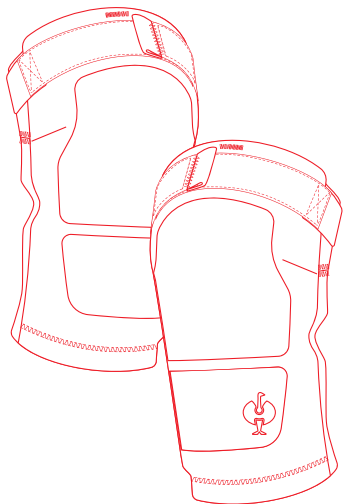


ENGELBERT STRAUSS



STRAUSS



[DE] Anleitungen und Informationen
[GB] Instructions and information
[FR] Consignes et informations

e.s. Knieschoner Flex-Comfort
e.s. Knee pads Flex-Comfort
e.s. Protège-genoux Flex-Comfort
EN 14404

DE	Anleitungen und Informationen.....	3
GB	Instructions and information.....	5
FR	Consignes et informations.....	7
NL	Instructies en informatie.....	9
PL	Instrukcje i informacje.....	11
CZ	Návod a informace.....	13
SK	Návod a informácie.....	15
SI	Navodila in informacije.....	17
IT	Istruzioni e informazioni.....	19
ES	Instrucciones e información.....	21
PT	Instruções e informação.....	23
SE	Handledning och information.....	25
DK	Vejledning og informationer.....	27
NO	Anvisninger og informasjon.....	29
FI	Ohjeet ja tiedot.....	31
HU	Utasítások és információk.....	33
GR	Οδηγίες και πληροφορίες.....	35
LT	Instrukcijos ir informacija.....	37
LV	Instrukcijas un informācija.....	39
EE	Instrukcijas un informācija.....	41
RO	Instructiuni și informații.....	43
BG	Упътвания и информация.....	45
IE	Teoracha agus Eolas.....	47
MT	Tagħrif u informazzjoni.....	49
TR	Talimatlar ve bilgiler.....	51
HR	Upute i informacije.....	53
RS/ME	Uputstva i informacije.....	55
RU	Инструкции и информация.....	57

[DE] Unser fachkundiges Service-Team berät Sie gerne ausführlich und kompetent! Wir freuen uns auf Ihren Anruf!
Kunden-Service:
Montag bis Freitag von 7.00 - 20.30 Uhr
Samstags von 8.00 - 18.00 Uhr
Tel. **06050 9710-12**
Fax **06050 9710-90**
info@strauss.de

Engelbert Strauss GmbH & Co. KG
Frankfurter Straße 98-108
63599 Biebergemünd
Germany
strauss.works

[GB] Our competent service team will be more than happy to advise and assist! We look forward to your call!
Customer service:
Monday to Friday from 8 am to 5 pm
Phone. **+49 6050 9710-89075**
Fax **+49 6050 9791-37**
info@strauss.de

[FR] Notre équipe de service qualifiée vous conseille en détail et en toute compétence. Nous nous réjouissons de votre appel!
Service clientèle :
Lundi au vendredi de 8.00 - 17.00 h
Tél. **+49 6050 9710-89076**
Fax **+49 6050 9791-37**
info@strauss.de



Notifizierte Stellen/Notified Bodies/Organismes notifiés:
Hohenstein Laboratories GmbH & Co. KG,
Schlosssteige 1, D-74357 Bönningheim
Notifizierte Stelle: 0555
Notified Body: 0555
Organisme notifié: 0555



Wichtige Hinweise für den Anwender zur Erfüllung der Sicherheitsfunktionen.
Bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig lesen.



Dieser Artikel entspricht den Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425.

EN 14404:2004+A1:2010 – Knieenschutz für Arbeiten in kniender Haltung, Typ 1, Leistungsstufe 1.
EN ISO 13688:2013+A1:2021 (DIN EN ISO 13688:2022-04) – Schutzkleidung – Allgemeine Anforderungen –

Allgemeine Informationen: Knieeschutzztypen

Knieeschoner sind von Knienden eine zum Schutz der Knie verwendete Schutzausrüstung.

Knieenschutz Typ 1: Knieenschutz, der von anderer Kleidung unabhängig ist und am Bein befestigt wird. **Knieenschutz Typ 2:** Schaumstoff oder andere Polster in Taschen, an den Hosenseiten oder ständig an der Hose befestigte Polster. Die Position des Knieeschutzes Typ 2 in oder an der Hose kann fest oder justierbar sein. **Knieenschutz Typ 3:** Ausrüstung, die nicht am Körper befestigt wird, sondern bei den Bewegungen des Trägers am jeweiligen Ort ist. Sie kann für jedes einzelne Knie oder für beide Knie vorhanden sein. **Knieenschutz Typ 4:** Knieenschutz für ein oder beide Knie, der Teil von Vorrichtungen mit zusätzlichen Funktionen wie eines Rahmens als Aufstehhilfe oder eines Sitzes für kniende Haltung ist. Der Knieenschutz darf am Körper befestigt sein oder unabhängig vom Körper verwendet werden.

Leistungsstufen:



X = Die Leistungsstufe wird unter dem Piktogramm angegeben.
Bitte die aufgetragenen Produktspezifikationen beachten.

Es gibt drei Leistungsstufen:

Stufe 0: ist Knieenschutz, der für eine ebene Bodenoberfläche geeignet ist und keinen Schutz gegen Durchstich bietet. **Stufe 1:** ist Knieenschutz, der für eine ebene oder unebene Bodenoberfläche geeignet ist und Schutz gegen Durchstich bei einer Kraft von (100±5) N bietet. **Nicht geeignet sind die Knieeschoner für spitze Untergründe, auf die punktuell ein höherer Druck als 100 N einwirkt und die höher als 1 cm sind (z.B. im Bergbau oder im Steinbruch).** **Stufe 2:** ist Knieenschutz, der für den Gebrauch auf ebener oder unebener Bodenoberfläche unter schwierigen Bedingungen geeignet ist und Schutz gegen Durchstich bei einer Kraft von (250±10) N bietet.

Gebrauch: Knieeschoner für alle knienden Tätigkeiten und Arbeiten auf verschiedenen Untergründen. Anwendungsbereiche/Besonderheiten: Siehe Tabelle auf Seite 1. Der Knieeschoner ist so zu befestigen, dass der Kniebereich abgedeckt ist. Der Klettverschluss gehört immer nach außen. Dieser Knieenschutz kann direkt auf der Haut getragen werden. Die Knieeschoner sind weder chemikalienbeständig, hitzebeständig noch feuerbeständig. Je nach persönlichem Einsatz der Arbeit ist vom Anwender weitere persönliche Schutzausrüstung (PSA) nach Aufgabenstellung zu tragen (z.B. Schutzbrille, Schutzhelm ...). Schutzfähigkeit ist in jedem Einzelfall vorher zu prüfen oder mit dem Hersteller abzustimmen. Alle nicht definierten Einsatzbereiche sind durch Rücksprache mit dem Hersteller zu klären. Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch wie z.B. übermäßiges Knicken und Verbiegen entstehen, schließt der Hersteller jegliche Haftung aus.

Warnhinweise:

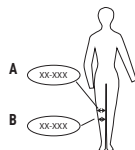
- Die Knieeschoner sind nicht für den Einsatz in z.B. absturzgefährdeten Bereichen als Sicherung geeignet
- Um einen venösen Rückstau in den Beinen zu vermeiden und eine normale Blutzirkulation sicher zu stellen sollte der Träger beim Knie häufig die Körperhaltung wechseln oder aufstehen
- Knieen Sie in aufrechter Haltung, sitzen Sie nicht auf ihren Fersen
- Suchen Sie den Arzt auf, wenn ihre Knie oder Waden bei kniender Arbeit anschwellen
- Bei Veränderung der Umgebungsbedingungen wie die Temperatur kann die Leistung des Knieeschutzes bedeutend vermindert werden
- Kein Knieenschutz kann vollständig gegen Verletzungen schützen
- Universalgröße für Erwachsene zwischen 50-100 kg. Bei Gewicht über 100 kg kann es zu einer verminderten Leistung kommen
- Bei Temperaturen oberhalb von 50° kann die Leistung des Knieeschutzes vermindert werden
- Diese Knieeschützer sind nicht geeignet für Arbeiten auf Steinen oder scharfen Gegenständen wie in Minen oder Steinbrüchen

Die Kennzeichnung ist:

- Produktionsdatum (MM/JJJJ)
- Chargennummer ist PO

	A: Umfang oberhalb vom Knie	B: Umfang unterhalb vom Knie
M	21 cm	16 cm
L	23 cm	18 cm
XL	25 cm	20 cm

- Knieschutztyp ist type
- Leistungsstufe ist level



Unschädlichkeit: Die Materialien setzen keine toxischen, kanzerogenen, mutagenen, allergenen und reproduktionstoxischen Substanzen frei und sind somit unschädlich.

Pflegehinweis: siehe Pflegeetikett

Überprüfung des Knieschoners: Erhöhte Verschmutzung, Veränderungen oder fehlerhafter Gebrauch kann die Leistung des Knieschutzes auf gefährliche Weise vermindern. Prüfen Sie die Eigenschaften des Knieschutzes regelmäßig. Eine Veränderung der Eigenschaften z.B. dünner, härter, spröder, etc. können Merkmale für einen Leistungsverlust sein. Auf exakten Verschluss des Klettbandes ist zu achten. Knieschoner können nicht repariert werden. Beschädigte Knieschoner an Oberfläche, Bändern, Nähten oder Verschlüssen bieten keinen Schutz.

Lagerung und Transport: Der Knieschoner muss stets trocken, kühl und vor Sonnenlicht geschützt gelagert und transportiert werden.

Verfallszeit: Durchschnittliche Haltbarkeitsdauer beträgt bei sachgemäßer Behandlung maximal 5 Jahre. Normale Abnutzung und Verschleiß sind von dem Verfallsdatum der Alterung ausgenommen.

Entsorgung: Defekte Knieschoner können mit dem Restmüll entsorgt werden.

Hauptbestandteile: siehe Pflegeetikett

Allgemeine Information für PSA: Pflegehinweis & Alterung: Die PSA benötigt eine regelmäßige und fachgerechte Pflege. Die Materialzusammensetzung des Textils befindet sich im eingenähten Pflegeetikett. Die Angaben auf dem Pflegeetikett sind maßgebend für den bestmöglichen Erhalt und die Aufrechterhaltung der Schutzleistung. Trocknen Sie die Artikel nur im Schatten und lagern Sie ihn an einem lichtgeschützten, trockenen Ort. Es ist möglich, dass durch in der Praxis auftretende Abnutzung oder Beschädigung die Lebensdauer der Kleidung deutlich reduziert werden kann. Auch Verunreinigungen durch Schmutz, Nässe, Schweiß oder Ausbleichung durch Sonnenlicht kann die Lebensdauer der PSA verringern.

Mögliche Alterungsfaktoren sind u.a.:

- Reinigung, Instandhaltungs- oder Desinfektionsprozesse
- Einwirkung von hohen oder niedrigen Temperaturen oder Temperaturwechseln
- Einwirkung von Chemikalien einschließlich Feuchtigkeit
- Mechanische Einwirkungen (Abrieb, Biegebeanspruchung, Druck- und Zugbeanspruchung)
- Kontamination z. B. durch Schmutz, Öl, Spritzer geschmolzenen Metalls usw.
- Abnutzung

Prüfen Sie nach jedem Wasch- und Trocknungsvorgang, ob das Textil Risse aufweist, oder Gummizüge spröde werden. Beides sind Anzeichen dafür, dass die Schutzwirkung des Textils nicht mehr gewährleistet werden kann. Reparaturen dürfen nur von kompetenten Firmen durchgeführt werden.

Verwendungsgrenzen & Risikoanalyse:

- Beachten Sie, dass die Schutzkleidung geschlossen getragen werden muss, um ihre Funktion erfüllen zu können.
- Wählen Sie die Schutzkleidung nicht zu eng, da sonst die Bewegungsfreiheit eingeschränkt werden kann. Stellen Sie die Bekleidung am Bund, Ärmeln und Hosen auf Ihre Größe ein. Achten Sie auf passende Kleidung (Weite + Länge). Zu enge oder zu weite Bekleidung kann die Schutzwirkung beeinträchtigen.
- Eigenmächtige Veränderungen sind aus Sicherheitsgründen nicht gestattet.
- Des Weiteren besteht dieses Risiko von irreversiblen Schäden, wenn die Einwirkung der Gefährdung die geprüften Werte oder die geprüfte Dauer übersteigen und in Kombination auftreten.

Einige Artikel enthalten möglicherweise Inhaltsstoffe, von denen bekannt ist, dass sie eine mögliche Ursache für Allergien bei sensiblen Personen sind, die reizende und/oder allergische Kontaktreaktionen entwickeln können. Sollten allergische Reaktionen auftreten, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

Die Konformitätserklärung finden Sie unter folgendem Link: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity.



Important notes for users regarding the fulfilment of safety functions.
Please read carefully before using the product.

This article complies with Regulation (EU) 2016/425.

EN 14404:2004+A1:2010 – Knee protection for work in kneeling positions. Type 1, Performance Level 1.
EN ISO 13688:2013+A1:2021 (DIN EN ISO 13688:2022-04) – Protective clothing – General requirements –

General Information: Knee protection types

Knee protectors are protective equipment used by kneeling individuals to safeguard the knees.

Knee Protection Type 1: Independently worn knee protection attached to the leg. **Knee Protection Type 2:** Foam or other padding inserted into pockets or permanently attached to trouser legs. The position of Type 2 knee protection in or on the trousers may be fixed or adjustable. **Knee Protection Type 3:** Equipment not attached to the body but positioned at the work site, moving with the user. This may cover one or both knees. **Knee Protection Type 4:** Knee protection for one or both knees that is part of devices with additional functions, such as a frame for assistance or a seat for kneeling. This protection can be attached to the body or used independently.

Performance Levels:



X = The performance level is indicated under the pictogram.
Refer to the specified product details.

There are three performance levels:

Level 0: Suitable for flat surfaces; does not provide puncture protection. **Level 1:** knee protection suitable for flat or uneven surfaces; protects against punctures with a force of (100±5) N. **Not suitable for sharp grounds with localised pressure exceeding 100 N and higher than 1 cm (e.g. mining or quarries).** **Level 2:** Knee protection suitable for use on flat or uneven surfaces under difficult conditions; protects against punctures with a force of (250±10) N.

Usage: Knee protectors suitable for all kneeling activities and work on various surfaces. Applications/special features: See table on page 1. Attach the knee protector to cover the knee area. The Velcro strap should always face outward. This knee protection can be worn directly on the skin. The knee protectors are not resistant to chemicals, heat, or fire. Depending on the specific work tasks, the user must wear additional personal protective equipment (PPE), such as safety glasses, helmets, etc. The protective capability should be tested in each specific case or coordinated with the manufacturer. For undefined usage areas, consult the manufacturer. The manufacturer will not accept any liability for damages caused by improper use, such as excessive bending or folding.

Warnings:

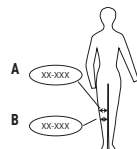
- Knee protectors are not suitable for use as safety devices in areas with fall hazards.
- To avoid venous congestion and ensure normal blood circulation, users should frequently change posture or stand up while kneeling.
- Kneel upright; do not sit on your heels.
- Consult a doctor if your knees or calves swell during kneeling work.
- Performance may significantly decrease with changes in environmental conditions, such as temperature.
- No knee protection can completely prevent injuries.
- Universal size for adults between 50-100 kg. Reduced performance may occur above 100 kg.
- Performance may decrease at temperatures above 50°C.
- Not suitable for work on stones or sharp objects, such as in mines or quarries.

Label information:

- Production Date  (MM/JJJJ)
- Batch Number: PO

	A: Circumference above the knee	B: Circumference below the knee
M	21 cm	16 cm
L	23 cm	18 cm
XL	25 cm	20 cm

- Knee protection type is type
- Performance level is level



Safety: The materials do not release toxic, carcinogenic, mutagenic, allergenic, or reproductive toxins and are therefore safe.

Care instructions: Refer to the care label.

Inspection of knee protectors: Dirt, changes, or improper use can dangerously reduce performance. Regularly check the properties of the knee protection. Changes in characteristics, such as becoming thinner, harder, or brittle, may indicate a loss of performance. Ensure Velcro closures are secured properly. Knee protectors cannot be repaired. Damaged protectors (surface, straps, seams, or closures) offer no protection.

Storage and transport: Store and transport knee protectors in a dry, cool place protected from sunlight.

Shelf life: The average lifespan is a maximum of 5 years with proper care. Normal wear and tear are excluded from the expiration date due to ageing.

Disposal: Defective knee protectors can be disposed of as residual waste.

Main components: Refer to the care label.

General information for PPE: Care & ageing: Regular and proper care is required for PPE. The fabric composition is on the sewn-in care label. Follow the care instructions for optimal maintenance and protection. Dry items in the shade and store in a light-protected, dry place. Practical wear or damage may significantly reduce the lifespan of the clothing. Dirt, moisture, sweat, or fading from sunlight can also reduce PPE longevity.

Possible ageing factors include:

- Cleaning, maintenance, or disinfection processes
- Exposure to high/low temperatures or temperature changes
- Exposure to chemicals, including moisture
- Mechanical influences (abrasion, bending stress, compression, or tension)
- Contamination by dirt, oil, molten metal splashes, etc.
- Wear and tear

Inspect textiles for tears or brittle elastic bands after each washing/drying cycle. These indicate that the textile no longer provides adequate protection. Repairs should only be carried out by professional companies.

Usage limits & risk analysis:

- Ensure protective clothing is worn closed to function properly.
- Avoid tight-fitting clothing as it may restrict movement. Adjust clothing at the waistband, sleeves, and trouser length to your size. Proper fit is crucial (width + length). Overly tight or loose clothing may impair protection.
- Unauthorised modifications are not permitted for safety reasons.
- Irreversible damage may occur if the exposure exceeds tested values or durations or in combination.

Some items may contain substances known to cause allergies in sensitive individuals. If allergic reactions occur, consult a doctor immediately.

The declaration of conformity can be found at: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity.



Informations importantes pour l'utilisateur afin de garantir les fonctions de sécurité. Veuillez lire attentivement avant d'utiliser le produit.

Cet article correspond aux exigences de la directive (UE) 2016/425.

EN 14404:2004+A1:2010 – Protège-genoux pour travailler en position agenouillée. Type 1, catégorie de performance 1.
EN ISO 13688:2013+A1:2021 (DIN EN ISO 13688:2022-04) – Vêtements de protection – Exigences générales –

Informations générales : types de protège-genoux

Les protège-genoux sont un équipement de protection utilisés pour protéger les genoux en position agenouillée.

Protège-genoux de type 1 : protège-genoux qui est indépendant des autres vêtements et est fixé sur la jambe. **Protège-genoux de type 2 :** mousse synthétique ou autre rembourrage dans une poche, rembourrage fixé sur les jambes de pantalon ou sur le pantalon. La position du protège-genoux de type 2 dans ou sur le pantalon peut être fixe ou ajustable. **Protège-genoux de type 3 :** équipement qui n'est pas fixé au corps, mais qui est à l'emplacement respectif lors des mouvements du porteur. Il peut être utilisé pour chaque genou individuellement ou pour les deux genoux. **Protège-genoux de type 4 :** protège-genoux pour un ou deux genoux, qui fait partie des dispositifs avec des fonctions supplémentaires comme un cadre d'aide au redressement ou un siège pour la position agenouillée. Le protège-genoux peut être fixé sur le corps ou être utilisé indépendamment.

Catégories de performance :



X = La catégorie de performance est indiquée sous le pictogramme.
Veuillez tenir compte des spécifications des produits indiquées.

Il existe trois catégories de performance :

Catégorie 0 : correspond à un protège-genoux qui convient pour une surface au sol plane et qui ne fournit pas de protection contre les perforations. **Catégorie 1 :** correspond à un protège-genoux qui convient pour une surface au sol plane ou inégale et qui offre une protection contre les perforations avec une force de (100±5) N. **Les protège-genoux ne conviennent pas pour les surfaces pointues, qui exercent ponctuellement une pression supérieure à 100 N et qui mesurent plus de 1 cm (par ex. dans l'exploitation minière ou les carrières).** **Catégorie 2 :** correspond à un protège-genoux qui convient pour un usage sur une surface au sol plane ou inégale dans des conditions difficiles et qui offre une protection contre les perforations avec une force de (250±10) N.

Utilisation : protège-genoux pour toutes les activités à genoux et pour travailler sur différentes surfaces. Domaines d'application/Particularités : voir tableau à la page 1. Le protège-genoux doit être fixé de façon à couvrir la zone des genoux. La fermeture auto-agrippante doit toujours être tournée vers l'extérieur. Ce protège-genoux peut être porté directement sur la peau. Les protège-genoux ne sont ni résistants aux produits chimiques, ni thermorésistants, ni résistants au feu. En fonction de l'implication personnelle dans le travail, l'utilisateur doit porter d'autres équipements de protection individuelle (EPI) selon les tâches (par ex. lunettes de protection, casque de protection, etc.). La capacité de protection doit être vérifiée au préalable au cas par cas ou être définie avec le fabricant. Tous les domaines d'application non définis doivent être clarifiés en consultant le fabricant. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages liés à un usage non conforme comme un pliage et une courbure excessifs.

Avertissements :

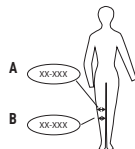
- Les protège-genoux ne conviennent pas pour une utilisation comme sécurité dans des zones à risque de chute
- Afin d'éviter la rétention veineuse dans les jambes et de garantir une circulation sanguine normale, le porteur doit changer régulièrement de posture à genoux ou se relever
- Agenouillez-vous bien droit, ne vous asseyez pas sur vos talons
- Consultez un médecin si vos genoux ou vos mollets gonflent lorsque vous travaillez à genoux
- En cas de changement des conditions ambiantes comme la température, la performance du protège-genoux peut être considérablement réduite
- Aucun protège-genoux n'offre une protection totale contre les blessures
- Taille universelle pour les adultes entre 50 et 100 kg. Pour un poids de plus de 100 kg, les performances peuvent être réduites
- En cas de température supérieure à 50°, les performances du protège-genoux peuvent être réduites
- Ces protège-genoux ne conviennent pas pour travailler sur des pierres ou des objets tranchants comme dans des mines ou des carrières

Le marquage est le suivant :

- Date de production (MM/AAAA)
- Numéro de lot PO
- Aperçu des tailles :

	A : Mesure au-dessus du genou	B : Mesure en dessous du genou
M	21 cm	16 cm
L	23 cm	18 cm
XL	25 cm	20 cm

- Le type de protège-genoux correspond au type
- La catégorie de performance correspond au level



Innocuité : les matériaux ne libèrent pas de substances toxiques, cancérigènes, mutagènes, allergènes et toxiques pour la reproduction et ne sont donc pas nocives.

Consignes d'entretien : voir l'étiquette d'entretien

Vérification du protège-genoux : un fort encrassement, des altérations ou un usage inapproprié peuvent réduire les performances du protège-genoux de manière dangereuse. Vérifiez régulièrement les propriétés du protège-genoux. Une altération des propriétés, comme par exemple un matériau plus fin, plus dur, cassant, etc. peut être caractéristique d'une perte de performance. Veillez à ce que la bande autoagrippante soit bien fermée. Les protège-genoux ne peuvent pas être réparés. Les protège-genoux endommagés en surface, sur les bandes, les coutures ou les fermetures n'offrent pas de protection.

Stockage et transport : le protège-genoux doit constamment être stocké et transporté au sec, au frais et à l'abri de la lumière du soleil.

Délai de péremption : la durée de conservation moyenne est de 5 ans maximum dans le cadre d'un usage conforme. Le délai de péremption lié au vieillissement exclut l'usure normale.

Mise au rebut : les protège-genoux défectueux peuvent être jetés avec les déchets ménagers.

Principaux composants : voir étiquette d'entretien

Informations générales pour l'EPI : Consignes d'entretien et vieillissement : l'EPI nécessite un entretien régulier et adapté. La composition matérielle du textile est indiquée sur l'étiquette d'entretien cousue. Les indications sur l'étiquette d'entretien sont essentielles pour la préservation optimale et le maintien de la performance de protection. Séchez les articles à l'ombre uniquement et stockez-les dans un lieu sec et à l'abri de la lumière. Il est possible que l'usure ou les dommages liés à la pratique réduisent considérablement la durée de vie des vêtements. Les impuretés liées à la saleté, à l'humidité, à la sueur ou à la décoloration par la lumière du soleil peuvent aussi réduire la durée de vie de l'EPI.

Les facteurs de vieillissement potentiels incluent notamment :

- Nettoyage, processus d'entretien ou de désinfection
- Effet de températures élevées ou faibles ou changements de température
- Effet de produits chimiques y compris de l'humidité
- Effets mécaniques (usure, contrainte de flexion, contrainte de pression et de traction)
- Contamination par ex. par des saletés, de l'huile, des éclats de métal fondu, etc.
- Usure

Après chaque lavage et séchage, vérifiez que le textile ne présente pas de fissures ou que les cordons en caoutchouc ne sont pas cassants. Les deux phénomènes indiquent que l'effet de protection du textile ne peut plus être garanti. Les réparations doivent être réalisées uniquement par des entreprises compétentes.

Limites d'utilisation et analyse des risques :

- Veillez noter qu'il faut porter les vêtements de protection fermés pour que leur fonction soit remplie.
- Ne choisissez pas des vêtements de protection trop serrés car cela pourrait limiter la liberté de mouvement. Ajustez les vêtements à votre taille au niveau de la ceinture, des manches et des pantalons. Veillez à ce que les vêtements soient ajustés (largeur + longueur). Des vêtements trop serrés ou trop larges peuvent altérer l'effet de protection.
- Les modifications arbitraires ne sont pas autorisées pour des raisons de sécurité.
- En outre, il existe un risque de dommages irréversibles, si les effets du risque dépassent les valeurs vérifiées ou la durée contrôlée et surviennent de façon combinée.

Certains articles peuvent contenir des ingrédients connus comme étant une cause possible d'allergies chez les personnes sensibles, qui peuvent développer des réactions de contact d'irritation et/ou d'allergie. En cas de réactions allergiques, veuillez consulter un médecin immédiatement.

Vous trouverez la déclaration de conformité sur le lien suivant : www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity.

NL



**Belangrijke informatie voor de gebruiker om de veiligheidsfuncties te vervullen.
Voor gebruik van het product zorgvuldig lezen.**



Dit artikel voldoet aan de eisen van Verordening (EU) 2016/425.

EN 14404:2004+A1:2010 – Kniebescherming voor werkzaamheden in knielende houding. Type 1, prestatieniveau 1.
EN ISO 13688:2013+A1:2021 (DIN EN ISO 13688:2022-04) – beschermende kleding – algemene eisen –

Algemene informatie: soorten kniebeschermers

Kniebeschermers zijn beschermers die knielende personen gebruiken om hun knieën te beschermen.

Kniebescherming type 1: kniebescherming die onafhankelijk is van andere kleding en aan het been wordt bevestigd. **Kniebescherming type 2:** schuimkunststof of andere kussens in zakken, aan de broekspijpen of permanent bevestigd aan de broek. De positie van kniebescherming type 2 in of op de broek kan vast of verstelbaar zijn. **Kniebescherming type 3:** uitrusting die niet aan het lichaam is bevestigd, maar op zijn plaats blijft wanneer de drager beweegt. Het kan aanwezig zijn voor een afzonderlijke knie of voor beide knieën. **Kniebescherming type 4:** kniebescherming voor één of beide knieën, die onderdeel van apparaten met extra functies zoals een frame als stapel of een zijte voor een knielende houding is. De kniebescherming kan aan het lichaam worden bevestigd of los van het lichaam worden gebruikt.

Prestatieniveaus:



X = Het prestatieniveau wordt onder het pictogram aangegeven.
Neem de bijgevoegde productspecificaties in acht.

Er zijn drie prestatieniveaus:

Niveau 0: is kniebescherming die geschikt is voor een vlakke bodem en geen bescherming biedt tegen perforatie. **Niveau 1:** is kniebescherming die geschikt is voor een vlakke of onffen bodem en bescherming biedt tegen perforatie bij een kracht van (100±5) N. **De kniebeschermers zijn niet geschikt voor puntige ondergrond en onderhevig zijn aan een druk van meer dan 100 N en hoger zijn dan 1 cm (bijvoorbeeld in mijnen of steengroeven).** **Niveau 2:** is kniebescherming geschikt voor gebruik op vlakke of onffen ondergrond onder moeilijke omstandigheden en biedt bescherming tegen perforatie bij een kracht van (250±10) N.

Gebruik: kniekussens voor alle knielende activiteiten en werkzaamheden op verschillende ondergronden. Toepassingsgebieden/bijzonderheden: zie de tabel op pagina 1. De kniebeschermers moeten worden bevestigd dat het kniegebied wordt bedekt. De klittenbandsluiting hoort altijd naar buiten. Deze kniebescherming kan direct op de huid worden gedragen. De kniebeschermers zijn niet bestand tegen chemicaliën, hitte of vuur. Afhankelijk van de persoonlijke inzet van het werk, moet de gebruiker aanvullende persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) dragen in overeenstemming met de taak (bijv. veiligheidsbril, veiligheidshelm ...). De mate van bescherming moet in elk afzonderlijk geval vooraf worden gecontroleerd of met de fabrikant worden afgestemd. Alle niet gedefinieerde toepassingsgebieden moeten in overleg met de fabrikant worden afgestemd. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door onjuist gebruik, zoals overmatig knikken en buigen.

Waarschuwingen:

- De kniebeschermers zijn niet geschikt voor gebruik als veiligheidsvoorziening in bijv. omgevingen met valgevaar
- Om veneuze congestie in de benen te voorkomen en voor een normale bloedsomloop te zorgen, moet de drager regelmatig van houding veranderen of opstaan na het knielen.
- Kniel rechtop, ga niet op de hielen zitten
- Raadpleeg een arts als uw knieën of kuiten opzwellen wanneer u knielt
- Veranderingen in omgevingscondities zoals temperatuur kunnen de prestaties van de kniebeschermers aanzienlijk verminderen
- Geen enkele kniebescherming kan volledig beschermen tegen blessures
- Eén maat voor volwassenen tussen 50-100 kg. Een gewicht van meer dan 100 kg kan leiden tot verminderde prestaties
- Bij temperaturen boven 50° kan de prestatie van de kniebescherming minder goed worden

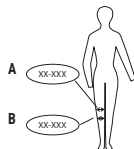
- Deze kniebeschermers zijn niet geschikt voor het werken op stenen of scherpe voorwerpen, zoals in mijnen of steengroeven
- Diese KnieSchützer sind nicht geeignet für Arbeiten auf Steinen oder scharfen Gegenständen wie in Minen oder Steinbrüchen

Het kenmerk is:

- Productiedatum  (MM/JJJJ)
- Batchnummer is PO
- Maatoverzicht:

	A: Omvang boven de knie	B: Omvang onder de knie
M	21 cm	16 cm
L	23 cm	18 cm
XL	25 cm	20 cm

- Type kniebeschermers is type
- Prestatieniveau is niveau



Onschadelijkheid: de materialen geven geen giftige, kankerverwekkende, mutagene, allergene en reprotoxische stoffen af en zijn daarom onschadelijk.

Onderhoudsinstructies: zie het onderhoudsetiket

Controle van de kniebescherming: extreme vervuiling, veranderingen of onjuist gebruik kunnen de prestaties van de kniebeschermers gevaarlijk verminderen. Controleer de eigenschappen van de kniebescherming regelmatig. Een verandering in de eigenschappen, bijv. dunner, harder, brosser, enz. kunnen tekenen van prestatieverlies zijn. Zorg ervoor dat het klittenband correct vastzit. Kniebeschermers kunnen niet worden gerepareerd. Beschadigde kniebeschermers aan het oppervlak, riemen, naden of sluitingen bieden geen bescherming.

Opslag en transport: de kniebeschermers moeten altijd op een droge, koele plaats en beschermd tegen zonlicht worden opgeslagen en vervoerd.

Houdbaarheidsdatum: de gemiddelde houdbaarheid als het product op de juiste manier wordt behandeld is maximaal 5 jaar. Normaal gebruik en slijtage wordt niet meegerekend in de verouderingsdatum.

Verwijdering: defecte kniebeschermers kunnen met het restafval worden weggegooid.

Hoofdbestanddelen: zie het onderhoudsetiket

Algemene informatie voor PBM's: onderhoudsinstructies & veroudering: PBM's vereisen regelmatige en professionele verzorging. De materialenstelling van de stof is te vinden op het ingenaalde onderhoudsetiket. De informatie op het onderhoudsetiket is doorslaggevend voor het best mogelijke behoud van de beschermende werking. Droog de items alleen in de schaduw en bewaar ze op een droge plaats, beschermd tegen licht. Het is mogelijk dat slijtage of schade die in de praktijk optreedt de levensduur van de kleding aanzienlijk verkort. Ook vervuiling door vuil, vocht, zweet of verbleking door zonlicht kan de levensduur van PBM ook verkorten.

Mogelijke verouderingsfactoren zijn:

- Reiniging, onderhouds- of desinfectieprocessen
- Blootstelling aan hoge of lage temperaturen of temperatuurschommelingen
- Blootstelling aan chemicaliën inclusief vocht
- Mechanische blootstelling (slijtage, buigspanning, druk- en trekspanning)
- Verontreiniging door bijvoorbeeld vuil, olie, spatten gesmolten metaal enz.
- Slijtage

Controleer het textiel na elk was- en droogproces op scheuren of broze elastiekjes. Beide zijn tekenen dat het beschermende effect van het textiel niet langer gegarandeerd kan worden. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door bevoegde bedrijven.

Gebruiksbeperkingen & risicoanalyse:

- houd er rekening mee dat de beschermende kleding gesloten moet worden gedragen om zijn functie te kunnen vervullen.
- Kies geen beschermende kleding die te strak zit, omdat dit de bewegingsvrijheid kan beperken. Stel de kleding aan de band, mouwen en broek aan je maat aan. Let op bijpassende kleding (wijfde & lengte). Te strakke of te losse kleding kan het beschermende effect verminderen.
- Ongeoorloofde veranderingen zijn om veiligheidsredenen niet toegestaan.
- Bovendien bestaat dit risico op onomkeerbare schade als de blootstelling aan het gevaar de geteste limieten overschrijdt

- Waarden of de geteste duur overschrijden en in combinatie voorkomen.

Sommige artikelen kunnen ingrediënten bevatten waarvan bekend is dat ze een mogelijke oorzaak zijn van allergieën bij gevoelige personen die irriterende en/of allergische contactreacties kunnen ontwikkelen. Mochten allergische reacties optreden raadpleeg dan onmiddellijk een arts.

De conformiteitsverklaring vindt u via de volgende link: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity.

PL



Ważne informacje dla użytkownika dotyczące spełnienia funkcji bezpieczeństwa.
Proszę uważnie przeczytać przed użyciem produktu.

Ten artikel is volgens de eisen van de Verordening (EU) 2016/425.

EN 14404:2004+A1:2010 – Ochraniacze kolan do pracy w pozycji klęczącej Typ 1, poziom skuteczności 1.
EN ISO 13688:2013+A1:2021 (DIN EN ISO 13688:2022-04) – Odzież ochronna – Wymagania ogólne –

Informacje ogólne: rodzaje ochraniaczy kolan

Ochraniacze kolan to sprzęt ochronny używany przez osoby klęczące do ochrony kolan.

Ochraniacze kolan typu 1: ochraniacze kolan, które są niezależne od innej odzieży i są mocowane do nogi. **Ochraniacze kolan typu 2:** piankowe ochraniacze z tworzywa sztucznego lub inne ochraniacze wsuwane do kieszeni na nogawkach spodni lub mocowane na stałe do spodni. Pozycja ochraniaczy kolan typu 2 w spodniach lub na spodniach może być stała lub regulowana. **Ochraniacze kolan typu 3:** wyposażenie, które nie jest mocowane do ciała, ale pozostaje na swoim miejscu podczas ruchów użytkownika. Może być dostępne dla pojedynczego kolana lub dla obu kolan. **Ochraniacze kolan typu 4:** ochraniacze dla jednego lub obu kolan, które są częścią urządzeń z dodatkowymi funkcjami, np. ramy pomocniczej do stania lub siedziska do pracy w pozycji klęczącej. Ochraniacze kolan mogą być przymocowane do ciała lub używane niezależnie od ciała.

Poziomy skuteczności:



X = Poziom skuteczności jest wskazany pod piktogramem.
Należy przestrzegać załączonych specyfikacji produktu.

Istnieją trzy poziomy skuteczności:

Poziom 0: ochraniacze kolan, która są odpowiednie do płaskiej powierzchni podłoża i nie zapewniają ochrony przed przebiciem. **Poziom 1:** ochraniacze kolan, które są odpowiednie do płaskiej lub nierównej powierzchni podłoża i zapewniają ochronę przed przebiem z siłą (100±5) N. **Te ochraniacze kolan nie nadają się do stosowania na powierzchniach z obiektami o ostrych krawędziach, na które działa siła nacisku większa niż 100 N i które są wyższe niż 1 cm (np. w górnictwie lub kamieniołomach).** **Poziom 2:** ochraniacze kolan odpowiednie do użytku na płaskiej lub nierównej powierzchni podłoża w trudnych warunkach, które zapewniają ochronę przed przebiem z siłą (250±10) N.

Zastosowanie: ochraniacze kolan do wszystkich czynności wymagających klęczenia i prac na różnych powierzchniach. Obszary zastosowania/cechy szczególne: patrz tabela na stronie 1. Ochraniacze kolan należy zamocować w taki sposób, aby obszar kolan był zakryty. Zapieczętowanie na rzep musi zawsze znajdować się na zewnątrz. Te ochraniacze kolan należy nosić bezpośrednio na skórze. Ochraniacze kolan nie są odporne na chemikalia, wysokie temperatury ani ogień. W zależności od indywidualnego zastosowania w pracy, użytkownik musi stosować dodatkowe środki ochrony indywidualnej (SOI) zgodnie z wykonywanymi czynnościami (np. okulary ochronne, kask ochronny ...). W każdym indywidualnym przypadku należy wcześniej sprawdzić przydatność środka ochrony lub skonsultować z producentem. Wszystkie niezdefiniowane obszary zastosowania należy skonsultować z producentem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, np. nadmiernym zaginiem i wyginaniem.

Ostrzeżenia:

- Ochraniacze kolan nie nadają się do użytku jako zabezpieczenie np. w miejscach, w których istnieje ryzyko upadku
- Aby uniknąć zatorów żylnych w nogach i zapewnić prawidłowe krążenie krwi, użytkownik powinien często zmieniać pozycję lub wstawać podczas klęczenia
- Należy klęczeć w pozycji wyprostowanej, nie siedząc na piętach
- Jeśli kolana lub łydki puchną podczas klęczenia, należy skonsultować się z lekarzem
- Zmiany warunków otoczenia, takich jak temperatura, mogą znacznie zmniejszyć skuteczność ochraniaczy kolan

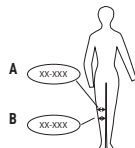
- Żadne ochraniacze kolan nie chronią w pełni przed obrażeniami
- Rozmiar uniwersalny dla osób dorosłych o masie ciała 50-100 kg. Masa ciała powyżej 100 kg może skutkować zmniejszeniem skuteczności
- W temperaturach powyżej 50° skuteczność ochraniaczy kolan może być ograniczona
- Te ochraniacze kolan nie nadają się do pracy na kamieniach lub ostrych przedmiotach, np. w kopalniach lub kamieniołomach

Oznakowanie jest następujące:

- Data produkcji  (MM/RRRR)
- Numer partii to „PO”
- Zestawienie rozmiarów:

	A: obwód powyżej kolana	B: obwód poniżej kolana
M	21 cm	16 cm
L	23 cm	18 cm
XL	25 cm	20 cm

- Rodzaj ochraniaczy kolan to „type”
- Poziom skuteczności to „level”



Nieszkodliwość: Materiały nie uwalniają żadnych substancji toksycznych, rakotwórczych, mutagennych, alergizujących lub szkodliwych dla rozrodczości, a zatem są nieszkodliwe.

Instrukcja czyszczenia: patrz metka

Kontrola ochraniaczy kolan: Zwiększone zanieczyszczenie, modyfikacje lub nieprawidłowe użytkowanie mogą niebezpiecznie ograniczyć skuteczność ochraniaczy kolan. Należy regularnie sprawdzać właściwości ochraniaczy kolan. Zmiana właściwości, np. cięrsze, twardsze, bardziej suche itp. może wskazywać na utratę skuteczności. Należy zwracać uwagę, aby pasek na rzep był dokładnie zapięty. Ochraniacze kolan nie można naprawiać. Ochraniacze kolan z uszkodzonymi powierzchniami, paskami, szwami lub zapieczami nie zapewniają ochrony.

Przechowywanie i transport: Ochraniacze kolan należy zawsze przechowywać i transportować w suchych, chłodnych warunkach i chronić przed światłem słonecznym.

Data ważności: Średni okres przydatności do użycia wynosi maksymalnie 5 lat, pod warunkiem prawidłowego obchodzenia się z produktem. Data ważności odnosi się do procesów starzenia i nie obejmuje normalnego zużycia.

Utylizacja: Uszkodzone ochraniacze kolan można wyrzucić do pojemnika z odpadami reszkowymi.

Utylizacja: patrz metka

Informacje ogólne dotyczące ŚOI: instrukcja czyszczenia i informacje na temat starzenia: ŚOI wymagają regularnej i profesjonalnej pielęgnacji. Skład materiałowy tkaniny można znaleźć na wszytej metce. Informacje podane na metce mają decydujące znaczenie dla jak najlepszego zachowania i utrzymania właściwości ochronnych. Artykuły należy suszyć wyłącznie w cieniu i przechowywać w suchym miejscu chronionym przed światłem. Możliwe jest, że zużycie lub uszkodzenia powstałe w praktyce mogą znacznie skrócić okres użytkowania odzieży. Także zanieczyszczenia spowodowane brudem, wilgocią, potem lub blaknięciem pod wpływem światła słonecznego mogą skrócić okres użytkowania środków ochrony indywidualnej.

Możliwe czynniki przyspieszające starzenie obejmują m.in.:

- Czyszczenie, procesy konserwacji lub dezynfekcji
- Narażenie na wysokie lub niskie temperatury lub zmiany temperatury
- Narażenie na działanie substancji chemicznych i wilgoci
- Wpływ czynników mechanicznych (ścieranie, naprężenia zginające, naprężenia ściskające i rozciągające)
- Zanieczyszczenie np. brudem, olejem, rozpryskami stopionego metalu itp.
- Zużycie

Pod każdym praniem i suszeniem należy sprawdzić, czy tkanina nie jest rozdarta lub czy ściągacze gumowe nie stały się kruche. Oba te zjawiska stanowią oznakę, że działanie ochronne tkaniny nie jest już zapewnione. Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez kompetentne firmy.

Ograniczenia zastosowania i analiza ryzyka:

- Należy pamiętać, że odzież ochronna musi być zapięta podczas noszenia, aby mogła spełniać swoją funkcję.

- Nie należy wybierać odzieży ochronnej, która jest zbyt ciasna, ponieważ może to ograniczać swobodę ruchu. Wyregulować pas, rękawy i spodnie zgodnie z rozmiarem ciała. Zwrócić uwagę na prawidłowe dopasowanie odzieży (szerokość + długość). Zbyt ciasna lub zbyt szeroka odzież może negatywnie wpływać na działanie ochronne.
- Samowolne modyfikacje są niedozwolone ze względu na bezpieczeństwo.
- Ponadto istnieje ryzyko nieodwracalnego uszkodzenia, jeśli narażenie na zagrożenie przekroczy testowane wartości lub testowany czas trwania.

Niektóre artykuły mogą zawierać składniki, o których wiadomo, że mogą wywoływać alergię u osób wrażliwych, u których mogą wystąpić kontaktowe podrażnienia i/lub reakcje alergiczne. W przypadku wystąpienia reakcji alergicznych należy natychmiast skonsultować się z lekarzem.

Deklaracja zgodności jest dostępna pod następującym linkiem: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity.

CZ



**Důležité informace pro uživatele ke splnění bezpečnostních funkcí.
Před použitím výrobku si informace pozorně přečtěte.**



Tento výrobek odpovídá požadavkům Nařízení (EU) 2016/425.

EN 14404:2004+A1:2010 – Chrániče kolen pro práci vklče. Typ 1, Úroveň účinnosti 1.
EN ISO 13688:2013+A1:2021 (DIN EN ISO 13688:2022-04) – Ochranné oděvy – Obecné požadavky –

Obecné informace: Typy chráničů kolen

Chrániče kolen jsou ochranné pomůcky používané k ochraně kolen při práci vklče.

Chrániče kolen typu 1: chrániče kolen, které nejsou závislé na ostatním oděvu a jsou upevněny kolem nohy. **Chrániče kolen typu 2:** pěnový plast nebo jiný výplňový materiál v kapsách na kalhotách, nebo trvale spojený s kalhotami. Police chráničů kolen typu 2 v kalhotách nebo na kalhotách může být pevná, nebo se může dát upravit. **Chrániče kolen typu 3:** prostředky nepřipojené k tělu, ale položené v místě, kde se uživatel pohybuje. Mohou být pro každé koleno zvlášť nebo pro obě kolena společně. **Chrániče kolen typu 4:** chrániče kolen pro jedno nebo obě kolena, které jsou součástí prostředků s dalšími funkcemi, například pomocná konstrukce pro vstávání nebo klekátko. Chrániče kolen mohou být nošené na těle nebo mohou být samostatné.

Úrovně účinnosti:



X

X = Úroveň účinnosti se uvádí pod symbolem.
Říďte se specifikacemi umístěnými na výrobku.

Existují tři úrovně účinnosti:

Trída 0: chrániče kolen, které jsou vhodné pouze pro používání na rovném povrchu a nechrání proti propíchnutí. **Trída 1:** chrániče kolen, které jsou vhodné pro používání na rovném nebo nerovném povrchu a jsou určeny k ochraně proti propíchnutí silou nejméně (100 ± 5) N. **Nákoleníky nejsou vhodné pro práci na špičatém podkladu, na který působí bodový tlak přesahující 100 N a který je vyšší než 1 cm (např. v dolech nebo lomech).** **Trída 2:** chrániče kolen, které jsou vhodné pro používání na rovném nebo nerovném povrchu v náročných podmínkách a jsou určeny k ochraně proti propíchnutí silou nejméně (250 ± 10) N.

Používání: Nákoleníky se používají pro všechny práce prováděné vklče a práce na různých podkladech. Oblasti použití/specifika: Viz tabulku na straně 1. Nákoleník musí být upevněn tak, aby byla oblast kolene zakryta. Zapínání na suchý zip musí být vždy na vnější straně. Tyto chrániče kolen lze nosit přímo na kůži. Nákoleníky nejsou odolné proti chemikáliím, horku ani ohni. V závislosti na konkrétních pracovních podmínkách a úkolech musí uživatel případně používat další osobní ochranné prostředky (OOP), např. ochranné brýle, ochrannou přilbu. ... Ochranný účinek pro konkrétní případ je vždy nutno ověřit předem nebo konzultovat s výrobcem. Všechny nedefinované oblasti použití je nutno konzultovat s výrobcem. Výrobce vylučuje jakékoli ručení na škody vzniklé v důsledku neodborného používání výrobku, např. nadměrného přelamování nebo chybění.

Upozornění:

- Nákoleníky nejsou vhodné k použití např. jako zajištění v prostoru, kde hrozí pád do hloubky
- Uživatel by měl při práci vklče často měnit držení těla nebo vstávat, aby předešel oběhovým problémům v dolních končetinách a zajišťoval normální cirkulaci krve
- Klečte vzpřímeně, nesedte na patách
- Pokud vám při práci v kleče otekají kolena nebo lýtky, obraťte se na lékaře

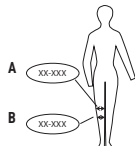
- Při změně podmínek prostředí, například teploty, se může účinnost chráničů kolen podstatně snížit
- Žádný chránič kolen nemůže poskytnout úplnou ochranu před zraněním
- Univerzální velikost pro dospělé o hmotnosti 50-100 kg. Při hmotnosti nad 100 kg se může účinnost chráničů snížit
- Při teplotě nad 50° se může účinnost chráničů kolen snížit
- Chrániče kolen nejsou vhodné pro práci na kamenech nebo špičatých předmětech, například v dolech nebo lomech.

Význam značek:

- datum výroby  (MM/RRRR)
- číslo šarže: PO
- přehled velikostí:

	A: obvod nohy nad kolenem	B: obvod nohy pod kolenem
M	21 cm	16 cm
L	23 cm	18 cm
XL	25 cm	20 cm

- typ chrániče kolen: type
- úroveň účinnosti: level



Nezávadnost: Z materiálů se neuvolňují toxické, karcinogenní, mutagenní, alergenní látky ani látky toxické pro reprodukci, a materiály tudíž nejsou zdraví škodlivé.

Informace o údržbě: viz štítek

Kontrola náhleníků: Větší znečištění, změny nebo nesprávné používání může vést k nebezpečnému snížení účinnosti chráničů kolen. Pravidelně kontrolujte vlastnosti chráničů kolen. Změny vlastností, např. ztenčení, ztvrdnutí, zkrhnutí atd., mohou být známkami poklesu účinnosti náhleníků. Dbejte na řádné upevnění sťahovací pásky. Chrániče kolen se nesmí opravovat. Chrániče s poškozeným povrchem, poškozenými pásky, švy nebo zapínáním nemají ochranný účinek.

Skladování a přeprava: Chrániče kolen vždy skladujte a přepravujte v suchu a chladu, chráněné před slunečním světlem.

Doba použitelnosti: Při správném používání činí průměrná životnost maximálně 5 let. Náhleníky podléhají během doby použitelnosti normálnímu opotřebení a přirozenému stárnutí.

Likvidace: Vadné náhleníky lze likvidovat jako komunální odpad.

Hlavní složky: viz štítek

Obecné informace k OOP: Pokyny pro údržbu, stárnutí: OOP potřebují pravidelnou a odbornou údržbu. Složení textilního materiálu je uvedeno na všitém štítku s pokyny pro údržbu. Údaje na štítku jsou směrodatné pro dosažení a zachování co nejlepšího ochranného účinku. Výrobce zásadně sušuje ve stínu a skladuje na suchém místě chráněném před světlem. Opotřebení nebo poškození způsobené používáním v praxi může značně zkrátit životnost oděvů. Životnost OOP také může zkrátit znečištění způsobené špinou, vlhkostí, potem nebo vyblednutí v důsledku působení slunečního světla.

Některé možné faktory způsobující stárnutí:

- čištění, technická údržba nebo dezinfekce
- působení vysoké nebo nízké teploty a změny teploty
- působení chemikálií včetně vlhkosti
- mechanické vlivy (oděr, namáhání ohybem, tlakem a tahem)
- kontaminace, např. špinou, olejem, stříkajícím roztaveným kovem atd.
- opotřebení

Po čištění a sušení náhleníků vždy zkontrolujte, jestli se textil netrhá a jestli gumové pásky nekřehnou. Obojí je známkou toho, že textil už nemá potřebný ochranný účinek. Opravy může provádět pouze odborná firma.

Meze použití a analýza rizik:

- Mějte na paměti, že ochranný oděv může plnit svou funkci pouze tehdy, když je nošen uzavřený.
- Nenoste příliš těsný ochranný oděv, který by mohl omezit volnost pohybu. Upravte oděv v pase a také rukávy a kalhoty podle vaší velikosti. Noste vhodné oblečení (velikost/objem + délka). Příliš těsný nebo příliš volný oděv může zhoršit ochranný účinek.
- Svémocné úpravy jsou z bezpečnostních důvodů nepřipustné.
- Kromě toho hrozí nebezpečí nevratného poškození, pokud působení rizikových faktorů překročí ověřené hodnoty nebo ověřenou dobu a pokud působí několik faktorů současně.

Některé výrobky mohou obsahovat složky, o nichž je známo, že mohou u citlivých osob vyvolat alergie, která může způsobit podráždění a/nebo alergickou reakci na kontakt. Pokud nastane alergická reakce, obraťte se okamžitě na lékaře.

Prohlášení o shodě najdete pod odkazem: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity.

SK



Důležité upozornění pro uživatele na splnění bezpečnostních funkcí.
Před použitím výrobku si ich pozorně přečítajte.



Tento výrobek zodpovídá požiadavkám nariadenia (EÚ) 2016/425.

EN 14404:2004+A1:2010 – Osobné ochranné prostriedky. Chrániče kolen pri práci v kľáčickej polohe. Typ 1, úroveň ochrany 1.
EN ISO 13688:2013+A1:2021 (DIN EN ISO 13688:2022-04) – Ochranné oděvy. Všeobecné požiadavky.

Všeobecné informácie: typy chráničov kolen

Chrániče kolen sú osobné ochranné prostriedky používané kľáčiacimi osobami na ochranu kolen.

Chránič kolen, typ 1: Chránič kolen, ktorý je nezávislý od zvyšku oblečenia a pripevňuje sa na nohu. **Chránič kolen, typ 2:** Pena alebo iné polstrovanie vo vreckách alebo na nohaviciach, alebo polstrovanie trvalo pripojené k nohaviciam. Poloha chrániča kolen typu 2 v nohaviciach alebo na nich môže byť pevná alebo nastaviteľná. **Chránič kolen, typ 3:** Vybavenie, ktoré sa neupravuje na telo, ale nachádza sa na danom mieste pri pohyboch nositeľa. Môže byť k dispozícii pre každé koleno zvlášť alebo pre obe kolena. **Chránič kolen, typ 4:** Chránič kolen pre jedno alebo obe kolena, ktorý je súčasťou zariadenia s doplnčujúcimi funkciami, ako je rám na pomoc pri vstávaní alebo stolička pre kľáčiacu polohu. Chránič kolen je možné pripojiť na telo alebo sa môže používať nezávisle od tela.

Úroveň ochrany:



X

X = Úroveň ochrany je uvedená pod piktogramom.
Berte do úvahy pripojené špecifikácie výrobku.

Existujú tri úrovne ochrany:

Úroveň 0: Chránič kolen, ktorý je vhodný na rovný povrch zeme a neposkytuje žiadnu ochranu proti prepichnutiu. **Úroveň 1:** Chránič kolen, ktorý je vhodný na rovný alebo nerovný povrch zeme a poskytuje ochranu proti prepichnutiu so silou (100±5) N. **Chránič kolen nie sú vhodné na špičaté podklady, na ktorých pôsobí bodovo vyšší tlak ako 100 N a ktoré sú vyššie ako 1 cm (napr. v baniach alebo kameňolomoch).** **Úroveň 2:** Chránič kolen, ktorý je vhodný na použitie na rovnom alebo nerovnom povrchu zeme pri náročných podmienkach a poskytuje ochranu proti prepichnutiu so silou (250±10) N.

Použitie: Chrániče kolen na všetky činnosti, pri ktorých sa kľáči, a na práce na rôznych podkladoch. Oblasť použitia/speciálne vlastnosti: pozri tabuľku na strane 1. Chránič kolen sa upevňuje tak, aby kryl oblasť kolena. Suchý typ musí vždy smerovať von. Tento chránič kolen možno nosiť priamo na pokožke. Chrániče kolen nie sú odolné proti chemikáliám, tepelne odolné ani odolné voči ohňu. V závislosti od osobného použitia pri práci musí používateľ nosiť ďalšie osobné ochranné pomôcky (OOP) v súlade s charakterom úloh (napr. ochranné okuliare, ochranná prilba...). V každom jednotlivom prípade vopred skontrolujte funkčnosť ochrany alebo si ju potvrdte s výrobcom. Akékoľvek neurčené oblasti použitia si overte u výrobcu. Výrobca nezodpovedá za žiadne škody, ktoré vzniknú v dôsledku neodborného používania, ako napr. nadmerným prehybaním a ohybaním.

Výstražné upozornenia:

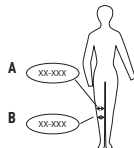
- Chrániče kolen nie sú vhodné ako zaistenie na použitie napr. v oblastiach, kde hrozí pád.
- Na zabránenie zablokovania žilového prietoku v nohách a zaistenie normálnej cirkulácie krvi by mal nositeľ pri kľáčaní často meniť polohu tela alebo vstávať.
- Kľáčajte vo vzpriamenej polohe, nesedajte priťom na päťach.
- Vyhládajte lekára, ak vám pri práci v kľaku opúcha koleno alebo lýtko.
- Pri zmene okolitých podmienok, ako je teplota, môže dôjsť k výraznému zníženiu funkčnosti chrániča kolen.
- Žiadny chránič kolen nedokáže úplne chrániť pred zraneniami.
- Univerzálna veľkosť pre dospelých s hmotnosťou 50 – 100 kg. V prípade hmotnosti nad 100 kg môže dôjsť k zníženiu funkčnosti.
- Pri teplotách nad 50 stupňov môže dôjsť k zníženiu funkčnosti chrániča kolen.
- Tieto chrániče kolen nie sú vhodné na práce na kameňoch ani ostrých predmetoch, ako napríklad v baniach alebo kameňolomoch.

Označenie:

- Dátum výroby (MM/RRRR)
- Číslo šarže je PO
- Prehľad veľkostí:

	A: obvod nad kolenom	B: obvod pod kolenom
M	21 cm	16 cm
L	23 cm	18 cm
XL	25 cm	20 cm

- Typ chrániča kolien je type
- Uroveň ochrany je level



Neškodnosť: Z materiálov sa neuvolňujú žiadne toxické, karcinogénne látky, mutagénne látky, látky vyvolávajúce alergiu ani látky toxické pre reprodukčný systém, takže sú neškodné.

Upozornenie týkajúce sa starostlivosti: Pozri štítok o starostlivosti.

Kontrola chráničov kolien: Zvýšené znečistenie, zmeny alebo nesprávne používanie môžu nebezpečne znížiť funkčnosť chráničov kolien. Pravidelne kontrolujte vlastnosti chráničov kolien. Zmena vlastností, napr. tenší, tvrdší, drsnejší materiál a pod. môžu spôsobiť zníženie funkčnosti. Dbajte na správne uzatvorenie suchého zipsu. Chrániče kolien nie je možné opraviť. Chrániče kolien s poškodeným povrchom, popruhmi, švami alebo zapínaním neposkytujú žiadnu ochranu.

Skladovanie a preprava: Chránič kolien je nutné vždy skladovať a prepravovať v suchom, chladnom prostredí chránenom pred slnečným žiarením.

Doba použiteľnosti: Priemerná životnosť je pri správnej manipulácii najviac 5 rokov. Bežné opotrebovanie sa neberie do úvahy pri stanovení dátumu vypršania doby použiteľnosti.

Likvidácia: Poškodené chrániče kolien je možné likvidovať s bežným odpadom.

Hlavné súčasti: Pozri štítok o starostlivosti.

Všeobecné informácie pre OOP: upozornenie týkajúce sa starostlivosti a starnutia: OOP si vyžaduje pravidelnú a odbornú starostlivosť. Zloženie materiálu textilnej časti je uvedená na našom štítku o starostlivosti. Údaje na štítku o starostlivosti sú smerodajné pre čo najlepšie zachovanie a zaistenie ochrany. Výrobok sušte iba v tieni a skladujte ho na suchom mieste chránenom pred svetlom. Je možné, že v dôsledku opotrebovania spôsobeného v praxi sa výrazne zníži životnosť oblečenia. Aj znečistenie nečistotami, vlhkosť, pot alebo vyblednutie v dôsledku slnečného žiarenia môžu znížiť životnosť OOP.

Medzi možné faktory spôsobujúce starnutie patria okrem iného:

- čistenie, procesy údržby alebo dezinfekcie
- vplyv vysokých alebo nízkych teplôt alebo zmeny teplôt
- vplyv chemikálií vrátane vlhkosti
- mechanické vplyvy (oder, zaťaženie ohybaním, tlakom alebo ťahom)
- kontaminácia, napr. nečistotami, olejom, striekancami roztaveného materiálu atď.
- opotrebovanie

Po každom praní a sušení skontrolujte, či textil nie je roztrhnutý alebo či nie sú gumičky krehké a popraskané. Oboje sú znaky toho, že ochranný účinok textilu nie je viac možné zaručiť. Opravy smú vykonávať iba kompetentné firmy.

Obmedzenia používania a analýza rizík:

- Nezabudnite, že ochranný odev sa musí nosiť zapnutý, aby mohol plniť svoju funkciu.
- Ochranný odev nesmie byť príliš úzky, inak môže dôjsť k obmedzeniu slobody pohybu. Prispôbte odev na páse, rukávoch a nohaviciach vašej veľkosti. Dbajte na to, aby vám odev dobre sedel (šírka + dĺžka). Príliš úzky alebo príliš široký odev môže mať vplyv na účinnosť ochrany.
- Svojevoľné zmeny nie sú z bezpečnostných dôvodov povolené.
- Okrem iného hrozí riziko neodvratných škôd, keď pôsobenie ochrany prekročí testované hodnoty alebo testované trvanie a keď sa vyskytnú ich kombinácia.

Niektoré položky môžu obsahovať látky, o ktorých je známe, že sú možnou príčinou alergií u citlivých osôb a môžu vyvolať podráždenie a/alebo kontaktné alergické reakcie. V prípade výskytu alergických reakcií okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

Vyhľadanie o zhode nájdete na tomto odkaze: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity.

SI



Pomembni napotki za uporabnika za izpolnitev varnostnih funkcij.
Pred uporabo izdelka pozorno preberite.



Ta artikel ustreza zahtevam Uredbe (EU) 2016/425.

EN 14404:2004+A1:2010 – Kolenska zaščita za kleečča dela. Tip 1, raven učinkovitosti 1 EN ISO 13688:2013+A1:2021 (DIN EN ISO 13688:2022-04) - Varovalna oblačila - Splošne zahteve –

Splošne informacije: vrste zaščite za kolena

Kolenski ščitniki so zaščitna oprema za kolena, predvidena za osebe, ki delajo kleeče.

Tip zaščite za kolena 1: zaščita za kolena, ki ni odvisna od drugih oblačil in se pritrdi na nogo. **Tip zaščite za kolena 2:** penasta umetna masa ali drugo oblažjenje v žepih, na hlačnicah ali oblažjenje, fiksno pritrjeno na hlače. Položaj kolenske zaščite vrste 2 v ali na hlačah je lahko fiksni ali nastavitelji. **Tip zaščite za kolena 3:** oprema, ki se ne pritrdi na telo, ampak je pri gibanju uporabnika na ustreznem mestu. Na voljo je lahko za vsako koleno posebej ali za obe kolena. **Tip zaščite za kolena 4:** zaščita za kolena za eno ali obe kolena, ki je del pripomočkov z dodatnimi funkcijami, kot je npr. okvir za pomoč za vstajanje ali sedeža za kleeččo držo. Kolenska zaščita je lahko pritrjena na telo ali pa se uporablja neodvisno od telesa.

Stopnje zmogljivosti:



X

X = stopnja učinkovitosti je navedena pod piktogramom.

Upoštevajte navedene specifikacije izdelka.

Obstajajo tri stopnje učinkovitosti:

Stopnja 0: je zaščita za kolena, ki je primerna za ravne talne površine in ne nudi zaščite proti prebodom. **Stopnja 1:** je zaščita za kolena, primerna za ravno ali neravno površino tal in ki nudi zaščito proti prebodom do sile (100±5) N. **Kolenski ščitniki niso primerni za koničaste podlage, pri katerih lahko pride do točkovnega učinkovanja pritiska, višjega od 100 N, in ki so višje od 1 cm (npr. v rudarstvu ali kamnolomu).** **Stopnja 2:** je zaščita za kolena, primerna za ravno ali neravno površino tal pri zahtevnih pogojih in ki nudi zaščito proti prebodom do sile (250±10) N.

Uporaba: kolenski ščitniki za vse kleečče dejavnosti in dela na različnih podlagah. Področja uporabe/posebne lastnosti: glejte tabelo na 1. strani: kolenski ščitnik mora biti pritrjen tako, da je pokrito območje kolena. Ježek mora biti vedno zunaj. Ta kolenski ščitnik se lahko nosi neposredni na koži. Kolenski ščitniki niso odporni proti kemikalijam, vročini ali ognju. Glede na osebno sodelovanje pri delu mora uporabnik glede na njegovo nalogo nositi še ostalo osebno varovalno opremo (OVO) (npr. zaščitna očala, zaščitna čelada ...). Zaščitno funkcijo je treba v vsakem primeru predhodno preveriti ali se posvetovati s proizvajalcem. Glede vseh področij uporabe, ki niso opredeljena, se je treba posvetovati s proizvajalcem. Za škodo, nastalo zaradi napadne uporabe, kot sta prekomerno upogibanje in zvijanje, proizvajalec ne prevzema odgovornosti.

Oznaka je naslednja:

- Kolenski ščitniki niso primerni kot zaščita pri delih, kjer npr. obstaja nevarnost padca.
- Da bi se izognili zastoji venske krvi v nogah in zagotovili normalen krvni obtok, mora uporabnik med kleečanjem pogosto spreminjati držo ali vstajati.
- Klečati je treba v pokončnem položaju, ne sedeti na petah.
- Če vam med kleečanjem otežijo kolena ali meča, poiščite zdravniško pomoč.
- Spremembe okoljskih pogojev, kot je temperatura, lahko znatno zmanjšajo učinkovitost kolenskega ščitnika.
- Noben kolenski ščitnik ne more popolnoma zaščititi proti poškodbam.
- Univerzalna velikost za odrasle med 50-100 kg. Pri teži nad 100 kg lahko pride do zmanjšanja učinka.
- Pri temperaturah nad 50 ° C se lahko učinkovitost zaščite za kolena zmanjša.
- Ti kolenski ščitniki niso primerni za delo na kamnih ali ostrih predmetih, npr. v rudnikih ali kamnolomih.

Die Kennzeichnung ist:

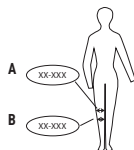


- datum proizvodnje (MM/LLLL)
- številka šarže je PO

- pregled velikosti:

	A: obseg nad kolenom	B: obseg pod kolenom
M	21 cm	16 cm
L	23 cm	18 cm
XL	25 cm	20 cm

- vrsta zaščite za koleno je „type“
- stopnja učinkovitosti je „level“



Neškodljivost: materiali ne sproščajo strupenih, rakotvornih, mutagenih, alergenih ali za razmnoževanje strupenih snovi in so zato neškodljivi.

Napetek za nego: glejte etiketo za nego

Pregled kolenskega ščitnika: Večja umazanja, spremembe ali napačna uporaba lahko na nevarnem način zmanjšajo učinkovitost zaščite za kolena. Redno preverjajte lastnosti zaščite za kolena. Sprememba lastnosti, npr. tanjšje, trše, bolj krhke itd., lahko pomeni izgubo učinkovitosti. Bodite pozorni na natančno prileganje ježka. Kolenskih ščitnikov ni mogoče popraviti. Kolenski ščitniki s poškodbami na površini, trakovih, šivih ali zapiralihi ne nudijo nobene zaščite.

Skladščjenje in transport: kolenski ščitnik je treba vedno hraniti in transportirati na suhem, hladnem in zaščiten proti sončni svetlobi.

Rok uporabe: povprečni rok uporabe je pri pravilni uporabi je najv. 5 let. Normalna obraba in uporaba sta izključeni iz roka uporabe za staranje.

Odstiranjejanje: poškodovane kolenske ščitnike lahko zavržete med ostale odpadke.

Glavni sestavni deli: glejte etiketo za nego

Splošne informacije za OZO: napetek za nego in staranje: OVO je treba redno in pravilno negovati. Sestava tkanine je navedena na všiti etiketi za nego. Napotki na etiketi za nego so merodajni za najboljše možno vzdrževanje in ohranjanje zaščitnega učinka. Artikel sušite samo v senci in ga hranite na suhem mestu, zaščitenem proti svetlobi. Lahko se zgodi, da se zaradi obrabe ali poškodb med uporabo artikla njegova življenjska doba znatno skrajša. Tudi nečistoče zaradi umazanja, vlage, potu ali bledenja zaradi sončne svetlobe lahko skrajšajo življenjsko dobo OVO.

Možni dejavniki staranja so med drugim:

- čiščenje, procesi vzdrževanja ali razkuževanja;
- učinkovanje visokih ali nizkih temperatur ali temperaturna nihanja;
- učinkovanje kemikalij, vključno z vlagjo;
- mehanski učinki (obrada, upogibanje, obremenitev zaradi tlaka in raztezanja);
- onesnaženje, npr. z umazanjem, oljem, brizgljaji staljenih kovin itd.;
- obraba.

Po vsakem pranju in sušenju preverite, da v tkanini ni raztrganin in da se gumijaste vrvice niso krhke. Oboje je znak, da zaščitna učinkovitost tkanine ni več zagotovljena. Popravila lahko izvajajo samo usposobljena podjetja.

Meje uporabe in analiza tveganja:

- Upoštevajte, da je treba zaščitna oblačila nositi zaprta, saj sicer ne opravljajo svoje funkcije.
- Zaščitna oblačila ne smejo biti pretesna, ker lahko sicer omejujejo gibanje. Oblačila prilagodite svoji velikosti na pasu, rokavih in hlačnicah. Bodite pozorni na ustrezna oblačila (širina + dolžina). Preozka ali preširoka oblačila lahko vplivajo na zaščitni učinek.
- Samovoljne spremembe iz varnostnih razlogov niso dovoljene.
- Nadaljnje to tveganje neopopravih škod obstaja tudi, če učinkovanje nevarnosti presega preizkušene vrednosti ali preizkušeno trajanje in se pojavi v kombinaciji.

Nekateri izdelki lahko vsebujejo sestavine, za katere je znano, da lahko povzročijo alergije pri občutljivih posameznikih, pri katerih se lahko pojavijo dražilne in/ali alergijske kontaktnne reakcije. Če se pojavijo alergijske reakcije, se takoj posvetujte z zdravnikom.

Izjavo o skladnosti najdete na naslednji povezavi: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity.

IT



Istruzioni importanti per l'utente addetto alle funzioni di sicurezza.
Leggerle attentamente prima di utilizzare il prodotto.

Questo articolo è conforme ai requisiti del Regolamento (UE) 2016/425.

EN 14404:2004+A1:2010 - Protezioni delle ginocchia per lavori in posizione inginocchiata. Tipo 1, livello di prestazione 1.
EN ISO 13688:2013+A1:2021 (DIN EN ISO 13688:2022-04) - Indumenti di protezione - Requisiti generali -

Informazioni generali: tipi di protezioni delle ginocchia

Le protezioni per ginocchia sono dispositivi di protezione utilizzati dalle persone inginocchiate per proteggere le ginocchia.

Protezione ginocchia tipo 1: protezione per le ginocchia indipendente da altri indumenti e fissata alla gamba. **Protezione ginocchia tipo 2:** plastica espansa o altro tipo di imbottitura inseriti in tasche, nelle gambe dei pantaloni o fissate in modo permanente ai pantaloni. La posizione della protezione delle ginocchia di tipo 2 nei o sui pantaloni può essere fissa o regolabile. **Protezione ginocchia tipo 3:** dispositivo non attaccato al corpo, ma che rimane in posizione durante i movimenti di chi lo indossa. Può essere applicato su un solo ginocchio o su entrambe le ginocchia. **Protezione ginocchia tipo 4:** protezione delle ginocchia per una o entrambe le ginocchia che fa parte di dispositivi con funzioni aggiuntive, come un telaio come ausilio per la posizione in piedi o una seduta per la posizione inginocchiata. La protezione per le ginocchia può essere fissata al corpo o utilizzata indipendentemente dal corpo.

Livelli di prestazione:



X = il livello di prestazione viene indicato sotto al pittogramma.
Rispettare le specifiche applicate sul prodotto.

Esistono tre livelli di prestazione:

Livello 0: si tratta di una protezione per le ginocchia adatta a una superficie piana e non fornisce protezione contro la perforazione. **Livello 1:** si tratta di una protezione per le ginocchia adatta a una superficie piana o irregolare e offre protezione contro la perforazione con una forza di (100±5) N. **Le protezioni per le ginocchia non sono adatte a superfici appuntite soggette a una pressione superiore a 100 N e di altezza superiore a 1 cm (ad esempio, nell'industria mineraria o nelle cave di pietra).** **Livello 2:** si tratta di una protezione per le ginocchia adatta a una superficie piana o irregolare in condizioni difficili e offre protezione contro la perforazione con una forza di (250±10) N.

Utilizzo: protezione per le ginocchia per tutte le attività in ginocchio e per i lavori su varie superfici. Ambiti di applicazione/caratteristiche speciali: vedi la tabella a pagina 1. La protezione per le ginocchia deve essere fissata in modo da coprire la zona del ginocchio. La chiusura a strappo deve sempre essere esterna. Questa protezione per le ginocchia può essere indossata direttamente sulla pelle. Le protezioni per le ginocchia non sono resistenti agli agenti chimici, al calore o al fuoco. A seconda dell'uso personale sul lavoro, l'utente deve indossare ulteriori dispositivi di protezione individuale (DPI) in base all'attività da svolgere (ad es. occhiali protettivi, casco protettivo, ecc.). La capacità protettiva deve essere verificata in precedenza per ogni singolo caso o concordata con il produttore. Tutte gli ambiti di utilizzo non definiti devono essere chiariti rivolgendosi al produttore. Il produttore declina qualsiasi responsabilità per i danni causati da un uso improprio, ad esempio in caso di piegatura o curvatura eccessive.

Avvertenze:

- Le protezioni per le ginocchia non sono adatte ad essere utilizzate come dispositivo di sicurezza in aree a rischio di caduta
- Per evitare una congestione venosa nelle gambe e per garantire una normale circolazione sanguigna, chi le indossa deve cambiare spesso posizione o alzarsi quando è inginocchiato
- Inginocchiarsi in posizione dritta, non sedersi sui talloni
- Rivolgersi a un medico se le ginocchia o i polpacci si gonfiano mentre si è in ginocchio
- Cambiamenti delle condizioni ambientali, come la temperatura, possono ridurre significativamente le prestazioni della protezione per le ginocchia
- Nessuna protezione per le ginocchia può proteggere completamente da eventuali lesioni
- Misura universale per adulti di peso compreso tra 50 e 100 kg. Un peso superiore a 100 kg può ridurre le prestazioni
- Con temperature superiori a 50°, le prestazioni della protezione per le ginocchia possono diminuire
- Queste protezioni per le ginocchia non sono adatte per lavorare su pietre o oggetti appuntiti, come nelle miniere o nelle cave di pietra

L'etichetta comprende:

- Data di produzione
- Numero di lotto (PO)
- Panoramica taglie:

	A: circonferenza sopra il ginocchio	B: circonferenza sotto il ginocchio
M	21 cm	16 cm
L	23 cm	18 cm
XL	25 cm	20 cm

- Il tipo di protezione ginocchia è type
- Il livello di prestazione è level

Innocuità: i materiali non rilasciano sostanze tossiche, cancerogene, mutagene, allergeniche o reprotossiche e sono quindi innocui.

Istruzioni per la cura: vedi la relativa etichetta

Ispezione della protezione per le ginocchia: uno sporco maggiore, modifiche o uso errato possono ridurre pericolosamente le prestazioni della protezione per le ginocchia. Controllare regolarmente le proprietà della protezione per le ginocchia. Un'alterazione delle proprietà, ad esempio maggiore sottigliezza, maggiore durezza, maggiore fragilità, ecc. può indicare una perdita di prestazioni. Assicurarsi che il nastro a strappo sia fissato correttamente. Le protezioni per le ginocchia non possono essere riparate. Le Protezioni per le ginocchia danneggiate sulla superficie, sulle fascette, sulle cuciture o sulle chiusure non offrono alcuna protezione.

Conservazione e trasporto: la protezione per le ginocchia deve essere sempre conservata e trasportata in un luogo asciutto e fresco, al riparo dalla luce solare.

Scadenza: la durata media di conservazione è di massimo 5 anni in caso di utilizzo corretto. Normale usura e deterioramento sono esclusi dalla data di scadenza dell'innvecchiamento.

Smaltimento: le protezioni per le ginocchia difettose possono essere smaltite insieme ai rifiuti indifferenziati.

Componenti principali: vedi l'etichetta di cura

Informazioni generali per i DPI: istruzioni per la cura e invecchiamento: i DPI richiedono una cura regolare e professionale. La composizione del materiale del tessuto si trova sull'etichetta di cura cucita. Le informazioni riportate sull'etichetta di cura sono fondamentali per preservare e mantenere al meglio le prestazioni protettive. Assicurare i capi solo all'ombra e conservarli in un luogo asciutto e protetto dalla luce. È possibile che l'usura o i danni che si verificano durante il lavoro possano ridurre significativamente la durata degli indumenti. Anche la contaminazione da sporco, umidità, sudore o lo sbiadimento dovuto alla luce solare possono ridurre la durata dei DPI.

Possibili fattori di invecchiamento sono inoltre:

- Processi di pulizia, manutenzione o disinfezione
- Esposizione a temperature elevate o basse o a sbalzi termici
- Esposizione a sostanze chimiche e all'umidità
- Azioni meccaniche (abrasione, sollecitazioni da flessione, da compressione e da trazione)
- Contaminazione, ad esempio da sporco, olio, schizzi di metallo fuso, ecc.
- Usura

Dopo ogni ciclo di lavaggio e asciugatura, verificare che il tessuto non presenti strappi o che gli elastici non diventino fragili. Entrambi sono segnali che indicano che l'effetto protettivo del tessuto non può più essere garantito. Le riparazioni possono essere effettuate solo da aziende qualificate.

Limiti di utilizzo e analisi dei rischi:

- tenere presente che gli indumenti protettivi devono essere indossati chiusi per poter svolgere la loro funzione.
- Non scegliere indumenti protettivi troppo stretti, perché potrebbero limitare la libertà di movimento. Regolare la vita, le maniche e i pantaloni in base alla propria taglia. Accertarsi che l'indumento sia idoneo (larghezza + lunghezza). Gli indumenti troppo stretti o troppo larghi possono compromettere l'azione protettiva.
- Per motivi di sicurezza, non sono ammesse modifiche eseguite in autonomia.
- Inoltre, esiste il rischio di danni irrimediabili se l'esposizione al pericolo supera i valori o la durata testati e se si verificano in combinazione.

Alcuni articoli possono contenere sostanze note per essere causa di allergie in soggetti sensibili che possono sviluppare reazioni irritative e/o allergiche da contatto. In caso di reazioni allergiche, consultare immediatamente un medico.

La dichiarazione di conformità è disponibile al seguente link: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity.

ES



Indicaciones importantes para que el usuario cumpla las funciones de seguridad. Léalas detenidamente antes de utilizar el producto.



Este artículo cumple los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425.

EN 14404:2004+A1:2010 - Rodilleras para trabajos en posición arrodillada. Tipo 1, nivel de rendimiento 1.
EN ISO 13688:2013+A1:2021 (DIN EN ISO 13688:2022-04) - Ropa de protección. Requisitos generales.

Información general: tipos de rodilleras

Las rodilleras representan equipos de protección utilizados por las personas arrodilladas para proteger las rodillas.

Rodillera tipo 1: rodilleras independientes de otras prendas y sujetas a la pierna. **Rodillera tipo 2:** espuma plástica u otro acolchado en compartimentos, en las perneras o fijadas permanentemente a los pantalones. La posición de la rodillera de tipo 2 en o sobre los pantalones puede ser fija o ajustable. **Rodillera tipo 3:** equipo que no está sujeto al cuerpo, sino que se mantiene en su sitio durante los movimientos del usuario. Puede proporcionarse para cada rodilla individual o para ambas rodillas. **Rodillera tipo 4:** rodillera para una o ambas rodillas, que forma parte de dispositivos con funciones adicionales, como un almacén de ayuda para estar de pie o un asiento para posición arrodillada. La rodillera puede fijarse al cuerpo o utilizarse de forma independiente.

Niveles de rendimiento:



X = El nivel de rendimiento se indica bajo el pictograma.

Observe las especificaciones del producto.

Existen tres niveles de rendimiento:

Nivel 0: rodillera adecuada para una superficie de suelo plano sin protección contra los pinchazos. **Nivel 1:** rodillera adecuada para una superficie de suelo plana o irregular con protección contra los pinchazos con una fuerza de (100±5) N. **Las rodilleras no son adecuadas para superficies punteadas sometidas a una presión superior a 100 N y con una altura superior a 1 cm (por ejemplo, minería o canteras).** **Nivel 2:** rodillera adecuada para usarse en superficies planas o irregulares en condiciones complicadas con protección contra pinchazos con una fuerza de (250±10) N.

Uso: rodilleras para todas las actividades en posición arrodillada y para el trabajo sobre diversas superficies. Áreas de aplicación/particularidades: véase la tabla de la página 1. La rodillera debe sujetarse de forma que quede cubierta la zona de la rodilla. El cierre de velcro debe estar siempre orientado a exterior. Esta rodillera puede llevarse directamente sobre la piel. Las rodilleras no son resistentes a los productos químicos, al calor ni al fuego. Dependiendo del uso personal del trabajo, el usuario debe llevar un equipo de protección individual (EPI) adicional conforme a la tarea (por ejemplo, gafas de seguridad, casco...). La protección debe comprobarse previamente en cada caso individual o acordarse con el fabricante. Todas las áreas de uso no definidas deben aclararse con el fabricante. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños derivados de un uso inadecuado, por ejemplo, dobles y pliegues excesivos.

Advertencias:

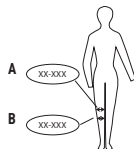
- Las rodilleras no resultan adecuadas como protección, por ejemplo, en zonas con riesgo de caída
- A fin de evitar la congestión venosa en las piernas y garantizar una circulación sanguínea normal, el usuario debe cambiar frecuentemente de postura o levantarse si está arrodillado
- Arrodillarse en posición erguida, no se siente sobre los talones
- Acuda al médico si se le hincan las rodillas o las pantorrillas al arrodillarse
- En caso de cambios en las condiciones ambientales, como la temperatura, el rendimiento de las rodilleras puede reducirse significativamente
- Ninguna rodillera puede proteger contra las lesiones
- Talla universal para adultos de entre 50 y 100 kg. Un peso superior a 100 kg puede reducir el rendimiento
- En caso de temperaturas superiores a 50°, el rendimiento de la rodillera puede verse reducido
- Estas rodilleras no son adecuadas para trabajar sobre piedras u objetos afilados, por ejemplo, en minas o canteras

Etiquetado es:

- Fecha de producción (MM/AAAA)
- El número de lote es PO
- Guía de tamaños:

	A: Circunferencia por encima de la rodilla	B: Circunferencia por debajo de la rodilla
M	21 cm	16 cm
L	23 cm	18 cm
XL	25 cm	20 cm

- El tipo de rodillera es tipo
- El nivel de rendimiento es level



Inocuidad: Los materiales no desprenden sustancias tóxicas, cancerígenas, mutágenas, alergénicas ni reprotóxicas, por lo que son inocuos.

Consejos de cuidado: Consulte la etiqueta sobre cuidado

Comprobación del protector de rodillas: El aumento de suciedad, los cambios o el uso incorrecto pueden reducir peligrosamente el rendimiento de las rodilleras. Compruebe periódicamente las propiedades de la rodillera. Un cambio en las propiedades, por ejemplo, más fino, más duro, más quebradizo, etc., puede indicar una pérdida de rendimiento. Asegúrese de que la correa de velcro quede bien sujeta. Las rodilleras no pueden repararse. Las rodilleras dañadas en la superficie, las correas, las costuras o los cierres no garantizan ninguna protección.

Almacenamiento y transporte: La rodillera siempre debe almacenarse y transportarse en un lugar seco, fresco y protegido de la luz solar.

Caducidad: La vida útil media asciende a un máximo de 5 años si se manipula correctamente. El desgaste normal queda excluido de la fecha de caducidad por envejecimiento.

Eliminación: Las rodilleras defectuosas pueden eliminarse con los residuos habituales.

Componentes principales: Consulte la etiqueta sobre cuidado

Información general para EPI: Consejos de cuidado y envejecimiento: Los EPI requieren un cuidado regular y profesional. La composición del textil puede consultarse en la etiqueta sobre cuidado cosida. La información de la etiqueta sobre cuidado resulta clave para garantizar la mejor conservación y el mantenimiento de la capacidad de protección. Seque las prendas a la sombra y guárdelas en un lugar seco y protegido de la luz. Es posible que el desgaste o los daños producidos durante la práctica reduzcan considerablemente la vida útil de la prenda. La contaminación por suciedad, humedad, sudor o la decoloración por la luz solar también pueden reducir la vida útil de los EPI.

Los posibles factores de envejecimiento incluyen:

- Procesos de limpieza, mantenimiento o desinfección
- Exposición a temperaturas altas o bajas o cambios de temperatura
- Exposición a productos químicos, incluida la humedad
- Efectos mecánicos (abrasión, esfuerzos de flexión, compresión y tracción)
- Contaminación por, por ejemplo, suciedad, aceite, salpicaduras de metal fundido, etc.
- Desgaste

Tras cada proceso de lavado y secado, compruebe si el tejido presenta desgarros o si el elástico se ha debilitado. Ambos son signos de que ya no se puede garantizar el efecto protector del textil. Únicamente empresas competentes pueden llevar a cabo las reparaciones.

Límites de uso y análisis de riesgos:

- Tenga en cuenta que la ropa de protección debe llevarse cerrada para que cumpla su función.
- No elija ropa de protección demasiado ajustada, ya que podría limitar la libertad de movimientos. Ajuste la cintura, las mangas y los pantalones a su talla. Asegúrese de que la ropa se ajuste (anchura + largo). La ropa demasiado ajustada o demasiado ancha puede comprometer el efecto protector.
- Los cambios no autorizados no se permiten por razones de seguridad.
- Además, existe riesgo de daños irreversibles si los efectos del peligro superan los valores probados o la duración probada y se producen de forma combinada.

Algunos artículos pueden contener ingredientes conocidos como posible causa de alergias en personas sensibles que pueden desarrollar reacciones irritantes o alérgicas de contacto. Si se producen reacciones alérgicas, consulte a un médico de inmediato.

La declaración de conformidad puede consultarse en el siguiente enlace: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity.

PT



Instruções importantes para que o utilizador cumpra as funções de segurança. Ler atentamente antes de utilizar o produto.



Este artigo está em conformidade com os requisitos do Regulamento (UE) 2016/425.

EN 14404:2004+A1:2010 - Joelheiras para trabalhos em posição ajoelhada. Tipo 1, nível de desempenho 1.
EN ISO 13688:2013+A1:2021 (DIN EN ISO 13688:2022-04) - Vestuário de proteção - Requisitos gerais

Informações gerais: Tipos de joelheiras

As joelheiras são equipamentos de proteção utilizados pelos praticantes de ajoelhamento para proteger os joelhos.

Joelheira tipo 1: Joelheira independente de outras peças de vestuário e fixada à perna. **Joelheira tipo 2:** Espuma de plástico ou outro acolchoamento nos bolsos, nas pernas das calças ou fixado de forma permanente às calças. A posição da joelheira de tipo 2 dentro ou sobre as calças pode ser fixa ou ajustável. **Joelheira tipo 3:** Equipamento que não está preso ao corpo mas que se mantém no lugar quando o utilizador se move. Pode estar presente em cada joelho individualmente ou em ambos os joelhos. **Joelheira tipo 4:** Joelheira para um ou ambos os joelhos, que faz parte de dispositivos com funções adicionais, como uma armação para ajudar a manter a posição de pé ou um assento para a postura ajoelhada. A joelheira pode ser fixada ao corpo ou utilizada independentemente do corpo.

Níveis de desempenho:



X

X = O nível de desempenho é indicado por baixo do pictograma.
Respeitar as especificações do produto em anexo.

Existem três níveis de desempenho:

Nível 0: é uma joelheira que é adequada para uma superfície plana e não oferece proteção contra furos. **Nível 1:** é uma joelheira, adequada para uma superfície de piso plana ou irregular, que oferece proteção contra perfurações com uma força de (100±5) N. **As joelheiras não são adequadas para superfícies pontiagudas sujeitas a uma pressão superior a 100 N e com uma altura superior a 1 cm (por exemplo, em minas ou pedreiras).** **Nível 2:** é uma joelheira adequada para utilização em superfícies planas ou irregulares em condições difíceis e oferece proteção contra perfurações com uma força de (250±10) N.

Utilização: Joelheiras para todas as atividades de joelhos e trabalho em várias posições. Áreas de aplicação/características especiais: Ver quadro da página 1. A joelheira deve ser fixada de forma a cobrir a zona do joelho. O fecho de velcro deve estar sempre do lado de fora. Esta joelheira pode ser usada diretamente sobre a pele. As joelheiras não são resistentes a produtos químicos, ao calor ou ao fogo. Consoante a utilização pessoal do trabalho, o utilizador deve usar equipamento de proteção individual (EPI) adicional, de acordo com a tarefa (por exemplo, óculos de segurança, capacete de segurança...). A adequação da proteção deve ser verificada previamente em cada caso individual ou acordada com o fabricante. Todas as áreas de utilização indefinidas devem ser esclarecidas em consulta com o fabricante. O fabricante não se responsabiliza por danos provocados por uma utilização incorreta, por exemplo, dobras e flexões excessivas.

Avisos:

- As joelheiras não são adequadas para serem utilizadas como dispositivo de segurança em áreas onde existe o risco de queda, por exemplo
- Para evitar a congestão venosa nas pernas e garantir uma circulação sanguínea normal, o utilizador deve mudar frequentemente de postura ou levantar-se quando estiver ajoelhado
- Ajoelhar-se numa posição vertical, não se sentar sobre os calcanhares
- Consulte um médico se os seus joelhos ou gêmeos incharem quando se ajoelha
- As alterações das condições ambientais, como a temperatura, podem reduzir significativamente o desempenho da proteção dos joelhos
- Nenhuma joelheira pode proteger totalmente contra lesões
- Tamanho universal para adultos entre 50-100 kg. Um peso superior a 100 kg pode resultar numa redução do desempenho
- A temperaturas superiores a 50°, o desempenho da joelheira pode ser reduzido

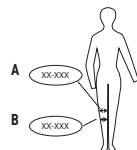
- Estas joelheiras não são adequadas para trabalhar sobre pedras ou objetos afiados, como em minas ou pedreiras

A rotulagem é a seguinte:

- Data de produção (MM/AAAA)
- O número de lote é PO
- Resumo do tamanho:

	A: Circunferência acima do joelho	B: Circunferência abaixo do joelho
M	21 cm	16 cm
L	23 cm	18 cm
XL	25 cm	20 cm

- Tipo de joelheira é tipo
- Nível de desempenho é nível



Inocuidade: Os materiais não libertam substâncias tóxicas, cancerígenas, mutagénicas, alergénicas ou tóxicas para a reprodução, pelo que são inofensivos.

Instruções de conservação: ver etiqueta de conservação

Verificação da joelheira: O aumento da sujidade, as modificações ou a utilização incorreta podem reduzir perigosamente o desempenho da joelheira. Verificar regularmente as propriedades da joelheira. Uma alteração das propriedades, por exemplo, mais fina, mais dura, mais frágil, etc., pode indicar uma perda de desempenho. Certificar-se de que a premita de velcro está corretamente apertada. As joelheiras não podem ser reparadas. As joelheiras danificadas na superfície, as correias, as costuras ou os fechos não oferecem qualquer proteção.

Armazenamento e transporte: A joelheira deve ser sempre armazenada e transportada em local seco, fresco e protegido da luz solar.

Prazo de validade: O prazo de validade médio é de 5 anos, no máximo, se for corretamente manuseado. O desgaste normal está excluído do prazo de validade do envelhecimento.

Eliminação: As joelheiras defeituosas podem ser eliminadas juntamente com os resíduos.

Componentes principais: ver etiqueta de conservação

Informações gerais sobre os EPI: Instruções de manutenção e envelhecimento: Os EPI requerem cuidados regulares e profissionais. A composição do material têxtil pode ser consultada na etiqueta de conservação cosida. As informações constantes da etiqueta de conservação são decisivas para a melhor preservação possível e para a manutenção do desempenho de proteção. Secar os artigos apenas à sombra e guardá-los num local seco e protegido da luz. É possível que o desgaste ou os danos ocorridos na prática possam reduzir significativamente a vida útil do vestuário. A contaminação por sujidade, humidade, suor ou o desbotamento devido à luz solar também podem reduzir a vida útil do EPI.

Os possíveis fatores de envelhecimento incluem entre outros:

- Processos de limpeza, manutenção ou desinfeção
- Exposição a temperaturas altas ou baixas ou a mudanças de temperatura
- Exposição a produtos químicos, incluindo humidade
- Efeitos mecânicos (abrasão, tensão de flexão, tensão de compressão e de tração)
- Contaminação, por exemplo, por sujidade, óleo, salpicos de metal fundido, etc.
- Desgaste

Após cada lavagem e secagem, verificar se o tecido apresenta rasgões ou se os elásticos estão a ficar frágeis. Ambos são sinais de que o efeito protetor do têxtil já não pode ser garantido. As reparações só podem ser efetuadas por empresas competentes.

Limites de utilização e análise de risco:

- Note-se que o vestuário de proteção deve ser usado fechado para poder cumprir a sua função.
- Não escolher vestuário de proteção demasiado apertado, pois pode restringir a liberdade de movimentos. Ajustar a cintura, as mangas e as calças ao seu tamanho. Certifique-se de que o seu vestuário se ajusta (movimenta + comprimento). O vestuário demasiado apertado ou demasiado largo pode prejudicar o efeito protetor.
- Por razões de segurança, não são permitidas modificações não autorizadas.
- Além disso, este risco de danos irreversíveis existe se os efeitos do perigo excederem os valores testados ou a duração testada e ocorrerem em combinação.

Alguns artigos podem conter ingredientes que são conhecidos por serem uma possível causa de alergias em indivíduos sensíveis que podem desenvolver reações de contacto irritantes e/ou alérgicas. Se ocorrerem reações alérgicas, consultar imediatamente um médico.

A declaração de conformidade pode ser consultada no seguinte link: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity.

SE



Viktiga instruktioner för användaren för uppfyllande av säkerhetsfunktionerna.
Läs dessa noga innan du använder produkten.



Denna artikel uppfyller kraven i förordning (EU) 2016/425.

EN 14404:2004+A1:2010 - Knäskydd för arbete i knästående ställning. Typ 1, prestandanivå 1.
EN 13688:2013+A1:2021 (DIN EN ISO 13688:2022-04) - Skyddskläder - Allmänna krav

Allmän information: Olika typer av knäskydd

Knäskydd är skyddsutrustning som används av knästående personer för att skydda sina knän.

Knäskydd Typ 1: Knäskydd som är fristående från övrig klädsel och fästs på benet. **Knäskydd Typ 2:** Skumplast eller andra polster i fickor, på byxbenen eller permanent fastsatta på byxor. Placeringen av knäskydd typ 2 i eller på byxor kan vara fast eller justerbar. **Knäskydd Typ 3:** Utrustning som inte är fäst vid kroppen, men som sitter på plats under bärarens rörelser. Det kan finnas för varje enskilt knä eller för båda knäna. **Knäskydd Typ 4:** Knäskydd för ett eller båda knäna som är en del av utrustning med ytterligare funktioner, t.ex. en ram som uppstigningshjälpmedel eller en sits för knästående. Knäskyddet kan fästas på kroppen eller användas oberoende av kroppen.

Prestandanivåer:



X

X = Prestandanivå anges under piktogrammet.
Observera de bifogade produktspecifikationerna.

Det finns tre prestandanivåer:

Nivå 0: är ett knäskydd som lämpar sig för plana golvtyper och som inte ger något skydd mot punktion. **Nivå 1:** är ett knäskydd som är lämpligt för plana eller ojämna golvtyper och som ger skydd mot punktion vid en kraft på (100±5) N. **Knäskydden är inte lämpliga för vassa underlag tytor som punktivis utsätts för ett tryck på mer än 100 N och som är högre än 1 cm (t.ex. i gruvor eller stenbrott).** **Nivå 2:** är ett knäskydd som är lämpligt för användning på plana eller ojämna marktyper under svåra förhållanden och ger skydd mot punktion vid en kraft på (250±10) N.

Användning: Knäskydd för alla knästående aktiviteter och arbete på olika underlag. Användningsområden/speciella egenskaper: Se tabell på sidan 1. Knäskyddet måste fästas på ett sådant sätt att knäområdet täcks. Kordborrffäst ska alltid sitta på utsidan. Detta knäskydd kan bäras direkt på huden. Knäskydden är varken kemikaliebäständiga, värmebeständiga eller brandbeständiga. Beroende på den personliga insatsen i arbetet måste användaren bära ytterligare personlig skyddsutrustning (PPE) utifrån arbetsuppgift (t.ex. skyddsglasögon, skyddshjälm ...). Skyddsförmågan måste kontrolleras i förväg i varje enskilt fall eller stämmas av med tillverkaren. Alla icke-definerade användningsområden måste klargöras i samråd med tillverkaren. Tillverkaren tar inget ansvar för skador som orsakas av felaktig användning, t.ex. alltför kraftig knäckning och böjning.

Varningar:

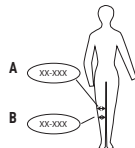
- Knäskydden är inte lämpliga att använda som säkerhetsanordning i områden där det finns risk för fall, t.ex.
- För att undvika venös stöckning i benen och för att säkerställa normal blodcirkulation bör användaren vid knästående ofta ändra hållning eller resa sig upp
- Stå på knä i upprätt position, sitt inte på hämlarna
- Uppsök läkare om knäna eller vaderna svullnar vid knästående
- Förändringar i omgivningsförhållanden, t.ex. temperatur, kan avsevärt minska knäskyddets prestanda
- Inget knäskydd kan ge fullständigt skydd mot skador
- Universalstorlek för vuxna mellan 50-100 kg. Vikt över 100 kg kan leda till försämrade prestanda
- Vid temperaturer över 50° kan knäskyddets prestanda försämrans
- Dessa knäskydd är inte lämpliga för arbete på stenar eller vassa föremål, t.ex. i gruvor eller stenbrott

Märkningen är:

- Produktionsdatum  (MM/ÅÅÅÅ)
- Batchnummer är PO
- Storleksguide:

	A: Omkrets ovanför knäet	B: Omkrets nedanför knäet
M	21 cm	16 cm
L	23 cm	18 cm
XL	25 cm	20 cm

- Knäskyddstyp är type
- Prestandanivå är level



Osäkerhet: Materialetn avger inga giftiga, cancerframkallande, mutagena, allergiframkallande eller reproduktionstoxiska ämnen och är därför ofarliga.

Skötselråd: se skötselråd

Kontroll av knäskyddet: Ökad nedsmutsning, ändringar eller felaktig användning kan på ett farligt sätt försämra knäskyddets funktion. Kontrollera knäskyddets egenskaper regelbundet. Ändrade egenskaper, t.ex. tunnare, hårdare, spröddare etc., kan tyda på försämrade prestanda. Se till att kardborrfästet sitter exakt. Knäskydden går inte att reparera. Skadade knäskydd på ytan, remmar, sömmar eller fästelement ger inget skydd.

Förvaring och transport: Knäskyddet ska alltid förvaras och transporteras på en torr och sval plats och skyddas mot solljus.

Hållbarhet: Den genomsnittliga hållbarheten är högst 5 år vid korrekt hantering. Normalt slitage räknas inte in i utgångsdatumet.

Avfallshantering: Defekta knäskydd kan kastas med restavfallet.

Huvudkomponenter: se skötselråd

Allmän information om personlig skyddsutrustning: Skötselråd & åldrande: Personlig skyddsutrustning kräver regelbunden och professionell skötsel. Textilens materialsammansättning framgår av den isydda skötsel etiketten. Informationen på skötsel etiketten är avgörande för bästa möjliga bevarande och upprätthållande av skyddsprestandan. Torka artiklarna endast i skuggan och förvara dem på en torr och ljusskyddad plats. Det är möjligt att slitage eller skador som uppstår i praktiken kan minska klädernas livslängd avsevärt. Kontaminering från smuts, fukt, svett eller blekning från solljus kan också minska livslängden på den personliga skyddsutrustningen.

Möjliga åldrandefaktorer inkluderar bl.a.:

- Rengörings-, underhålls- eller desinfektionsprocesser
- Exponering för höga eller låga temperaturer eller temperaturförändringar
- Exponering för kemikalier, inklusive fukt
- Mekaniska effekter (nötning, böjspänning, tryck- och dragspänning)
- Kontaminering, t.ex. genom smuts, olja, stänk av smält metall etc.
- Slitage

Kontrollera efter varje tvätt- och torkprocess om textilen har några revor eller om de elastiska banden börjar bli sköra. Båda är tecken på att textilens skyddande effekt inte längre kan garanteras. Reparationer får utföras endast av behöriga företag.

Användningsgränser & riskanalys:

- Observera att skyddskläderna måste bäras stängda för att kunna fylla sin funktion.
- Välj inte alltför åttisatande skyddskläder, eftersom det kan begränsa rörelsefriheten. Justera linning, armar och byxor efter din storlek. Se till att kläderna passar (bredd + längd) För snäva eller för vida kläder kan försämra skyddseffekten.
- Av säkerhetsskäl är egenmäktiga modifieringar inte tillåtna.
- Dessutom finns det risk för irreversibla skador om exponeringen för faran överskrider de testade värdena eller den testade varaktigheten.

Vissa artiklar kan innehålla ämnen som är kända för att kunna orsaka allergier hos känsliga personer som kan utveckla irriterande och/eller allergiska kontaktreaktioner. Om allergiska reaktioner uppstår ska du omedelbart kontakta läkare.

Försäkringen om överensstämmelse finns på följande länk: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity.

DK



Viktige henvisninger til brugeren til opfyldelse af sikkerhedsfunktionerne. Læs omhyggeligt før brug af produktet.



Denne vare overholder kravene i forordning (EU) 2016/425.

EN 14404:2004+A1:2010 – Knæbeskyttere til brug i knælende position Type 1, effektrin 1.
EN ISO 13688:2013+A1:2021 (DIN EN ISO 13688:2022-04) – Beskyttelsesbeklædning – Generelle krav –

Generelle informationer: Type af knæbeskyttelse

Knæbeskyttere er beskyttelsesudstyr til beskyttelse af knæene ved knælende arbejde.

Knæbeskyttelse type 1: Knæbeskyttelse, der er uafhængig af anden beklædning, og som fastgøres omkring benet. **Knæbeskyttelse type 2:** Skumkunststof eller anden polstring i lommer, i buksebenene eller polstring permanent fastgjort i bukserne. Positionen for knæbeskyttelse type 2 i eller på bukserne kan være fast eller justerbar. **Knæbeskyttelse type 3:** Udstyr, der ikke fastgøres på kroppen, men som ved brugerens bevægelser er på det pågældende sted. Fås til hvert enkelt knæ eller til begge knæ. **Knæbeskyttelse type 4:** Knæbeskyttelse til et eller begge knæ, der er del af anordninger med ekstra funktioner som en ramme som hjælpemiddel til at rejse sig op eller et sæde til knælende holdning. Knæbeskyttelsen kan fastgøres på kroppen eller anvendes uafhængigt af kroppen.

Effektrin:



X = Effektrinnet er anført under piktogrammet.
Overhold de anførte produktspecifikationer.

Der er tre effektrin:

Trin 0: er knæbeskyttelse, der egner sig til en jævn gulvoverflade, og som ikke beskytter imod gennemboring. **Trin 1:** er knæbeskyttelse, der egner sig til en jævn eller ujævn gulvoverflade, og som beskytter imod gennemboring ved en kraft på (100±5) N. **Knæbeskytterne egner sig ikke til spidse underlag, hvor punktrykket er større end 100 N, og som er højere end 1 cm (f.eks. inden for minedrift eller i stenbryd).** **Trin 2:** er knæbeskyttelse, der egner sig til anvendelse på jævn eller ujævn gulvoverflade under vanskelige betingelser, og som beskytter imod gennemboring ved en kraft på (250±10) N.

Anvendelse: Knæbeskyttere til alle knælende opgaver på forskellige underlag. Anvendelsesområder/særegenheder: Se tabel på side 1. Knæbeskytterne skal fastgøres, så knæene dækkes. Burrebåndslukningen skal altid vende udad. Denne knæbeskyttelse kan anvendes direkte på huden. Knæbeskytterne er hverken bestandede over for kemikalier, varme eller ild. Afhængigt af arbejdsopgaven skal brugeren bære yderligere personligt beskyttelsesudstyr (f.eks. beskyttelsesbriller, beskyttelseshjelm...). Beskyttelsesevnen skal kontrolleres for hver enkelt opgave eller aftales med producenten. Alle ikke definerede anvendelsesområder aftales med producenten. Producenten hæfter ikke for skader, der skyldes ukorrekt anvendelse som f.eks. overbøjning.

Advarsler:

- Knæbeskytterne egner sig ikke til anvendelse som sikring i f.eks. områder med nedstrytningsfare
- Brugeren bør under knælende arbejde ofte skifte stilling eller rejse sig for at forhindre venøst returløb i benene og sikre normal blodcirkulation
- Støt ikke på hælene, men knæl med opret kropsholdning
- Opsøg læge, hvis knæene eller læggene hæver under knælende arbejde
- Knæbeskyttelsens ydeevne kan reduceres væsentligt, hvis omgivelsesbetingelser som temperaturen ændres
- Ingen knæbeskyttelse kan beskytte fuldstændigt imod skader
- Universalstørrelse til voksne med kropsvægt mellem 50-100 kg. Ved en kropsvægt over 100 kg kan ydeevnen reduceres
- Knæbeskyttelsens ydeevne kan reduceres ved temperaturer over 50°
- Disse knæbeskyttere egner sig ikke til arbejde på sten eller skarpe genstande, f.eks. i miner eller stenbryd

Mærkningen er:



- Produktionsdato (MM/ÅÅÅÅ)
- Batchnummer er PO

- Oversigt over størrelser:

	A: Omkreds over knæet	B: Omkreds under knæet
M	21 cm	16 cm
L	23 cm	18 cm
XL	25 cm	20 cm

- Knæbeskyttelsestype er type
- Effektrin er level

Uskadelighed: Materialerne frigiver ingen toksiske, kræftfremkaldende, mutagene, allergene og reproduktionstoksiske substanser og er dermed ufarlige.

Plejetips: Se etiket

Kontrol af knæbeskyttere: Store mængder snavs, ændringer eller mangelfuld anvendelse kan reducere knæbeskyttelsens ydeevne. Kontrollér knæbeskyttelsens egenskaber regelmæssigt. En ændring af egenskaberne, f.eks. tyndere, hårdere, sprødere osv., kan være et tegn på reduceret ydeevne. Burrebåndet skal kunne lukke ordentligt. Knæbeskyttere kan ikke repareres. Knæbeskyttere med beskadiget overflade, bånd, syninger eller lukninger giver ikke den fornødne beskyttelse.

Opbevaring og transport: Knæbeskytterne skal altid opbevares og transporteres tørt, køligt og beskyttet imod sollys.

Holdbarhed: Den gennemsnitlige holdbarhed ved korrekt håndtering er maksimalt 5 år. Normal slitage er undtaget fra aldringens forfaldsdata.

Bortskaffelse: Defekte knæbeskyttere kan bortskaffes med restaffald.

Hovedbestanddele: Se etiket

Generelle informationer om beskyttelsesudstyr: Pleje & aldring: Beskyttelsesudstyr kræver regelmæssig og korrekt pleje. Tekstilet materialesammensætning fremgår af den påsyede etiket. Angivelserne på etiketten er udslagsgivende for den bedst mulige bevarelse og opretholdelse af beskyttelsen. Produktet må kun tørres i skyggen og opbevares på et tørt sted, som er beskyttet imod lys. Det kan ske, at beklædningens holdbarhed kan reduceres væsentligt på grund af slitage eller skader opstået under anvendelsen. Beskyttelsesudstyrets holdbarhed kan også reduceres af forurening på grund af snavs, fugt, sved eller afblegning på grund af sollys.

Mulige aldringsfaktorer er bl.a.:

- Rengøring, reparations- eller desinfektionsprocesser
- Påvirkning fra høje eller lave temperaturer eller temperaturskift
- Påvirkning fra kemikalier inklusive fugtighed
- Mekaniske påvirkninger (slid, bøjebelastning, tryk- og trækbelastning)
- Kontaminering f.eks. på grund af snavs, olie, sprøjt fra smeltet metal osv.
- Slitage

Kontrollér efter hver vask og tørring, om tekstilet er revnet eller gummibåndene er blevet sprøde. Begge dele er tegn på, at tekstilets beskyttelse ikke længere kan garanteres. Reparationer må kun udføres af kompetente firmaer.

Anvendelsesbegrænsninger & risikoanalyse:

- Bemærk, at beskyttelsesbeklædning skal være lukket for at kunne opfylde sin funktion.
- Beskyttelsesbeklædning må ikke sidde for stramt, da bevægelsesfriheden så begrænses. Beklædningen kan tilpasse kroppens størrelse i taljen, ved ærmer og ben. Beklædningen skal passe (bredde & længde). For stram eller for løs beklædning kan påvirkelsen af beskyttelsen negativ.
- Egne ændringer er ikke tilladt af sikkerhedsmæssige årsager.
- Derudover er der risiko for irreversibele skader, hvis de kontrollerede værdier eller den kontrollerede varighed overskrides.

Nogle produkter indeholder muligvis indholdsstoffer, der er kendt for at være årsag til allergier hos sensible personer, der kan udvikle irriterende og/eller allergiske kontaktreaktioner. Hvis der skulle opstå allergiske reaktioner, skal der straks søges læge.

Oversensstemmelseserklæringen kan findes under følgende link: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity.



Viktige merknader for brukeren for å oppfylle sikkerhetsfunksjonene. Les nøye før du bruker produktet.



Denne artikkelen tilsvarer kravene i forordningen (EU) 2016/425.

EN 14404:2004+A1:2010 – Kneputer for knestående arbeid. Type 1, ytelsestrinn 1.
EN ISO 13688:2013+A1:2021 (DIN EN 13688:2022-04) – Vernetøy – Generelle krav –

Generell informasjon: Typen knebeskyttere

Knebeskyttere er verneutstyr som brukes av knestående personer for å beskytte knærne.

Knebeskytter type 1: Knebeskyttelse som er uavhengig av annen beklædning, og som festes på beinet. **Knebeskytter type 2:** Skumplast eller andre puter i lommer, på bukselben eller permanent festet til buksen. Posisjonen til knebeskyttere av type 2 i eller på buksen kan være fast eller justerbar. **Knebeskytter type 3:** Utstyr som ikke er festet til kroppen, men som sitter på plass når brukeren beveger seg. Den kan være til stede for hvert enkelt kne eller for begge knærne. **Knebeskytter type 4:** Knebeskytter for ett eller begge knærne, som er en del av utstyr med tilleggfunksjoner, f.eks. en ramme som ståstøtte eller et sete for knestående stilling. Knebeskytterne kan være festet på kroppen, eller brukes uavhengig av kroppen.

Effektnivåer:



X

X = Effektnivået er angitt i piktogrammet under.

Vær oppmerksom på de påsatte produktspesifikasjonene.

Det finnes tre ytelsesnivåer:

Nivå 0: er knebeskyttere som egner seg for flate gulv og ikke gir beskyttelse mot punktering. **Nivå 1:** er knebeskyttere som er egnet for flatt eller ujevnt underlag og gir beskyttelse mot punktering ved en kraft på (100 ± 5) N. **Knebeskytterne er ikke egnet for spisse underlag, der et trykk på over 100 N virker punktvis, og som er høyere enn 1 cm (f.eks. gruvegrift eller steinbrudd).** **Nivå 2:** er knebeskyttere som egner seg for bruk på flatt eller ujevnt underlag under vanskelige forhold og gir beskyttelse mot punktering ved en kraft på (250 ± 10) N.

Bruk: Knebeskytter for alt knestående arbeid på ulike underlag. Bruksområder/særegenheter: Se tabellen på side 1 Knebeskytteren skal festes slik at knærne er dekket. Borrelåsen skal alltid vende utover. Denne knebeskytteren kan brukes direkte mot huden. Kneputene er verken kjemikalibestandige, varmebestandige eller brannsikre. Avhengig av den personlige bruken, må brukeren bruke ekstra personlig verneutstyr (PVU) i henhold til oppgaven (f.eks. vernebriller, hjelm ...). Beskyttelsesevnen må kontrolleres for forhånd i hvert tilfelle, eller avklares med produsenten. Alle udefinerede bruksområder må avklares i samråd med produsenten. Produsenten utelukket et hvert ansvar for skader som oppstår som følge av feil bruk, f.eks. overdreven bøyning og vridning.

Advarsler:

- Knebeskytterne er ikke egnet til bruk som sikring i områder der det er fare for å falle
- For å unngå begrensninger i blodgjennomstrømmingen i beina, og å sikre normal blodsirkulasjon, bør brukeren ofte endre kroppsholdningen eller reise seg under kneing
- Knel oppreist; ikke sitt på hælene
- Oppsøk lege hvis knærne eller leggene hovner opp mens du arbeider i knestående stilling
- Ved endringer av omgivelsesbetingelsene, som temperaturen, kan effekten til knebeskytteren bli redusert betydelig
- Ingen knebeskytter gir fullstendig beskyttelse mot skader
- Universalsørrelse for voksne mellom 50–100 kg. Ved en vekt på over 100 kg kan effekten bli redusert
- Ved temperaturer over 50 °C kan effekten av knebeskytteren bli redusert
- Disse knebeskyttere er ikke egnet til arbeid på steiner eller skarpe gjenstander som i gruver eller steinbrudd

Merkingen er:

- Produksjonsdato (MM/ÅÅÅÅ)
- Partinummer PO

- Oversikt over størrelser:

	A: Omkrets over kneet	B: Omkrets under kneet
M	21 cm	16 cm
L	23 cm	18 cm
XL	25 cm	20 cm

- Knebeskytteren er av type
- Effektnivået er nivå

Uskadelighet: Materialele frigrir ingen giftige, kreftfremkallende, mutagene, allergifremkallende eller reproduksjonsskadelige stoffer og er derfor ufarlig.

Pleieinstruksjoner: se pleietikett

Kontroll av knebeskytteren: Økt tilsmussing, endringer eller feil bruk kan redusere knebeskytterens ytelse på en farlig måte. Kontroller egenskapene til knebeskytteren regelmessig. En endring i egenskaper, f.eks. tynnere, hardere, sprøere osv. kan tyde på redusert ytelse. Kontroller at borelåsbandet lukker presist. Knebeskyttere kan ikke repareres. Skadede knebeskyttere på overflaten, stropper, sømmer eller festeanordninger gir ingen beskyttelse.

Lagring og transport: Knebeskytteren skal alltid lagres og transporteres tørr, kjølig og beskyttet mot direkte sollys.

Utløpstid: Gjennomsnittlig holdbarhetstid er maksimalt 5 år ved riktig håndtering. Normal slitasje og elde regnes ikke med i utløpsdatoen for aldring.

Avfallshåndtering: Defekte knebeskyttere kan kastes som restavfall.

Hovedkomponenter: se pleietikett

Generell informasjon om PVU: Pleieinstruksjoner og aldring: Personlig verneutstyr krever regelmessig og korrekt pleie. Materiasammensetningen for stoffet finner du på den påsydde pleietiketten. Opplysningene på pleietiketten er avgjørende for best mulig bevaring og at beskyttelseffekten opprettholdes. Tørk artiklene bare i skyggen og oppbevar dem på et tørt, mørkt sted. Det er mulig at slitasje eller skader som oppstår i praksis, kan redusere levetiden til klærne betydelig. Forurensning fra smuss, fuktighet, svette eller falmning fra sollys kan også redusere levetiden til personlig verneutstyr.

Mulige aldringsfaktorer inkluderer:

- Rengjøring, vedlikeholds- og desinfeksjonsprosesser
- Påvirkning av høyere eller lavere temperaturer eller temperaturrendringer
- Påvirkning fra kjemikalier inkludert fuktighet
- Mekanisk påkjenning (frysing, bøyning, trykk- og trekkpåkjenninger)
- Kontaminasjon, f.eks. fra smuss, olje, sprut fra smeltet metall osv.
- Slitasje

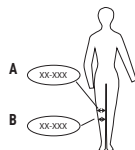
Kontroller etter hver vaske- og tørkeprosess om stoffet har sprekker eller om gummideler blir sprø. Begge er tegn på at beskyttelseffekten til stoffet ikke lenger kan garanteres. Reparasjoner skal bare utføres av kompetente bedrifter.

Bruksgrenser og risikoanalyse:

- Vær oppmerksom på at vernetøyet må bæres lukket, for å kunne oppfylle funksjonen sin.
- Ikke velg vernetøyet for trangt, ellers kan bevegelsesfriheten bli begrenset. Still inn klærne til størrelsen din i sømmen, ermene og buksene. Pass på passende beklledning (bredde + lengde). For trang eller for vid beklledning kan påvirke beskyttelseffekten.
- Selvstendige, uautoriserte endringer er ikke tillatt av sikkerhetsmessige årsaker.
- Utover det er det risiko for irreversible skader, hvis påvirkningen til faren overskrider de kontrollerte verdiene eller den kontrollerte varigheten, eller oppstår i kombinasjoner med hverandre.

Enkelte artikler inneholder muligens stoffer, der det er kjent at de er en mulig årsak for allergier hos følsomme personer, som kan utvikle irriterende og/eller allergiske kontaktreaksjoner. Oppsøk lege omgående om allergiske reaksjoner skulle oppstå.

Samsvarserklæringen finner du på følgende lenke: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity.



Tärkeää tietoa käyttäjälle turvatoimintojen suorittamisesta.
Lue huolellisesti ennen tuotteen käyttöä.

Tämä tuote täyttää (EU) 2016/425 asetuksen vaatimukset.

EN 14404:2004+A1:2010 – Polvisuojat polvillaan työskentelyä varten. Tyyppi 1, teholuokka 1.
EN ISO 13688:2013+A1:2021 (DIN EN ISO 13688:2022-04) – Suojavaateetus – Yleiset vaatimukset –

Yleiset tiedot: Polvisuojatyypit

Polvisuojat ovat suojaravasteita, joita polvisuojat käyttävät suojaamaan polviaan.

Polvisuoja tyyppi 1: Polvisuoja, joka on riippumaton muista vaatteista ja kiinnitetty jalkaan. **Polvisuoja tyyppi 2:** Vaahtomuovia tai muita pehmusteita taskuissa, housujen lahkeissa tai pysyvästi housuihin kiinnitetty pehmuste. Tyyppin 2 polvisuojan asento housuissa tai niiden päällä voi olla kiinteä tai säädettävä. **Polvisuoja tyyppi 3:** Varusteet, joita ei ole kiinnitetty vartaloon, mutta joita pysyvät paikoillaan käyttäjän liikkeessä. Se voi olla joko yhdelle polvelle tai molemmalle polvelle. **Polvisuoja tyyppi 4:** Polvisuoja yhdelle polvelle tai molemmalle polvelle, joka on osa laitteita, joissa on lisätoimintoja, kuten seisontatuki tai iistiin polvillaan oloa varten. Polvisuoja voidaan kiinnittää vartaloon tai käyttää vartalosta riippumatta.

Teholuokat:



X

X = Teholuokka on ilmoitettu alhaalla kuvakkeessa.
Huomioi ilmoitetut tuotetiedot.

Kolme teholuokkaa:

Luokka 0: on polvisuoja, joka soveltuu tasaiselle lattiapinnalle eikä suojaa puhkaisua vastaan. **Luokka 1:** on polvisuoja, joka soveltuu tasaiselle tai epätasaiselle lattiapinnalle ja suojaa puhkaisua vastaan (100±5) N:n voimalla. **Polvisuojat eivät sovellu terävälle pinnoille, joihin kohdistuu yli 100 N paine ja yli 1 cm korkeus (esim. kaivostöiminnassa tai louhoksissa).** **Luokka 2:** on polvisuoja, joka soveltuu käytettäväksi tasaisella tai epätasaisella alustalla vaikeissa olosuhteissa ja tarjoaa suojan puhkaisuja vastaan (250±10) N:n voimalla.

Käyttö: Polvisuojat polvillaan työskentelyä varten erilaisilla alustoilla. Käyttöalueet/erikoisominaisuudet: Katso taulukko sivulla 1. Polvisuoja on kiinnitettävä niin, että polviale peittyy. Tarrakiinnitys kuuluu aina ulkopuolelle. Tätä polvisuojaa voidaan käyttää suoraan iholla. Polvisuojat eivät kestä kemikaaleja, kuumuutta eivätkä ole tulenkestäviä. Työn henkilökohtaisesta käytöstä riippuen käyttäjän tulee käyttää lisää henkilökohtaisia suojaravasteita (PPE) tehtävästä riippuen (esim. suojalasit, suojakypäri jne.). Suojasukky tulee tarkastaa etukäteen tapauskohtaisesti tai sopia valmistajan kanssa. Kaikki määrittelemättömät käyttöalueet on selvitettävä sopimalla ne valmistajan kanssa. Valmistaja sukee pois kaiken vastuun vahingoista, jotka aiheutuvat väärästä käytöstä, kuten liiallisesta taipumisesta ja vääntymisestä.

Varoitukset:

- Polvisuojat eivät sovellu käytettäväksi turvana alueilla, joilla on esimerkiksi putoamisvaara
- Jalkojen laskimotokusten välttämiseksi ja normaalin verenkierron varmistamiseksi käyttäjän tulee usein vaihtaa työskentelyasentoa polvistuessaan tai seisossa
- Polvistu pystyasennossa, älä istu kantapäälläsi
- Ota yhteyttä lääkäriin, jos polvesi tai pohkeesi turpoavat polvistuessa
- Jos ympäristöolosuhteet, kuten lämpötila muuttuvat, polvisuojan suorituskyky voi vähentyä merkittävästi
- Mikään polvisuoja ei voi täysin suojata vammoilta
- Yleiskoko aikuisille 50-100 kg. Jos paino on yli 100 kg, suorituskyky saattaa heikentyä
- Yli 50° lämpötiloissa polvisuojan suorituskyky voi heikentyä
- Näin polvisuojat eivät sovellu kiven tai terävien esineiden käsittelyyn, kuten kaivoksissa tai louhoksissa

Merkintä on:

- Valmistuspäivämäärä (KK/VVVV)
- Eränumero on P0



	A: Ympärys polven yläpuolella	B: Ympärys polven alapuolella
M	21 cm	16 cm
L	23 cm	18 cm
XL	25 cm	20 cm

- Polven suojaustyypin on type
- Teholuokka on level

Haitallisuus: Materiaalit eivät vapauta myrkyllisiä, syöpää aiheuttavia, mutageenisia, allergenisia tai lisääntymiselle vaarallisia aineita ja ovat siksi vaarattomia.

Hoito-ohje: katso hoitotarra

Polvisuojan tarkastus: Lisääntynyt likaantuminen, muutokset tai vääriä käyttöä voivat vaarallisesti heikentää polvisuojan tehokkuutta. Tarkasta polvisuojan ominaisuudet säännöllisesti. Ominaisuuksien muutokset, kuten ohuempi, kovempi, hauraampi jne., voivat olla merkkejä tehokkuuden heikkenemisestä. Varmista, että tarranauha kiinnittyy hyvin. Polvisuojia ei voi korjata. Pinnalla olevat vaurioituneet polvisuojat, hihat, saumat tai kiinnikkeet eivät tarjoa minkäänlaista suojaa.

Säilytys ja kuljetus: Polvisuojia on aina säilytettävä ja kuljetettava, kuivassa, viileässä ja auringon säteilyltä suojassa.

Kesto- ja käyttöaika: Keskimääräinen kesto- ja käyttöaika on asiantuntijoiden mukaan 5 vuotta. Normaali kuluminen ei sisällä ikääntymisen viimeiseen käyttöpäivään.

Hävittäminen: Vialliset polvisuojat voi hävittää sekajätteenä.

Pääkoostumus: katso hoitotarra

Henkilökohtaisen suojaamisen yleiset tiedot: Hoito-ohje & vanhentuminen: Suojaimet tarvitsevat säännöllistä hoitoa. Tekstiilien materiaalkoostumus löytyy sisäannotuksesta hoitotarrasta. Hoitotarrassa olevat tiedot ovat ratkaisevia suojakäytön parhaan mahdollisen säilyttämisen ja ylläpitämisen kannalta. Kuivaa tuote vain varjossa ja säilytä sitä kuivassa paikassa valolta suojattuna. On mahdollista, että käytännössä tapahtuva kuluminen tai vauriot voivat lyhentää suojavaatteiden käyttöikää merkittävästi. Lian, kosteuden, hien tai auringonvalon haalistuminen voi myös lyhentää henkilökohtaisen suojaamisen käyttöikää.

Mahdollisia ikääntymismerkkejä ovat mm.:

- Puhdistus-, huolto- tai desinfiointiprosessit
- Altistuminen korkeille tai matalille lämpötiloille tai lämpötilan vaihteluille
- Altistuminen kemikaaleille, mukaan lukien kosteus
- Mekaaniset vaikutukset (hankaus, taiputusjännitys, puristus- ja vetojännitys)
- Saastuminen mm. B. lika, öljy, sulan metallin roiskeet jne.
- Kuluminen

Tarkasta jokaisen pesun ja kuivauksen jälkeen, onko tekstiilissä halkeamia tai ovatko kuminauhat hauraita. Molemmat ovat merkkejä siitä, että tekstiilin suojaava vaikutusta ei voida enää taata. Korjaukset saavat suorittaa vain pätevät yritykset.

Käyttöohjeet ja riskianalyysi:

- Huomioi, että suojavaatetusta on käytettävä suljettuna, jotta se voi täyttää tehtävänsä.
- Älä valitse itsellesi liian kireää suojavaatetta, koska liikkuminen silloin voi olla rajoitettua. Paikka Sääda vaatteet kokosi mukaisiksi vyötärönauhassa, hioissa ja housuissa. Varmista, että käytät istuvia vaatteita (leveys + pituus) Lian tiukat tai löysät vaatteet voivat heikentää suojavaava vaikutusta.
- Luvatut muutokset eivät ole turvallisuussyistä sallittuja.
- Lisäksi on olemassa peruuttamattomien vaurioiden vaara, jos altistuminen vaaralle ylittää testatut arvot tai testattu kesto ja esiintyvä yhdessä.

Jotkut tuotteet voivat sisältää ainesosia, joiden tiedetään olevan mahdollinen allergiasyy herkällä henkilöllä, jotka voivat kehittää ärsyttäviä ja/tai allergisia kosketusreaktioita. Jos allergisia reaktioita ilmenee, hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy seuraavasta linkistä: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity.



Fontos információk a felhasználó számára a biztonsági funkciók betöltéséhez. Kérjük, a termék használata előtt figyelmesen olvassa el.

Ez a termék megfelel a 2016/425/EU rendelet követelményeinek.

EN 14404:2004+A1:2010 – Térdvédők terhelés alatt végzett munkához. 1. típus, 1. teljesítményfokozat. EN ISO 13688:2013+A1:2021 (DIN EN ISO 13688:2022-04) – Védőruhákat. Általános követelmények.

Általános információk: A térdvédők típusai

A térdvédők a térdék védelmét szolgáló védőfelszerelések térdelő helyzetben lévő személyek számára.

1. típusú térdvédő: A többi ruhától függetlenül térdvédő, amelyet a lábra kell rögzíteni. **2. típusú térdvédő:** Habosított műanyag vagy más párnázás zsebekben, nadrágszára vagy tartósan a nadrághoz rögzített párná. A 2. típusú térdvédő nadrágon vagy nadrágon elfoglalt helyzete lehet rögzített vagy állítható. **3. típusú térdvédő:** Olyan felszerelés, amelyet nem a testhez kell rögzíteni, hanem a viselője mozgása során a mindenkori helyszínen található. A két térdnek vagy két külön térdvédője van, vagy mindkettőhöz egy áll rendelkezésre. **4. típusú térdvédő:** Egy vagy két térdhez használható térdvédő, amely kiegészítő funkciókkal rendelkező eszköz, például egy felállást segítő keret vagy egy térdelőpáncél része. A térdvédő a testhez rögzítve vagy a testtől függetlenül is használható.

Teljesítményfokozatok:



X = A teljesítményfokozat a piktogram alatt van megadva. Kérjük, vegye figyelembe a feltüntetett termékspecifikációkat.

Három teljesítményfokozat létezik:

0. fokozat: sik padlófelületen használható térdvédő, amely nem nyújt védelmet az átszúrás ellen. **1. fokozat:** sik vagy egyenetlen padlófelületen használható térdvédő, amely (100±5) N erő esetén védelmet nyújt az átszúrás ellen. **A térdvédők nem használhatók hegyesen kiálló felszíni elemeket tartalmazó talajokon, ahol pontszerűen 100 N-nál nagyobb nyomóerő lép fel, és amelyek 1 cm-nél magasabbak (pl. bányákban vagy kőfejtőkben).** **2. fokozat:** sik vagy egyenetlen padlófelületen nehéz körülmények között is használható térdvédő, amely (250±10) N erő esetén védelmet nyújt az átszúrás ellen.

Használat: térdvédő minden, térdvédő helyzetben végzett tevékenységhez és munkához különböző talajokon. Alkalmazási területek/Külföldi területek: lásd az 1. oldalon található táblázatot. A térdvédőt úgy kell rögzíteni, hogy fedje a térd területét. A térdvédőnek mindig kívül kell lennie. Ez a térdvédő közvetlenül a bőrön viselhető. A térdvédők nem vegyszerállóak, nem hőállóak és nem tűzállók. A munka során elvégzendő személyes feladatoktól függően további személyi védőfelszereléseket kell viselni (pl. védőszemüveg, védősisak ...). A védelemre való alkalmasságot minden esetben előzetesen ellenőrizni kell, vagy egyeztetni kell a gyártóval. Minden meg nem határozott felhasználási területet egyeztetni kell a gyártóval. A szakszerűtlen használatból, pl. a túlzott megtörésből vagy meghaladásból eredő károkért a gyártó semmilyen felelősséget nem vállal.

Felhasználói utasítások:

- A térdvédők nem alkalmasak biztosítékként olyan helyeken, ahol fennáll pl. a leesés veszélye
- A lábak vénaiban a vérösszetételének ellenőrzése és a normál vérkeringés biztosítása érdekében a viselőnek terelés közben gyakran testhelyeztetet kell változtatnia vagy fel kell állnia.
- Térdeljen függőleges helyzetben, ne üljön a sarkára
- Ha térdelés közben megduzzad a térd vagy a vádlija, forduljon orvoshoz
- A környezeti feltételek, pl. a hőmérséklet megváltozása esetén a térdvédő teljesítménye jelentősen csökkenhet
- Egyetlen térdvédő sem nyújt teljes védelmet a sérülések ellen
- Univerzális méret 50–100 kg közötti felépítésű embereknek, 100 kg feletti tömeg esetén a teljesítmény csökkenhet
- 50° feletti hőmérsékleten a térdvédő teljesítménye csökkenhet
- Ezek a térdvédők nem alkalmasak kőkezek vagy éles tárgyakon való munkavégzésre, pl. bányákban vagy kőfejtőkben

Jelölés:

- Gyártási dátum (HH/EEEE)
- Tételszám PO

	A: Kerület a térd felett	B: Kerület a térd alatt
M	21 cm	16 cm
L	23 cm	18 cm
XL	25 cm	20 cm

- Térdvédő típusa: type
- Teljesítményfokozat: level

Ártalmatlanság: Az anyagokból nem szabadulnak fel mérgező, karcinogén, mutagén, allergén vagy reprodukciós toxicitását okozó, ezért azok ártalmatlanok.

Ápolásra vonatkozó megjegyzés: lásd az ápolási címkét

A térdvédő ellenőrzése: Az erős szennyeződés, az átalakítás és a helytelen használat veszélyes mértékben csökkentheti a térdvédő teljesítményét. Rendszeresen ellenőrizze a térdvédő tulajdonságait. A tulajdonságok megváltozása (pl. vékonyabb, keményebb, ridegebb stb.) a teljesítménycsökkenés jele lehet. Ügyeljen a tépőzár pontos rögzítésére. A térdvédők nem javíthatók. A felületükön, a pántoknál, a varrásoknál vagy a tépőzáraknál sérült térdvédők nem nyújtanak védelmet.

Tárolás és szállítás: A térdvédőt mindig száraz, hűvös, napfénytől védett helyen kell tárolni és szállítani.

Felhasználhatóság: Megfelelő kezelés esetén az átlagos felhasználhatósági idő legfeljebb 5 év. A szokásos elhasználódás és kopás normál jelenség a felhasználhatósági időn belül.

Ártalmatlanság: A használhatatlanná vált térdvédők a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlaníthatók.

Fő összetevők: lásd az ápolási címkét

A személyi védőfelszerelésre vonatkozó tájékoztatás: Ápolásra és öregedésre vonatkozó megjegyzés: A személyi védőfelszerelések rendszeres és szakszerű ápolást igényelnek. A textil anyagösszetétele a bevart ápolási címkén olvasható. Az ápolási címkén található információk mérvadók a védőhatás lehető legjobb fenntartása és megőrzése szempontjából. A terméket kizárólag árnyékban szárítsa, és tárolja fénytől védett, száraz helyen. Előfordulhat, hogy a gyakorlatban jelentkező kopás vagy sérülés jelentősen csökkenti a ruházat élettartamát. A szennyeződés, nedvesség, izzadság vagy napfény miatti fakulás okozta hatások szintén csökkenthetik a személyi védőfelszerelés élettartamát.

Lehetséges öregedési tényezők többek között:

- Tisztítási, karbantartási vagy fertőtlenítési folyamatok
- Magas vagy alacsony hőmérséklet vagy hőmérséklet-változás
- Vegyi anyagok, beleértve a nedvességet is
- Mechanikai hatások (kopás, hajlítási igénybevétel, nyomó és húzó igénybevétel)
- Szennyezettség, pl. piszok, olaj, fűrcscesenő fémolvadékok stb. miatt
- Elhasználódás

Minden mosási és szárítási folyamat után ellenőrizze, hogy nem láthatók-e repedések a textilián, vagy nem váltak-e rideggé a gumiszalagok. Mindkét jelenség arra utal, hogy a textília védőhatása már nem garantálható. Javítást kizárólag arra szakosodott cégek végezhetnek.

A felhasználás határai és kockázatelemzés:

- Fontos megjegyezni, hogy a védőruházat zárva kell viselni ahhoz, hogy betöltsse a funkcióját.
- Ne válasszon túlzottan szűk védőruházatot, különben korlátozott lehet a mozgási szabadsága. Állítsa be a ruházatot a derékrésznél, a karoknál és a nadrágnál a saját méretére. Ügyeljen a szorosan illeszkedő ruházatra (bősz + hossz). A túl szűk vagy túl bő ruházat ronthatja a védőhatást.
- Az önhatalmú átalakítások biztonsági okokból nem megengedettek.
- Ezen túlmenően fennáll a visszafordíthatatlan károsodás veszélye, ha a külső behatás meghaladja a vizsgálati értékeket vagy időtartamot, vagy ha több külső behatás lép fel egyszerre.

Bizonyos termékek olyan összetevőket tartalmazhatnak, amelyekről ismert, hogy allergiát okozhatnak az arra érzékeny személyeknél, akikben irritációt és/vagy égetésszerű allergiás reakciót válthatnak ki. Allergiás reakciók esetén azonnal forduljon orvoshoz.

A megfelelőségi nyilatkozat az alábbi linken érhető el: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity.



Σημαντικές πληροφορίες για τον χρήστη σχετικά με την τήρηση των λειτουργιών ασφαλείας. Διαβάστε προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.

Το παρόν άρθρο συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΕ) 2016/425.

EN 14404:2004+A1:2010 – Προστασία γονάτων για εργασία σε γονατιστή θέση. Τύπος 1, Επίπεδο απόδοσης 1.
EN ISO 13688:2013+A1:2021 (DIN EN ISO 13688:2022-04) – Προστατευτική ενδυμασία – Γενικές απαιτήσεις –

Γενικές πληροφορίες: Τύποι προστατευτικών γονάτων

Οι προστατευτικές επιγονατίδες είναι ένας εξοπλισμός που χρησιμοποιείται για την προστασία των γονάτων.

Προστατευτικό γόνατος Τύπου 1: Προστατευτικό γόνατος, ανεξάρτητο από άλλα ενδύματα και εφαρμόζεται στο πόδι. **Προστατευτικό γόνατος Τύπου 2:** Αφρώδης ολικά ή άλλα προστατευτικά ενδύματα μέσα σε θήκες, στα παμπάκια του παντελονιού ή ενδύματα μόνιμα τοποθετημένα στο παντελόνι. Η τοποθέτηση του προστατευτικού γόνατος τύπου 2 μέσα ή πάνω στο παντελόνι μπορεί να είναι σταθερή ή ρυθμιζόμενη. **Προστατευτικό γόνατος Τύπου 3:** Εξοπλισμός που δεν εφαρμόζεται στο σώμα, αλλά παραμένει στη θέση του κατά τις κινήσεις του χρήστη. Μπορεί να υπάρχει για κάθε γόνατο ξεχωριστά ή και για τα δύο γόνατα. **Προστασία γόνατος Τύπου 4:** Προστασία γόνατος για το ένα ή και τα δύο γόνατα, η οποία αποτελεί μέρος συσκευών με πρόσθετες λειτουργίες, όπως ένα πλαίσιο ως στρίγμα ορθοστάσης ή ένα κάθισμα για γονατιστή θέση. Το προστατευτικό γόνατος μπορεί να εφαρμοστεί στο σώμα ή να χρησιμοποιηθεί ανεξάρτητα.

Επίπεδο απόδοσης:



X

X = Το επίπεδο απόδοσης επισημαίνεται κάτω από το εικονογράμμα.

Λάβετε υπόψη τις προδιαγραφές του προϊόντος.

Υπάρχουν τρία επίπεδα απόδοσης:

Επίπεδο 0: προστατευτικό γόνατος που είναι κατάλληλο για επίπεδες επιφάνειες χωρίς να παρέχεται προστασία από διαπερατότητα. **Επίπεδο 1:** προστατευτικό γόνατος που είναι κατάλληλο για επίπεδες ή ανώμαλες επιφάνειες και παρέχεται προστασία από διαπερατότητα σε δύναμη (100±5) N. **Οι επιγονατίδες δεν είναι κατάλληλες για αιχμηρές επιφάνειες στις οποίες ασκείται πίεση άνω των 100 N και είναι υψηλότερες του 1 cm (π.χ. σε ορυχεία ή λατομεία).** **Επίπεδο 2:** προστατευτικό γόνατος που είναι κατάλληλο για χρήση σε επίπεδες ή ανώμαλες επιφάνειες κάτω από δύσκολες συνθήκες και παρέχεται προστασία από διαπερατότητα σε δύναμη (250±10) N.

Χρήση: Επιγονατίδες για όλες τις δραστηριότητες σε γονατιστή θέση και για εργασίες σε διάφορες επιφάνειες. Τομείς εφαρμογής/ισιότητες χαρακτηριστικά: Βλ. πίνακα στη σελίδα 1. Η επιγονατίδα πρέπει να στερεώνεται με τέτοιο τρόπο ώστε να καλύπτεται η περιοχή του γόνατος. Το κομμάτι Velcro (αγκράς) τοποθετείται πάντα στην εξωτερική πλευρά. Αυτό το προστατευτικό γόνατος μπορεί να φορεθεί απευθείας στο δέρμα. Οι επιγονατίδες δεν είναι ανθεκτικές στις χημικές ουσίες, τη θερμότητα και τη φωτιά. Ανάλογα με την ιδιαιτερότητα της εργασίας, ο χρήστης πρέπει να φορά πρόσθετο εξοπλισμό ατομικής προστασίας (ΜΑΠ) ανάλογα με την εργασία (π.χ. Προστατευτική κάψα, κράνος...). Η δυνατότητα προστασίας πρέπει να ελέγχεται εκ των προτέρων για κάθε περίπτωση ή να συμφωνεί με τον κατασκευαστή. Όλοι οι μη καθορισμένοι τομείς εφαρμογής πρέπει να διευκρινίζονται σε συνεννόηση με τον κατασκευαστή. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη χρήση, όπως π.χ. υπερβολική συστορόφι και κάψιμο.

Προειδοποίηση:

- Οι επιγονατίδες δεν είναι κατάλληλες για χρήση σε περιοχές όπου π.χ. υπάρχει κίνδυνος πτώσης
- Για να αποφευχθεί η φλεβική παλινδρομηση στα πόδια και να διασφαλιστεί η φυσιολογική κυκλοφορία του αίματος, ο φορέας θα πρέπει συχνά να αλλάζει στάση σώματος ή να σκινείται όταν γονατίζει
- Γονατίστε σε όρθια θέση, μην κάθεστε επί φτέρνας
- Επισκεφθείτε τον γιατρό εάν τα γόνατα και οι γάμπες σας πρήζονται όταν γονατίζετε
- Οι αλλαγές των περιβαλλοντικών συνθηκών, όπως η θερμοκρασία, μπορούν να μειώσουν σημαντικά την απόδοση των επιγονατίδων
- Καμένα προστατευτικά γόνατος δεν μπορεί να προστατεύσουν πλήρως από τραυματισμούς
- Διαστάσεις Universal για ενήλικες μεταξύ 50-100 kg. Βάρος άνω των 100 kg μπορεί να οδηγήσει σε μειωμένη απόδοση
- Σε θερμοκρασίες άνω των 50°, η απόδοση του προστατευτικού γόνατος μπορεί να μειωθεί
- Αυτές οι επιγονατίδες δεν είναι κατάλληλες για εργασίες πάνω σε πέτρες ή αιχμηρά αντικείμενα, όπως σε ορυχεία ή λατομεία

Η σήμανση είναι:

- Ημερομηνία παραγωγής (MM/JJJJ)
- Ο αριθμός παρτίδας είναι PO
- Πίνακας μεγεθών:

	A: Περίμετρος πάνω από το γόνατο	B: Περίμετρος κάτω από το γόνατο
M	21 cm	16 cm
L	23 cm	18 cm
XL	25 cm	20 cm

- Ο τύπος προστασίας γονάτου είναι τύπου
- Το επίπεδο απόδοσης είναι επίπεδου

Ασφάλεια Υλικών: Τα υλικά δεν απελευθερώνουν τοξικές, καρκινογόνες, μεταλλαξιογόνες, αλλεργιογόνες ή αναπαραγωγικά τοξικές ουσίες και, ως εκ τούτου, είναι ασφαλή.

Οδηγίες φροντίδας: δείτε την ετικέτα φροντίδας

Έλεγχος του προστατευτικού γόνατος: Η αυξημένη ρύπανση, οι αλλαγές ή η εσφαλμένη χρήση μπορεί να μειώσουν επικίνδυνα την απόδοση του προστατευτικού γόνατος. Να ελέγχετε τακτικά τα χαρακτηριστικά του προστατευτικού γόνατος. Μια αλλαγή στα χαρακτηριστικά π.χ. λεπτότερο, σκληρότερο, πιο ευαπές κ.λπ. Μπορεί να είναι ένδειξη απώλειας απόδοσης. Βεβαιωθείτε ότι η ταινία Velcro (σκρατς) έχει στερεωθεί σωστά. Οι επιγονατίδες δεν μπορούν να επισκευαστούν. Οι επιγονατίδες που έχουν καταστραφεί στη επιφάνεια, στους μόντες, στις ραφές ή στους συνδέσμους δεν παρέχουν προστασία.

Αποθήκευση και μεταφορά: Η επιγονατίδα πρέπει να μεταφέρονται και να αποθηκεύονται σε μέρος ξηρό και δροσερό προστατευμένο από την ηλιακή ακτινοβολία.

Διάρκεια ζωής: Η μέση διάρκεια ζωής δεν υπερβαίνει τα 5 έτη με την κατάλληλη φροντίδα. Η συνήθης φθορά και η φθορά από την χρήση εξαιρούνται από την ημερομηνία λήξης.

Απόρριψη: Τα καταστραμμένα προστατευτικά γονάτων μπορούν να απορριφθούν μαζί με τα κοινά απορρίμματα.

Βασικά υλικά: δείτε την ετικέτα φροντίδας

Γενικές πληροφορίες για την ατομική προστασία (ΜΑΠ): Οδηγίες φροντίδας και παλαιότητας: Τα ΜΑΠ απαιτούν τακτική και επαγγελματική φροντίδα. Η σύνθεση του υλικού του ενδύματος υπάρχει στην ετικέτα φροντίδας. Οι ενδείξεις που αναγράφονται στην ετικέτα φροντίδας είναι σημαντικές για την καλύτερη δυνατή συντήρηση και την εξασφάλιση της προστατευτικής απόδοσης. Στεγνώνετε τα αντικείμενα μόνο στη σκιά και αποθηκεύετε σε μέρος χωρίς υγρασία προστατευμένο από την ηλιακή ακτινοβολία. Είναι πιθανό η φθορά ή η καταπόνηση που προκύπτει κατά τη χρήση να μειώσει τη διάρκεια ζωής των προστατευτικών. Η ρύπανση από τη βρωμιά, την υγρασία, τον ιδρώτα ή το ξεθωριασμά από την ηλιακή ακτινοβολία μπορεί επίσης να μειώσει τη διάρκεια ζωής των ΜΑΠ.

Πιθανοί παράγοντες παλαιοποίησης είναι μεταξύ άλλων:

- Καθορισμός, διαδικασία συντήρησης ή απολύμανσης
- Έκθεση σε υψηλές ή χαμηλές θερμοκρασίες ή μεταβολών της θερμοκρασίας
- Επίδραση χημικών ουσιών, συμπεριλαμβανομένης της υγρασίας
- Μηχανικές επιδράσεις (τριβή, καταπόνηση κάμψης, πίεση και πρόσφυση)
- Μόλυνση π.χ. από ρύπους, λάδια, πεταμένα μέταλλα κ.λπ.
- Φθορά

Μετά από κάθε πλύσιμο και στέγνωμα, ελέγξτε αν το υλικό έχει ακισιμάτα ή αν τα λάστιχα έχουν αρχίσει να φθείρονται. Και τα δύο αποτελούν ένδειξη ότι η προστατευτική δράση του υλικού δεν διασφαλίζεται πλέον. Οι επισκευές μπορούν να πραγματοποιηθούν μόνο από τις αρμόδιες εταιρείες.

Όρια χρήσης και Ανάλυση κινδύνου:

- Λάβετε υπόψη ότι η προστατευτική ενδυμασία πρέπει να κλείνει ώστε να αποδίδει σωστά.
- Μην επιλέγετε πολύ στενή προστατευτική ενδυμασία, καθώς αυτό μπορεί να περιορίσει την ελευθερία των κινήσεών σας. Ρυθμίστε την ένδυση στη μέση, στα μανίκια και στο παντελόνι σύμφωνα με το μέγεθός σας. Βεβαιωθείτε ότι τα ρούχα σας ταυριάζουν (Πλάτος + Μήκος). Η υπερβολικά στενή ή η υπερβολικά φαρδιά ενδυμασία μπορεί να μειώσει την αποτελεσματική προστασία.
- Οι μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις δεν επιτρέπονται για λόγους ασφαλείας.

- Επιπλέον, υπάρχει κίνδυνος μη αναστρέψιμης βλάβης, όταν η έκθεση στον κίνδυνο υπερβαίνει τις δοκιμασμένες τιμές ή τη δοκιμασμένη διάρκεια και προκύπτουν σε συνδυασμό.

Ορισμένα προϊόντα ενδοχόμενης να περιέχουν ουσιαστικά, που είναι γνωστό ότι μπορεί να προκαλέσουν αλλεργίες σε άτομα με ευαισθησία, τα οποία μπορεί να παρουσιάσουν ερεθισμούς ή/και αλλεργικές αντιδράσεις. Εάν εμφανιστούν αλλεργικές αντιδράσεις, συμβουλευτείτε αμέσως γιατρό.

Η δήλωση συμμόρφωσης βρίσκεται στον ακόλουθο σύνδεσμο: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity.

LT



Svarbūs nurodymai naudotojui, kurių turi būti laikomasi, kad būtų užtikrintos saugos funkcijos. Prieš naudodami gaminį, atidžiai juos perskaitykite.

Šis gaminys atitinka Reglamento (ES) 2016/425 reikalavimus.

EN 14404:2004+A1:2010. Kelių apsaugai dirbant klūpomis. 1 tipas, 1 apsaugos lygis.
EN ISO 13688:2013+A1:2021 (DIN EN ISO 13688:2022-04). Apsauginė apranga. Bendrieji reikalavimai.

Bendroji informacija: kelių apsaugų tipai

Atitinkai yra apsauginės priemonės, kurias klūpomis dirbantys asmenys naudoja keliams apsaugoti.

1-ojo tipo kelių apsaugai: kelių apsaugai, kurie naudojami atskirai nuo kitų drabužių ir tvirtinami apie koją. **2-ojo tipo kelių apsaugai:** putplūgis ar kitos medžiagos pagalyvė klesnės kisenės arba visam laikui prie kelių pritvirtintas paminkštinimas. 2-ojo tipo kelių apsaugų padėtis kelių klesnės arba ant jų gali būti fiksuota arba reguliuojama. **3-ojo tipo kelių apsaugai:** įtaisai, kurie nėra tvirtinami prie kūno, bet išlieka reikiamoje vietoje naudotojui keičiant padėtį. Jie gali būti skirti kiekvienam keliui atskirai arba abiem keliams kartu. **4-ojo tipo kelių apsaugai:** vieno arba abiejų kelių apsaugai, kurie yra papildomas funkcijas turintys įtaisai, pvz., atskirti padedančio rėmo arba darbi klūpomis skirtos atramos, dalis. Kelių apsaugai gali būti tvirtinami ant kūno arba naudojami atskirai.

Apsaugos lygiai:



X

X = apsaugos lygis nurodytas po piktograma.
Laikykitės pateiktų gaminių specifikacijų.

Yra trys apsaugos lygiai:

0 lygis: kelių apsaugai, kurie yra tinkami darbi klūpomis ant lygaus paviršiaus, tačiau neužtikrina apsaugos nuo dūrimo. **1 lygis:** kelių apsaugai, kurie yra tinkami darbi klūpomis ir ant lygaus, ir ant nelygaus paviršiaus ir kurie užtikrina apsaugą nuo dūrio (100 ± 5) N jėga. **2 lygis:** kelių apsaugai netinka aštriems paviršiams, ant kurių klūpant tam tikrus taškus reikia didesnės nei 100 N jėga ir kurių nelygumai yra didesni nei 1 cm (pvz., kasybos vietose ar karjeruose). **2 lygis:** kelių apsaugai, kurie yra tinkami darbi klūpomis ir ant lygaus, ir ant nelygaus paviršiaus esant sudėtingoms sąlygoms ir užtikrina apsaugą nuo dūrio (250 ± 10) N jėga.

Naudojimas: kelių skirti bet kokiai veiklai ir darbams klūpomis ant įvairių paviršių. Uždėjimo vietos / ypatumai: Žr. lentelę 1 puslapyje. Kelių apsaugai turi būti pritvirtinti taip, kad būtų uždegta visa kelo sritis. Kibus (Velcro tipo) užsegimas visada turi būti išorėje. Šie kelo apsaugai gali būti dedami tiesiai ant odos. Kelių apsaugai nėra atsparūs cheminėms medžiagoms, karščiui ir ugniai. Prieklausomai nuo atliekamo darbo pobūdžio, naudotojas turi dėvėti ir kitas konkrečias užduočiai tinkančias asmenines apsaugines priemones (AAP) (pvz., apsauginius akinus, apsauginį šalną, kt.). Kiekvienai konkrečiai naudojamai atveju reikia patikrinti, ar užtikrinama tinkama apsauga, arba pasitarti su gamintoju. Dėl čia nenurodytų naudojimo būdų reikia konsultuotis su gamintoju. Gamintojas neprisiima atsakomybės už žalą, galinčią atsirasti netinkamai naudojant, pvz., per stipriai užlenkiant ar sulenkiant.

Išsėjimai:

- Kelių apsaugai neturi būti naudojami kaip apsauginiai įtaisai vietose, kuriose, pvz., kyla pavojus nukristi.
- Tam, kad būtų išvengta kraujo kaupimosi kojų venose ir kraujo aptykta išliktų normali, kelių apsaugus naudojantis asmuo klūpėdamas turėtų dažnai keisti kūno padėtį arba atstoti.
- Klūpėdamai būkite vertikaloje padėtyje, nesėdėkite ant kulnų.
- Jei dirbant apsauginis ištįnų keliai arba blauzdos, kreipkitės į gydytoją.
- Pasikeitus aplinkos sąlygoms, pvz., temperatūrai, kelių apsaugų apsaugos lygis gali gerokai sumažėti.
- Jokie kelių apsaugai negali visiškai apsaugoti nuo sužalojimų.

- 39 -

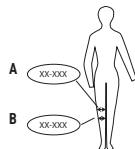
- Šie celgala spilventiņi nav piemēroti darbam uz akmeņiem vai uz asiem priekšmetiem, piemēram, derīgo izraktnē atradnēs vai karjeros.

Markējums ir:

- Ražošanas datums  (MM/GGGG)
- Partijas numurs ir PO
- Izmeru pārskats:

	A: Izmērs virs celgala	B: Izmērs zem celgala
M	21 cm	16 cm
L	23 cm	18 cm
XL	25 cm	20 cm

- Celgala aizsarga tips ir type
- Veiktspēja ir level



Nekaitīgums: Materiāli neizdala toksiskas, kancerogēnas, mutagēnas, alerģiskas vielas vai vielas, kas ir toksiskas reprodukcijai, tāpēc tie ir nekaitīgi.

Kopšanas norādījumi: skatīt kopšanas norādījumu etiķeti

Celgala spilventiņa pārbaude: Palielināts netīrumu daudzums, izmaiņas lietošanā vai nepareiza lietošana var bīstamā veidā mazināt celgala aizsarga veiktspēju. Regulāri pārbaudiet celgala aizsarga īpašības. Īpašību izmaiņas, piemēram, aizsargi kļūvuši plānāki, cietāki, trauslāki utt., var liecināt par veiktspējas zudumu. Nodrošiniet, lai „Velcro” aizdare ir precīzi nostiprināta. Celgala spilventiņus nevar labot. Ja celgala spilventiņu virsmas, saites, suves vai aizdare ir bojāta, celgala spilventiņi nenodrošina aizsardzību.

Uzglabāšana un transportēšana: Celgala spilventiņš vienmēr jāuzglabā un jāpārveda sausā, vēsā un no saules gaismas pasargātā vietā.

Derīguma termiņš: Pareizi rīkojoties, vidējais uzglabāšanas laiks ir maksimāli 5 gadi. Normāls nolietojums un nodilums neatiecas uz vecošanas termiņa beigu datumu.

Iznicināšana: Bojātos celgala spilventiņus var izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.

Galvenās sastāvdaļas: skatīt kopšanas norādījumu etiķeti

Vispārīga informācija par IAL: kopšanas norādījumi un vecošana: IAL nepieciešama regulāra un pareiza kopšana. Tekstilizstrādājuma materiāla sastāvu var atrast uz iesūtās etiķetes ar kopšanas norādījumiem. Informācija uz kopšanas etiķetes ir noteicoša, lai pēc iespējas labāk saglabātu un uzturētu izstrādājuma veiktspēju. Jāveic izstrādājums tikai tādā veidā, kā paredzēts, un jānodrošina tā drošība. Sausā vietā, iespējams, ka praksē radies nolietojums vai bojājumi var ievērojami saīsināt apģērba kalpošanas laiku. Arī piesārņojums, ko rada netīrumi, mitrums, sviedri vai izbalēšana saules gaismas ietekmē, arī var saīsināt IAL kalpošanas laiku.

Iespējamie vecošanas faktori ir:

- tīrīšanas, kopšanas vai dezinfekcijas procesi;
- augstas vai zemas temperatūras iedarbība vai temperatūras izmaiņas;
- ķīmisko vielu, t.sk. mitruma iedarbība;
- mehāniskā iedarbība (nodilums, lieces pretestība, spiedes un stiepes pretestība);
- kontaminācija, piemēram, ar netīrumiem, eļļu, izkausētu metāla šķārtām utt.;
- nolietojums;

Pēc katras mazgāšanas un žāvēšanas reizes pārbaudiet, vai tekstilizstrādājums nav saplēsts, kā arī, vai gumijas lentes nav kļuvušas trauslas. Šīs abas pazīmes liecina par to, ka tekstila aizsargājošā iedarbība vairs netiek nodrošināta. Aizsargu labošanu drīkst veikt tikai kompetenti uzņēmumi.

Lietošanas robežas un risku analīze:

- Nemiet vērā, ka aizsargapģērbs ir jāvalkā noslēgt, lai tas varētu pildīt savu funkciju.
- Izvēlieties aizsargapģērbus, kas nav pārāk saurs, jo pretējā gadījumā var tikt ierobežota kustību brīvība. Pielāgojiet jostasvietu, piedurknes un bikses saviem ķermeņa izmēriem. Nodrošiniet, lai apģērbs jums ir atbilstošs (platumā + garums). Pārāk ciešs vai pārāk vaļīgs apģērbs var mazināt aizsargājošo iedarbību.
- Drošības apsvērumu dēļ neatļautu izmaiņu veikšanu nav atļauta.
- Turklāt pastāv neatgriezenisku bojājumu risks, ja apdradējuma iedarbība pārsniedz pārbaudītās vērtības vai pārbaudīto ilgumu un abi apdradējumi pastāv vienlaicīgi.

Daži izstrādājumi, iespējams, satur sastāvdaļas, par kurām ir zināms, ka tās var izraisīt alerģiju jutīgiem cilvēkiem, kam var veidoties kairinošas un/vai alerģiskas reakcijas saskarē ar šādām sastāvdaļām. Ja veidojas alerģiskas reakcijas, nekavējoties konsultējieties ar ārstu.

Atbilstības deklarāciju var atrast šajā saitē: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity.

EE



Oulīne teave kasutājale ohutusfunksioonide tāitmiseks.
Lugege enne toote kasutamist hoolikalt läbi.

Toode vastab mēāruse (EL) 2016/425 nõuetele.

EN 14404:2004+A1:2010 – Põlvekaitsmed põlviliasendis töötamiseks. Tüüp 1, toimivustase 1.
EN ISO 13688:2013+A1:2021 (DIN EN ISO 13688:2022-04) – Kaitseriietus. Üldnõuded

Üldine teave: Põlvekaitsmete tüübid

Põlvekaitsmed on kaitsevahendid, mida kasutatakse põlvede kaitsmiseks.

Põlvekaitsme tüüp 1: muust riitusest sõltumatu ja jala külge kinnitatav põlvekaitse. **Põlvekaitsme tüüp 2:** Svahtplast või muu polster taskutes, püksisääralt või püksival pükste külge kinnitatud polster. Tüüp 2 põlvekaitsme asend pükstes või pükselt võib olla fikseeritud või reguleeritav. **Põlvekaitsme tüüp 3:** varustus, mis ei ole keha külge kinnitatud, kuid püsib kandja liikumisel paigal. See võib olla ühe või mõlema põlve jaoks. **Põlvekaitsme tüüp 4:** põlvekaitse ühele või mõlemale põlvele, mis on osa lisa-funktsioonidega seadmetest nagu töösistmist abistav raam või iste põlvili asendiks. Põlvekaitsme võib kinnitada keha külge või kasutada kehast sõltumatu.

Toimivustasemed:



X

X = Toimivustase on näidatud piktogrammi all.
Järgige rakendatavaid tootespetsifikatsioone.

Toimivustasemede on kolum:

Tase 0: on põlvekaitse, mis sobib tasasele põrandapinnale ja ei paku kaitset läbitorke eest. **Tase 1:** on põlvekaitse, mis sobib tasasele või ebatasasele põrandapinnale ja kaitseb läbitorke eest jõuga (100±5) N. **Põlvekaitsmed ei sobi teravatele pindadele, millele teatud punktides mõjub rõhk, mis on suurem kui 100 N ja mis on kõrgemad kui 1 cm (nt kaevanduses või karjääris).** **Tase 2:** on põlvekaitse, mis sobib kasutamiseks tasasel või ebatasasel pinnasel rasketes tingimustes ja kaitseb läbitorke eest jõuga (250±10) N.

Kasutamine: põlvekaitsmed kõikideks põlvili tegevusteks ja erinevatel pindadel töötamiseks. Kasutusala/eriomadused: vt tabelit lk 1. Põlvekaitse tuleb kinnitada nii, et põlvepiirkond on kaetud. Takjakkinnis on alati väljapoole suunatud. Seda põlvekaitset saab kanda otse nahal. Põlvekaitsmed ei ole kemikaali-, kuuma- ega tulekindlad. Olenevalt isiklikust kasutamisest töö ja lähtuvalt tööoludest peab kasutaja kandma täiendavaid isikukaitsevahendeid (nt kaitseprillid, kaitsekiiver vms). Kaitsevõimet tuleb igal üksikul juhul eelnevalt kontrollida või koku leppida tootjaga. Kõik määratlemata kasutusala/eriomadused tuleb selgitada tootjaga konsulteerides. Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on põhjustatud ebaõigest kasutamisest, nagu liigne kõverdamine ja painutamine.

Ohutusjuhised:

- põlvekaitsmed ei sobi kasutamiseks kaitseks kohtades, kus on näiteks kukkumisoht
- jalaveenide kokkurusmise vältimiseks ja normaalse vereeringe tagamiseks peaks kandja põlvili olles sageli asendit muutama või piisti tõusma
- põlvitage püstises asendis, ärge istuge kandadel
- pöörduge arsti poole, kui teie põlv või säärel põlvili töötades tursesse lähevad
- muutuvad keskkonnaningimused, nagu temperatuur, võivad põlvekaitsme toimivust oluliselt vähendada
- üksiki põlvekaitse ei suuda vigastuste eest täielikult kaitsta
- universaalne suurus täiskasvanutele kaaluuga 50-100 kg. Kehakaalu üle 100 kg võib tingida vähenenud kaitsetoimet
- Temperatuuril üle 50° võib põlvekaitsete kaitsetoimet vähendada
- Need põlvekaitsmed ei sobi kivide või teravate esemetega töötamiseks, näiteks kaevandustes või karjäärides

Märgistus:

- Tootmise kuupäev (KK/AAAA)
- Partii number on PO
- Suuruse juhend:

	A: Ümbermõõt põlve peal	B: Ümbermõõt põlve all
M	21 cm	16 cm
L	23 cm	18 cm
XL	25 cm	20 cm

- Põlvekaitsme tüüp on tüüp
- Toimivustase on tase

Kahjustatus: materjalid ei eralda toksilisi, kantserogeenseid, mutageenseid, allergeneid ega reproduktiivtoksilisi aineid ning on seetõttu kahjutud.

Hoodlusjuhis: vt hooldusetikett

Põlvekaitsme kontrollimine: suurem saastumine, modifitseerimine või vale kasutamine võib põlvekaitsme toimivust ohhtlikult vähendada. Kontrollige regulaarselt põlvekaitsme omadusi. Omaduste muutumine, nt õhem, kõvem, rabedam jne, võib olla märk toimivuse vähenemisest. Veenduge, et takjakinis kinnitub täpselt. Põlvekaitsed ei ole lubatud parandada. Kahjustatud pinna, rihtade, õmbluste või kinnitustega põlvekaitsmed ei paku mingit kaitset.

Ladustamine ja transport: põlvekaitsmeid tuleb alati ladustada ja transportida kuivas, jahedas ja päikesevalguse eest kaitstud kohas.

Kõlblikkusaeg: õige käsitsemise korral on keskmine kõlblikkusaeg maksimaalselt 5 aastat. Tavaline kulumine arvatakse vananemise aegumiskuupäevast välja.

Kõrvaldamine: kahjustatud põlvekaitsmed võib kõrvaldada koos olmejäätmetega.

Peamised koostisosad: vt hooldusetikett

Üldine teave isikukaitsevahendite kohta: hooldusjuhised ja vananemine: isikukaitsevahend nõuab regulaarset ja asjatundlikku hooldamist. Tekstiilmaterjali koostis on toodud külgeõmblused hooldusetiketil. Hooldusmäärgisel olevad andmed on määra vahetusega parima võimaliku säilimisaja tagamiseks ja kaitseomaduste püsimeks. Kuivatage toodet ainult varjus ja hoidke seda valguse eest kaitstud kuivas kohas. On võimalik, et praktilise kasutamise käigus väheneb riietuseseme eluiga kulumise või kahjustuste tõttu märgatavalt. Ka määrdumine, niiskus, higi või päikese käes pleekimine võivad isikukaitsevahendi eluiga vähendada.

Võimalike vananemisegurite hulka kuuluvad:

- puhastus-, hooldus- ja desinfitseerimisprotsessid
- kokkupuude kõrgete või madalate temperatuuridega või temperatuuri kõikumine
- saastumine, nt mustus, õli, sulametalli pritsmed jne
- mehaanilised mõjud (hõõrdumine, painutamine, kokkusurumine, venitamine)
- saastumine, nt mustus, õli, sulametalli pritsmed jne
- kulumine

Kontrollige iga pesemise- ja kuivatusprotsessi järel, kas riie ei ole rebenenud või kummpaeld rabedaks muutunud. Need nähtused on märgiks, et riideseme kaitsetoimet ei saa enam tagada. Esemid võib lasta parandada ainult kompetentses firmas.

Kasutuspiirangud ja riskialalüüs:

- Pange tähele, et kaitseriietus tuleb oma funktsiooni täitmiseks kanda suletuna.
- Valige piisavalt avar kaitseriietus, mis ei piira liikumisvabadust. Reguleerige riietuse vöö, varrukad ja püksisääred oma suuruse sobivaks. Kandke kindlasti sobivaid riideid (laius + pikkus). Liiga kitsad või liiga laiad riided võivad kaitsetoimet halvendada.
- Volitatud muudatused ei ole turvakaalutlustel lubatud.
- Lisaks on olemas pöördumatu kahju oht, kui ohu mõju ületab testitud väärtusi või katsetatud kestust ja ilmneb koos.

Mõni toode võib sisaldada koostisosi, mis teadaolevalt on tundlikel inimestel võimalik allergia põhjustaja, kellel võivad tekkida ärritavad ja/või allergilised kontaktreaktsioonid. Allergiliste reaktsioonide esinemise korral pöörduge viivitamatult arsti poole.

Vastavusdeklaratsiooni leiate järgmiselt lingilt: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity.

RO



Informații importante pentru utilizator în vederea îndeplinirii funcțiilor de siguranță.
Vă rugăm să citiți cu atenție înainte de a utiliza produsul.



Acest articol corespunde cerințelor Regulamentului (UE) 2016/425.

EN 14404:2004+A1:2010 – Protecție pentru genunchi pentru lucrul în genunchi. Tip 1, Nivel de eficiență 1.
EN ISO 13688:2013+A1:2021 (DIN EN ISO 13688:2022-04) – Echipament de protecție – Cerințe generale –

Informații generale: Tipuri de protecții pentru genunchi

Genunchierele sunt echipamente de protecție utilizate de persoanele care lucrează în genunchi pentru a-și proteja genunchii.

Protecție pentru genunchi tip 1: Protecție pentru genunchi care este independentă de alte articole de îmbrăcăminte și se atașează la picior. **Protecție pentru genunchi tip 2:** Materiale plastice spongioase sau alte materiale de umplură în buzunare, pe gâmbelor pantalonilor sau fixate permanent pe pantaloni. Poziția protecției pentru genunchi de tip 2 în interiorul pantalonului sau pe pantalonii poate fi fixă sau reglabilă. **Protecție pentru genunchi tip 3:** Echipament care nu este atașat pe corp, dar care rămâne fix atunci când purtătorul se mișcă. Acesta poate fi prezent în mod individual pentru fiecare genunchi sau pentru ambii genunchi. **Protecție pentru genunchi tip 4:** Protecție pentru genunchi pentru unul sau ambii genunchi, care face parte din echipamentele cu funcții suplimentare, cum ar fi în cadrul ca ajutor pentru ridicarea în picioare sau un scaun pentru poziția în genunchi. Protecția pentru genunchi poate fi fixată pe corp sau utilizată în mod independent de corp.

Niveluri de eficiență:



X

X = Nivelul de eficiență este indicat sub pictogramă.

Vă rugăm să respectați specificațiile atașate ale produsului.

Există trei niveluri de eficiență:

Nivelul 0: este o protecție pentru genunchi adecvată pentru o suprafață plană și nu oferă protecție împotriva înțepăturilor. **Nivelul 1:** este o protecție pentru genunchi care este potrivită pentru o suprafață plană sau neuniformă și oferă protecție împotriva perforării la o forță de (100±5) N. **Genunchierele nu sunt potrivite pentru suprafețele ascuțite care sunt supuse unei presiuni mai mari de 100 N și care sunt mai înalte de 1 cm (de ex. în mine sau cariere).** **Nivelul 2:** este o protecție pentru genunchi, potrivită pentru utilizarea pe suprafețe plane sau inegale în condiții dificile și oferă protecție împotriva perforării la o forță de (250±10).

Utilizator: Genunchierele destinate tuturor activităților efectuate în genunchi și lucrului pe diverse suprafețe. Domeniul de aplicare/caracteristicile speciale: A se vedea tabelul de la pagina 1. Genunchiera trebuie fixată astfel încât zona genunchiului să fie bine acoperită. Fermoarul Velcro trebuie să fie întodeauna la exterior. Această protecție pentru genunchi poate fi purtată direct pe piele. Genunchierele nu sunt rezistente la substanțe chimice, căldură sau foc. În funcție de activitatea personală desfășurată, utilizatorul trebuie să poarte echipament de protecție individuală (EIP) suplimentar în funcție de sarcină (de ex. ochelari de protecție, cască de protecție ...). Gradul de protecție trebuie verificat în prealabil în fiecare caz în parte sau convenit cu producătorul. Toate domeniile de aplicare nedefinite trebuie clarificate cu producătorul. Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare, de ex. încovoarea și îndoirea excesivă.

Avertismente:

- Genunchierele nu sunt adecvate pentru a fi utilizate ca dispozitiv de siguranță de ex. în zonele în care există riscul de cădere
- Pentru a evita congestia venoasă la nivelul picioarelor și pentru a asigura circulația normală a sângelui, utilizatorul trebuie să își schimbe frecvent postura sau să se ridice în picioare după ce a stat o perioadă în genunchi
- În genunchi în poziție verticală, nu stați pe călcâie
- Consultați un medic dacă vi se umflă genunchiul sau gâmbelii în timp ce în genunchi
- Modificările condițiilor de mediu, ca de exemplu temperatura, pot reduce semnificativ performanța protecției genunchilor
- Nicio protecție pentru genunchi nu poate proteja complet împotriva rănilor
- Dimensiune universală pentru adulți cu greutatea cuprinsă între 50-100 kg. Greutatea de peste 100 kg poate duce la reducerea eficienței echipamentului
- La temperaturi mai mari de 50°, eficiența protecției pentru genunchi poate fi redusă
- Aceste protecții pentru genunchi nu sunt potrivite pentru lucrul pe pietre sau obiecte ascuțite, cum ar fi în mine sau cariere

Figure:

- (LL/AAAA)

	A: Circumferința deasupra genunchiului	B: Circumferința sub genunchi
M	21 cm	16 cm
L	23 cm	18 cm
XL	25 cm	20 cm

-

Sfat privind îngrijirea: a se vedea eticheta de îngrijire a produsului

Depozitare si transport: Genunchiera trebuie depozitată si transportată întotdeauna la loc uscat, răcoros si ferită de razele soarelui.

Eliminare: Genunchierele defecte pot fi eliminate împreună cu deeurile reziduale.

Componente principale: a se vedea eticheta de îngrijire a produsului

Informații generale privind EIP: instrucțiuni de îngrijire și încheierea echipamentului: EIP necesită îngrijire periodică și profesională. Compoziția materialului țesăturii poate fi găsită pe eticheta de îngrijire cusută pe produs. Informațiile de pe eticheta de îngrijire sunt decise pentru păstrarea și menținerea optimă a eficienței protecției. Ușcati articolele numai la umbra și depozitați-le într-un loc uscat și ferit de lumină. Este posibil ca uzura sau deteriorările apărute în cadrul activității practice să reducă semnificativ durata de viață a echipamentului. Contaminarea cauzată de murdărie, umiditate, transpirație sau decolorarea la lumina soarelui poate reduce, de asemenea, durata de viață a EIP.

Printre factorii posibili de învechire se numără:

- Procesele de curățare, întreținere sau dezinfecție
- Exponerea la temperaturi ridicate sau scăzute sau la schimbări de temperatură
- Exponerea la substanțe chimice, inclusiv umiditate
- Efecte mecanice (abraziune, solicitări la încovoiere, solicitări la compresiune și tracțiune)
- Contaminarea, de ex. prin murdărie, ulei, stropi de metal topit etc.
- Uzură și rupere

După fiecare proces de spălare și uscare, verificați dacă materialul textil prezintă rupturi sau dacă benzile elastice devin fragile. Ambele sunt semne că efectul protector al textilelor nu mai poate fi garantat. Reparațiile pot fi efectuate numai de companii competente.

Limitele de utilizare si analiza riscurilor:

- Va rugăm să rețineți că îmbrăcămintea de protecție trebuie să fie purtată închisă pentru a-și îndeplini funcția.
- Nu alegeți îmbrăcămintea de protecție prea strâmtă, deoarece aceasta poate limita libertatea de mișcare. Reglați talia, mânecile și pantalonii la dimensiunea dumneavoastră. Asigurați-vă că îmbrăcămintea vi se potrivește (lățime + lungime). Îmbrăcămintea prea strânsă sau prea largă poate afecta eficiența protecției.
- Modificările neautorizate nu sunt permise din motive de siguranță.
- În plus, acest risc de daune ireversibile există dacă efectele pericolului depășesc valorile testate sau durata testată și apar în combinație.

Declaratia de conformitate poate fi găsită la următorul link: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity.

BG



**Важни указания за потребителя относно изпълнението на функциите за безопасност.
Моля, прочетете внимателно преди да използвате продукта.**



Това изделие отговаря на изискванията на Регламент (ЕС) 2016/425.

EN 14404:2004+A1:2010 – Протектори за коляно за работно положение на колене. Тип 1, Равнище на експлоатационни характеристики 1.

EN ISO 13688:2013+A1:2021 (DIN EN ISO 13688:2022-04) – предпазно облекло – общи изисквания –

Обща информация: Видове наколенки

Колянните протектори са защитно средство, използвано от работещите на колене за защита на коленете.

Наколенник тип 1: наколенник, който се използва независимо от друго облекло и се закрепва във всяка. **Наколенник тип 2:** материали от пенопласт или дърво подплата, поставяни на крачолите на панталоните или подложка, фиксирана към панталоните. Позицията на наколенник тип 2 във или вънху панталона може да бъде фиксирана или регулирана. **Наколенник тип 3:** оборудване, което не е прикрепено към тялото, но е на място, докато носещият защитното средство се движи. Те могат да се предоставят за едно или за двете колена. **Наколенник тип 4:** наколенник за едно или двете колена, които са част от устройствата с допълнителни функции като рамка за подпомагане на изправянето или седалка за коленичило положение. Наколенникът може да бъде прикрепен към тялото или да се използва самостоятелно.

Равнище на експлоатационни характеристики:



X = равнището на експлоатационните характеристики е посочено под пиктограмата.

Моля, обърнете внимание на предоставените продуктови спецификации.

Има три равнища на експлоатационни характеристики:

Ниво 0: е наклонена, която е подходяща за равна повърхност и не осигурява защита срещу пробиване. **Ниво 1:** е наклонена, която е подходяща за равна или неравна повърхност и осигурява защита срещу пробиване при сила от (100±5) N. **Коланитни** протектори не са подходящи за остри повърхности, които са подложени на натиск над 100 N и са по-високи от 1 cm (например в минното дело или кариери). **Ниво 2:** е наклонена, която е подходяща за равна или неравна повърхност при трудни условия и осигурява защита срещу пробиване при сила от (250±10) N.

Употребля: колянците протектори са всички дейности на колелете и работата върху различни повърхности. Области на приложение/специални характеристики: вж. таблицата на страница 1. Коланянт протектор трябва да бъде припикен така, че да покрива областта на колелетата. Велпро закапчалката винаги трябва да е от външната страна. Тази наколена може да се носи директно върху кожата. Коланяните протектори не са устойчиви нито на химикали, нито на топлина и огън. В зависимост от конкретния си работа, потребителят трябва да носи допълнителни лични предпазни средства (ПДР) в зависимост от задачите (например предпазни очила, предпазни каски). Защитата са дланите трябва да бъде проверена предварително в отделните работни ситуации с помощта на специални тестове. Всички специфични области на приложение трябва да бъдат изяснени чрез консултация с производителя. Производителят изключва всякаква отговорност за щети, причинени от неправилна употреба, като прекомерно прегръване и огъване.

Предупреждения за опасност:

- коленичните протектори не са подходящи за използване като защита в зони, където има риск от падане, например за да се избегне натрупване на венозна кръв в краката и да се осигури нормално кръвообращение, носещият трябва често да сменя позата, когато коленичи или си изправя
- коленичните в изправено положение, не съдиат на петите си
- потърсете лекар, ако колелете или прасците Ви се подуват при работа на колелене
- ако условията на околната среда, като например температура, се променят, ефективността на наколенката може да бъде значително намалена
- никоя наколенка не може напълно да предпази от наранявания

- универсален размер за възрастни между 50-100 kg. При тегло над 100 kg може да се стигне до намалени експлоатационни характеристики
- При температури над 50° ефективността на наколелката може да бъде намалена
- Тези наколени не са подходящи за работа върху камъни или остри предмети, като например в мини или кариери

Маркировката:

- дата на производство
- номер на партидата е PO
- таблица с размерите:

	A: обиколка над коляното	B: обиколка под коляното
M	21 cm	16 cm
L	23 cm	18 cm
XL	25 cm	20 cm

- вид наколена е туре
- равнище на експлоатационните характеристики е level

Безвредност: материалите не отделят токсични, канцерогенни, мутагенни, алергизиращи или токсични за репродукцията вещества и следователно са безвредни.

Инструкции за поддръжка: вж. етикета за поддръжка

Проверка на колянния протектор: повишено замърсяване, модификация или неправилна употреба може опасно да намали експлоатационните характеристики на наколелката. Редовно проверявайте свойствата на наколелката. Промяна в свойствата, например по-тънка, по-тъвда, по-трошлива наколелка и т.н., може да бъде признак на загуба на експлоатационни характеристики. Уверете се, че велкро лентата се закопчава точно. Колянните протектори не могат да се ремонтират. Колянните протектори, които са с повредени повърхности, ленти, шевове или закопчалки, не осигуряват защита.

Съхранение и транспорт: колянният протектор трябва винаги да се съхранява и транспортира на сухо, хладно място, защитено от слънчева светлина.

Срок на годност: средният срок на годност при подходящо третиране е максимум 5 години. Нормалното износване е изключено от срока на стареене.

Изхвърляне: дефектните колянни протектори могат да се изхвърлят с обикновените отпадъци.

Основни компоненти: вж. етикета за поддръжка

Обща информация за ЛПС: инструкции за поддръжка и стареене: това ЛПС изисква редовна и професионална грижа. Съставът на текстила може да бъде намерен на прищипия етикет за поддръжка. Информацията върху етикета за поддръжка е решаваща за възможно най-доброто запазване и поддръжане на защитните характеристики. Изсушавайте изделието само на сянка и го съхранявайте на сухо място, защитено от светлина. Възможно е износването или повредата, която възниква на практика, да намали значително срока на годност на обекта. Замърсявания от мръсотия, влага, пот или изблидаване от слънчева светлина също могат да намалат срока на годност на ЛПС.

Възможните фактори за стареене включват:

- процеси на почистване, поддръжка или дезинфекция
- излагане на високи или ниски температури или температурни промени
- излагане на химикали, включително влага
- механични въздействия (абразия, натоварване на огъване, натоварване на натиск и опън)
- замърсяване, например поради мръсотия, масло, пръски от разтопен метал и други.
- износване

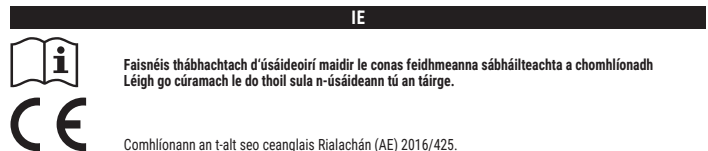
След всяко пране и сушене проверявайте, дали текстилът няма пукнатини или дали ластичите не са станали трошкови. И двете са признаци, че защитният ефект на текстила вече не може да бъде гарантиран. Ремоните могат да се извършват само от компетентни фирми.

Граници на употреба и анализ на риска:

- моля, обърнете внимание, че защитното облекло трябва да се носи затворено, за да изпълнява функцията си.
- не избирайте защитно облекло, което е твърде стегнато, в противен случай свободата на движение може да бъде ограничена. Нагласете обекта според размерите си в областта на талията, ръкавите и панталона. Уверете се, че носите подходящо облекло (ширина + дължина). Твърде тесни или твърде широки дрехи могат да намалят защитния ефект.
- самоволни промени не са разрешени от съображения за сигурност.
- освен това съществува риск от необратими щети, ако излагането на опасност надхвърля тестовите стойности или тестовата продължителност и се проявяват в комбинация.

Някои артикули могат да съдържат съставки, за които е известно, че са възможна причина за алергия при чувствителни индивиди, които могат да развият дразнещи и/или алергични реакции при контакт. При поява на алергични реакции незабавно потърсете медицинска помощ.

Декларацията за съответствие се намира на следната връзка: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity.



EN 14404:2004+A 1:2010 – Cosaint glúine chun a bheith ag obair ar do glúine. Cineál 1, leibhéal feidhmíochta 1.

EN 13688:2013+A1:2021 (DIN EN ISO 13688:2022-04) – Eadaí cosanta – Ceanglais ghinearálta –

Faisnéis ghinearálta: Cineálacha cosanta glúine

Is trealamh cosanta iad pillíní glúine a úsáideann daoine atá ag obair ar a nglúine chun a nglúine a chosaint

Cineál cosanta glúine 1: Cosaint glúine atá neamhspleách ar éadaí eile agus atá ceangailte leis an gcos. **Cineál cosanta glúine 2:** Plaisteach cuir nó pillíní eile i bpócaí, ar chosa na mbristí, nó pillíní atá ceangailte go buan le bristí. Is féidir an chosaint glúine cineál 2 sna bristí nó ar na bristí a chur i suíomh daingnithe nó i suíomh inchoigeartaithe. **Cineál cosanta glúine 3:** Trealamh nach bhfuil ceangailte leis an gcorp ach atá i bhfeidhm san áit cheart nuair a ghluaiseann an t-úsáideoir. Is féidir é a bheith ar fáil do gach glúin ar leith nó don dá glúin. **Cineál cosanta glúine 4:** Cosaint glúine do glúin amháin nó dá glúin, atá mar chuid de ghléasanna ag a bhfuil feidhmeanna breise cosúil le fráma mar chnámh seasaimh nó suíochán le haghaidh suíomh ar na glúine. Féadfadh an chosaint glúine a cheangal leis an gcorp nó a úsáid go neamhspleách ar an gcorp.

Leibhéal feidhmíochta:



X

X = Taispeántar an leibhéal feidhmíochta faoi bhun na léaráid.
Tabhair faoi deara na sonraíochtaí táirge a sholáthraítear.

Tá trí leibhéal feidhmíochta ann:

Leibhéal 0: cosaint glúine atá oiriúnach do dhromchla urláir chothrom agus nach soláthraíonn cosaint ar pholladh. **Leibhéal 1:** is cosaint glúine atá oiriúnach do dhromchla urláir cothrom nó míchothrom agus a sholáthraíonn cosaint ar pholladh ag fórsa (100±5) N. **Níl na pillíní glúine oiriúnach do dhromchla géara ar a gcuirtear brú níos airde ná 100 N ag pointe áirithe agus atá níos airde ná 1 cm (m.sh. i mianadóireacht nó i gcairéil).** **Leibhéal 2:** cosaint glúine atá oiriúnach le húisáir a dhromchlaí urláir cothroma nó míchothroma faoi choinníollacha decrea agus a sholáthraíonn cosaint ar pholladh ag fórsa (250 ± 10) N.

úsáid: Pillíní glúine do gach gníomhaíocht ar na glúine agus d'obair ar dhromchlaí éagsúla Réimsí feidhme/gnéithe speisialta: Féach an tábla ar leathanach 1. Ba chóir an pillín glúine a cheangal ionas go mbeidh limistéar na glúine clúdaithe. Ba chóir go mbeadh an ceanglóir Velcro ar an taobh amuigh i gcoáil. Is féidir an cosaint glúine seo a chaitheamh go díreach ar an gcráiceann. Níl na pillíní glúine frithsheasmhach i gcoinne ceimeacán, teasa ná tine. Ag brath ar chineál na hoibre ar leith a dhéantar, ní mór don úsáideoir trealamh cosanta pearsanta breise (TCP) a chaitheamh ag brath ar an tasc (m.sh. spéaclaí sábháilteachta, clogad sábháilteachta...). I ngach cás ar leith, caithear an feidhm cosanta a sheiceáil roimh ré nó a chomhordú leis an monaróir. Caitheadh gach réimse feidhme nach bhfuil sainmhíniú a sholáiríu i gcomhairle leis an monaróir. Ní ghlacann an monaróir le haon dliteanas as damáiste de bharr úsáide míchuí, mar shampla casadh agus lúthacht iomarcach.

Rabhadh:

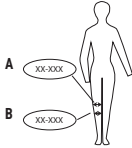
- Níl na pillíní glúine oiriúnach le haghaidh úsáide mar ghléas sábháilteachta i limistéir ina bhfuil baol titim ann, mar shampla
- D'fhonn siar-shreabhadh féitheach sna cosa a sheachaint agus chun gnáthchúrsaíocht fola a chinntiú, ba cheart don duine a chaitheann an chosaint glúine iompar a choirp a athrú go minic nó seasamh suas
- Bí ar do ghluíne i riocht seasmhach, ná bí i do shuí ar do shála
- Téigh go dtí an dochtúir má atann do ghluíne nó do cholpaí le linn oibre ar do ghluíne
- Má athraíonn coinníollacha timpeallachta mar theocht, féadann feidhmíocht na gcosaintí glúine laghdú go suntasach
- Ní féidir le haon chosaint glúine na glúine a chosaint go hiomlán
- Toise uilíoch do dhaoine fásta idir 50-100 kg. Má tá tú níos troime ná 100 kg, d'fhéadfadh an fheidhmíocht laghdú
- Ag teochtáil os cionn 50°, féadann feidhmíocht an chosaint glúine laghdú
- Níl na pillíní glúine seo oiriúnach chun oibriú ar chlocha nó ar rudaí géara, mar shampla i mianaigh nó i gcairíl

Is é an lipéad:

- Dáta táirgthe  (MM/BBBB)
- Is í an uimhir bhaisce PO
- Forbheathnú ar thoise:

	A: Imlíne os cionn na glúine	B: Imlíne faoi bhun na glúine
M	21 cm	16 cm
L	23 cm	18 cm
XL	25 cm	20 cm

- Is é an cineál cosanta glúine cineál
- Is é an leibhéal feidhmíochta leibhéal



Neamhdhiobháilacht: Ní scaoileann na hábhair aon substaintí tocsaineacha, carcanaigineacha, só-ghineacha, ailléirgeacha ná hábhair atá tocsaineach ó thaobh áiríoch de agus dá bhí sin tá siad neamhdhiobháilach.

Treoraigh cúraim: féach lipéad cúraim

Seiceáil an pillín glúine: Féadann an iomarca salachair, athruithe, nó úsáid mhícheart feidhmíocht an chosaint glúine a laghdú ar shlí chontúirteach. Seiceáil aírionna an chosaint glúine go rialta. Is féidir le hathrú ar na hairíonna, m.sh. níos tanaí, níos cruá, níos so-bhriste, srl., a bheith ina chomhartha go bhfuil feidhmíocht á calliúint. Déan cinnte go bhfuil an dúntóir Velcro ceangailte i gceart. Ní féidir pillíní glúine a dheisiú. Ní thugann pillíní glúine a bhfuil damáiste orthu ar an dromchla, na strapáí, na huamanna nó ar na dúntóirí aon chosaint.

Stóráil agus iompar: Caitheann an pillín glúine a stóráil agus a iompar i gcónaí i mball tirim, fionnuar agus atá a chosaint ó sholas na gréine.

Am éaga: Is é an tseifré mheánach ná 5 bliana ar a mhéad má chaitear i gceart leis. Eiseihtar gnáth-chaitheamh agus cuimilt ó dháta éaga an aosaithe.

Diúscairt: Is féidir pillíní glúine lochtacha a dhiúscairt le dramhaíl iarmharach

Priomhchomhábhair: féach lipéad cúraim

Eolas ginearálta do TCP: Treoraigh cúraim agus aósú: Teastaíonn cúram rialta, gairmiúil ón TCP. Tá comhdhéanamh ábhair na teicstíle sa lipéad cúraim atá fauait isteach. Tugann an fhaisnéis ar an lipéad cúraim an treoir cheart chun an chosaint a chothabháil agus a choimeád chomh maith agus is féidir. Ná triomhaigh an t-earra ach faoin scáth agus ná stóráil é ach in áit thirim atá faoi chosaint ó sholas. Is féidir gur féidir le caitheamh nó damáiste a tharlaíonn le linn úsáide praiticiúla saolré na n-éadaí a laghdú go suntasach. Féadann éillíú de bharr salachair, fliche, alais nó tréigean mar thoradh ar sholas na gréine saolré an TCP a laghdú freisin.

I measc na dtosa atá ina gcúis le dul in aois tá:

- Próisis ghlantha, cotabhála nó dighalrúcháin
- Nochtadh do theochtair arda nó isle nó athruithe ar theocht
- Tionchar ceimeicéin, lena n-áirítear taise
- Éifeachtaí meicniúla (scriobadh, strus lúththa, strus comhbhrúite agus teanntachta)
- Éillíú, m.sh. mar gheall ar shalachair, ola, stealladh miotail leáite, srl.
- Caitheamh agus cuimilt

Tar éis gach próiseas níos álainn agus triomaithe, seiceáil an bhfuil an teicstíl scoite nó an éiríonn bandaí leaisteacha sobhráiste. Is comharthaí iad an dá rud nach féidir éifeacht chosanta na teicstíle a ráthú a thuilleadh. Ní ceadmhach ach do chuideachtaí inniúla deisiúcháin a dhéanamh.

Tearainneacha úsáide & anailís riois:

- Tabhair faoi deara le do thoil go gcaitheann na héadaí cosanta a dhúnadh nuair a bhítear á gcaitheamh, chun gur féidir leo a bhfeidhm a chomhlíonadh.
- Ná roghnaigh éadaí cosanta atá rófháscthe ort, mar d'fhéadfadh sé seo srian a chur ar shaoirse gluaisteachta. Coigeartaigh na héadaí timpeall an choim, ar na muinchillí agus na brístí de réir do thoise. Déan cinnte go gcaitheann tú éadaí oiriúnacha (leit-head + fad). Is féidir le héadaí atá rófháscthe nó róscailte dochar a dhéanamh ar an éifeacht chosanta.
- Ní chéadaítear athruithe neamh-údaraithe ar chúiseanna slándála
- Ina theannta sin, tá an baol seo ann go ndéanfaí damáiste dochúlaithe má sháraíonn tionchar na luachanna tásáilte nó an fad tásáilte agus má tharlaíonn siad i dtéannta a chéile.

D'fhéadfadh comhábhair a bheith i roinnt earraí ar eol gur cúis fhéideartha ailléirge iad i ndaoine íogaire a d'fhéadfadh a bheith ina gcúis le frithghníomhartha teagmhála greannacha agus/nó ailléirgeacha. Má tharlaíonn frithghníomhartha ailléirgeacha, téigh go dtí an dochtúir láithreach.

Is féidir an dearbhú comhréireachta a fháil faoin nasc seo a leanas: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity.

MT



Noti importanti ghall-utent sabiez jinkisbu l-funzionijiet ta' sigurtà. Jekk joghgbok agra bir-reqqa qabel tuza l-prodott.



Dan il-prodott jilhjaq ir-rewkiziti tar-Regolament (UE) 2016/425.

EN 14404:2004+A1:2010 – Taghmír li jiprotegħi l-irkupptejn waqt xoghol f'qagħda ta' wieħed għarkupptejħ. Tip 1, livell ta' protezzjoni 1.

EN ISO 13688:2013+A1:2021 (DIN EN ISO 13688:2022-04) – Lbies protettiv – Rekwiżiti ġenerali –

Informazzjoni ġenerali: it-tipi ta' taghmír li jiprotegħi l-irkupptejn

Il-kuxxinetti għall-protezzjoni tal-irkoppa huma taghmír għall-protezzjoni tal-irkoppa għal persuni li jahdmu għarkupptejħom.

Taghmír li jiprotegħi l-irkupptejn ta-tip 1: protezzjoni tal-irkupptejn li tintrabat mas-sieq, indipendenti minn ilbies ieħor. **Taghmír li jiprotegħi l-irkupptejn ta-tip 2:** fowm tal-plastik jew kuxxinetti bħala kkuttunar li jipgogga f'kompartimenti mas-saqajn tal-qliezet, jew kuxxinetti imwahnin b'mod permanenti mal-gaziet. Il-pozizzjoni tal-taghmír li jiprotegħi l-irkupptejn ta-tip 2 fil-gaziet jew miegħu tista' tkun permanenti jew aġustabbli. **Taghmír li jiprotegħi l-irkupptejn ta-tip 3:** taghmír li ma jintrabatx mal-ġisem iżda li jibqa' f'postu mal-movimenti ta' min ikun qed jibsu. Jista' jintuza ma' rkoppa waħda jew mat-tnejn li huma. **Taghmír li jiprotegħi l-irkupptejn ta-tip 4:** protezzjoni tal-irkupptejn li tista' jintuza ma' rkoppa waħda jew mat-tnejn li huma, li tifforma parti minn apparat b'funzjonijiet addizzjonali bħal frejmijiet ta' taghmír li jgħinu biex wieħed iqum fuq saqajh jew sedil għall-pozizzjoni kkinata. Il-taghmír li jiprotegħi l-irkupptejn jista' jintrabat mal-ġisem jew jintuza b'mod indipendenti.

Livelli ta' prestazzjoni:



X = Il-livell ta' prestazzjoni jintwera fil-pittogramma
Jekk joghgbok osserva l-ispeċifikazzjonijiet għall-prodott, li huma mwahnin fuq.

Jeżistu tliet livelli ta' prestazzjoni:

Il-livell 0: jirreferi għal taghmír li jiprotegħi l-irkupptejn xieraq għal art lixxa u bla protezzjoni kontra t-tiqib. **Il-livell 1:** jirreferi għal taghmír li jiprotegħi l-irkupptejn xieraq għal art lixxa jew mħux lixxa u li joffri protezzjoni kontra t-tiqib b'qawwa ta' (100±5) N. **Il-kuxxinetti għall-protezzjoni tal-irkoppa mhumiex adegwati għal art imharba b'ponot għola minn 1 cm u fejn l-għafsa fuq il-ponot taqbez il-100 N (pereżempju fil-minjieri jew barrieri).** **Il-livell 2:** jirreferi għal taghmír li jiprotegħi l-irkupptejn xieraq għal art lixxa jew mħux lixxa f'kondizzjonijiet horox u li joffri protezzjoni kontra t-tiqib b'qawwa ta' (250 ± 10) N.

L-użu: kuxxinetti għall-protezzjoni tal-irkoppa, għal kull attività fejn ikollok tinzel għal irkupptejgħ kif ukoll għal xoghlijiet fuq tipi tal-art differenti. Oqsma tal-applikazzjoni/karatteristiċi speċjali: ara t-tabella f'pagna 1. Il-kuxxinetti għall-protezzjoni tal-irkoppa għandhom jintlibsu bit-tali mod li jgħathu l-parti tal-irkoppa. Il-qafra bil-velkro tipogga dejjem thares, li barra. Dan it-taghmír li jiprotegħi l-irkupptejn jista' jintuza direttament fuq il-gilda. Il-kuxxinetti għall-protezzjoni tal-irkoppa li huma rezistenti għall-kimiċi

u lanqas ghas-shana u n-nar. L-utent ghandu jilbes taghmir protettiv personali (TPP) iehor skont it-tip ta' xoghol u l-mod kif dan iwettgu (eż. xedd tal-ghajnejn protettiv, elmu protettiv ...). Il-kapaċità ta' protezzjoni għandha tiġi verifikata qabel kull każ ta' applikazzjoni jew wara konsultazzjoni mal-manifattur. Kull zona ta' applikazzjoni mhux definita f'dan id-dokument għandha tiġi ċċarata billi tikonsulta l-manifattur. Il-manifattur jichad kwalunkwe responsabbiltà għal danni kkawzati minn użu mhux xieraq bħal, pereżempju, tagħwieg u liwi eċċessivi.

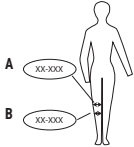
- Avviżi:**
- Il-kuxxinetti għall-protezzjoni tal-irkoppa mhumiex xierqa għall-użu bħala sigurtà f'żoni b'riskju ta' tiġrif u postijiet simili
 - Min jilbishaom għandu jidher il-pożizzjoni tiegħu jew iqum bilwiegħa ta' spiss sabieħ jevita rifuż tad-demm fil-vini ta' saqajh u jmejxi ċ-ċirkolazzjoni tad-demm
 - Żomm pożizzjoni wiegħa meta tkun għarkupptej, tpoġġix fuq għarqbej
 - Żur tabib jekk irkopptok fuq l-għoggiela jintefxu meta tawtaq xoghol għarkupptej
 - Jekk jimbildu l-kundizzjonijiet ambjentali (pereżempju t-temperatura), il-prestazzjoni tat-taghmir li jiproteġi l-irkupptejn tista' tonqos b'mod sinifikanti
 - Ebdha taghmir li jiproteġi l-irkupptejn ma jista' joffri protezzjoni sħiha kontra l-korrimenti
 - Daqs universali għal adulti b'piż li jvarja bejn 50 kg u 100 kg. Kull piż li jeċċedi l-100 kg jista' jwassal għal tnaqqis fil-prestazzjoni
 - It-temperaturi li jaqsbu l-50 °C jistgħu jikkompromettu l-prestazzjoni tat-taghmir li jiproteġi l-irkupptejn
 - Dan it-taghmir li jiproteġi l-irkupptejn mhux xieraq għax-xoghol fuq il-ġebel jew fuq oġġetti li jaqdgħu bħal fil-minjieri jew barrieri

Fi-immarkar jidhe:

- Id-data ta' produzzjoni (XX/SSSS)
- In-numru tal-lott huwa PO
- Gwida tad-daqs:

	A: iċ-ċirkonferenza tal-parti fuq l-irkoppa	B: iċ-ċirkonferenza tal-parti taht l-irkoppa
M	21 cm	16 cm
L	23 cm	18 cm
XL	25 cm	20 cm

- It-tip ta' protezzjoni tal-irkupptejn huwa indikat bil-kelma „type“
- Il-livell ta' prestazzjoni huwa indikat bil-kelma „level“



Innokwità: il-materjali ma jirrilaxxaw l-ebda sustanzi tossiċi, karċinoġeniċi, mutaġeniċi, allerġeniċi jew tossiċi għar-riproduzzjoni u għalhekk jitqiesu innokwi.

Nota għall-kura: ara t-tikketta tal-kura

Iċċekjar tal-kuxxinetti għall-protezzjoni tal-irkoppa: jekk it-taghmir li jiproteġi l-irkupptejn jithammeġ wisq, jiġi mmodifikat jew jintuza b'mod skorrrett, il-prestazzjoni tiegħu tista' tiddgħajef b'mod perikoluż. Iċċekkja l-proprietajiet tat-taghmir li jiproteġi l-irkupptejn regolament. Kull bidla fil-proprietajiet bħal, pereżempju, materjali aktar irraq, ibsin, fragli, eċċ., jistgħu jkun sinjali ta' telf ta' prestazzjoni. Iżgura li l-taghmir il-velcro b'mod allinjat sew. Mhux peress li ssewvi l-kuxxinetti għall-protezzjoni tal-irkoppa. Il-kuxxinetti għall-protezzjoni tal-irkoppa ma jkunux jistgħu jiproteġu jekk ikollhom il-hsara fuq il-wiċċ, fiċ-ċineġ, fil-fjatet jew fil-qfeli.

It-trasport u l-hażna: il-kuxxinetti għall-protezzjoni tal-irkoppa għandhom dejjem jinżammx xotti, friški u protetti mir-raġġi diretti tax-xemx waqt il-hażna u t-trasport.

Iż-żmien eżatt ta' degradazzjoni: it-taghmir iservi għal madwar 5 snin jekk jiġi trattat kif suppost. Ix-xedd u kedd normali mhumiex meġjusa fid-data ta' skadenza għall-qdumija.

Rimi: il-kuxxinetti għall-protezzjoni tal-irkoppa difettużi jistgħu jintremew mal-iskart mhux riċiklabbli.

Il-materjali kostitwenti ewlenin: ara t-tikketta tal-kura

Informazzjoni ġenerali għat-taghmir protettiv personali (TPP) – nota dwar il-kura u t-tiqdim: it-TPP għandu jingħata kura regolari u b'mod professjonali. Il-kompożizzjoni tal-materjal tinsab fit-tikketta tal-kura fuq il-prodott. Id-dettalji fuq it-tikketta tal-kura huma deċiżivi sabieħ il-prodott u l-effett protettiv tiegħu iservu għal żmien twil. Nixxef il-prodott fid-dell u erġhu f'post nixxef u protett mid-dawl. Huwa possibbli li l-hajja tal-ilbies tonqos b'mod sinifikanti minhabba fix-xedd u kedd li jsejnhu fil-prattika. Anke l-hmieġ, l-umdiċi, l-għaraw, jew it-tifi kkawzat mix-xemx jistgħu jaqqosu l-hajja tat-TPP.

Il-fatturi ta' degradazzjoni jinkludu, fost oħrajn:

- it-tindif, proċessi ta' tiswija jew dizinfekzjoni
- L-espożizzjoni għal temperaturi għoljin/baxxi jew qbiż fit-temperatura
- L-espożizzjoni għal kimiċi inkluż l-umdiċi
- l-impatti mekkaniċi (hakk, liwi, pressjoni u ġbid)
- il-kontaminazzjoni, bħal hmieġ, żjut, titjir ta' metall mahlul, eċċ.
- it-therir bl-użu

Wara kull ċiklu ta' hasil u tnixxif, i-verifika jekk it-tessut għandux xi tiċrit jew jekk l-irbit elasticizzat għandux xi hsara. Dawn it-tnejn huma sinjali li l-effett protettiv tal-materjal ma jistax jiġi aktar garantit. It-tiswija jistgħu jitwettqu minn kumpaniji kompetenti biss.

Limiti fil-użu u analiżi tar-riskju:

- Jekk jogħġbok innota li l-ilbies protettiv għandu jintlibes magħluq biex jaqdi l-funzjoni tiegħu.
- Tagħżiż ilbies protettiv dejjaq wisq, għaliex dan jista' jnaqqas il-libertà tal-moviment. Aġġusta l-qisien tal-qadd, il-kmiem u l-qliżi tal-ilbies għad-daqs tiegħek. L-ilbies għandu jkun tad-daqs tiegħek (wisa' + tul). L-effett protettiv jista' jiġi kompromess jekk l-ilbies ikun dejjaq jew wiesgħa wisq.
- Għal raġunijiet ta' sigurtà, mhux permess li jitwettqu modifikazzjonijiet fuq il-prodott.
- Barra minn hekk, hemm riskju ta' hsara irrisorsibbli jekk l-espożizzjoni għall-periklu taqbeż il-valuri ttestjati jew it-tul ta' żmien ittestjat, u meta dawn isejhу flimkien.

Xi prodotti jista' jkun fihom materjali magħrufa li jistgħu jikkawżaw allerġiji f'persuni sensitivi u li jistgħu johlqu reazzjonijiet ir-ritanti u/jew reazzjonijiet allerġiċi meta jintmessu. F'każ ta' reazzjonijiet allerġiċi, fitteż il-parir ta' tabib/a minnufih.

Id-dikjarazzjoni ta' konformità tinstab taht il-link li ġej: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity.

TR



Kullancininn Güvenlik Gerekliliklerini Yerine Getirmesi İçin Önemli Bilgiler
Ürünü kullanmadan önce mutlaka dikkatlice okuyun.



Bu yazı (AB) 2016/425 sayılı Tüzük dikkate alınarak hazırlanmıştır.

EN 14404:2004+A1:2010 - Diz çökmeye pozisyonunda yapılan işlerde diz koruma. **Tip 1, Performans Seviyesi 1.**
EN ISO 13688:2013+A1:2021 (DIN EN ISO 13688:2022-04) – **Koruyucu donanım – Genel gereklilikler –**

Genel Bilgiler: Diz koruma ekipmanı tipleri

Diz koruyucuları, diz çökmüş pozisyonunda dizleri korumak için kullanılan koruyucu ekipmanlardır.g

Tip 1 diz koruyucu: Giysiden bağımsız olarak bacaklara geçirilen diz koruyucuları. **Tip 2 diz koruyucu:** Ceplere veya pantolon paçalarına takılan veya pantolona sürekli bütünlüğü halde bulunan köpük plastik veya diğer pedler. Tip 2 diz koruyucuların pantolon üzerindeki konumu sabit durabilir veya ayarlanabilir. **Tip 3 diz koruyucu:** Yüceda sabitlenmeyen, kulancı hareket ettikçe konumu nı koruyan ekipmanlar. Her iki diz için ayrı veya birlikte kullanılabilir. **Tip 4 diz koruyucu:** Ayakta durmaya yardımcı bir iskelet veya çömelme pozisyonu için bir koltuk gibi ek işlevleri olan cihazların bir parçası olan diz koruyucuları. Bu tip koruyucuları yücüda tutulabilir veya bağımsız olarak kullanılabilir.

Performans seviyeleri:



X = Performans seviyesi piktogram altında belirtilmiştir.
Lütfen ürün teknik özelliklerini dikkate alın.

Üç performans seviyesi mevcuttur:

Seviye 0: Düz zemindir için uygun ve delinmelere karşı koruma sağlamayan diz koruması. **Seviye 1:** Düz ya da engebeli zeminler için uygun ve (100±5) N kuvvetindeki delinmelere karşı koruma sağlayan diz koruması. **Ancak 100 N'dan daha fazla kuvvete maruz kalan ve 1 cm'den daha yüksek olan sıvı yüzeylere (ör. madencilik veya taş ocaklarındaki keskin yüzeyler) karşı koruma sağlamaz.** **Seviye 2:** Zorlu koşullarda düz veya engebeli zeminler için uygun ve (250±10) N kuvvetindeki delinmeye karşı koruma sağlayan diz koruması.

Kullanım alanları: Tüm diz çökmeye gerektiren eylemler ve çeşitli yüzeylerdeki çalışmalar için tasarlanmıştır. Uygulama alanları/özel işlevler: Bkz. sayfa 1'deki tablo. Diz koruyucu, diz bölgesini kaplayacak şekilde kullanılmalıdır. Velcro bandı her zaman dış tarafta

bakacak şekilde olmalıdır. Bu diz koruyucular doğrudan cilde temas edecek şekilde giyilebilir. Kimyasal maddelere, ısıya veya ateşe karşı dayanıklı değildir. Çalışma ortamına bağlı olarak kullanıcı, ek kişisel koruyucu donanım (KKD) (ör. koruyucu gözlük, kasb. v. ekipmanlar) kullanılmalıdır. Koruma performansı her durumda önceden test edilmeli veya üretici ile iletişime geçilmelidir. Belirtilmeyen kullanım alanları, üretici ile görüşülerek netleştirilmelidir. Üretici, aşırı bükme ve eğme gibi yanlış kullanımları kaynaklanan hasar için sorumluluk kabul etmez.

Uyarılar:

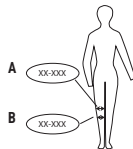
- Diz koruyucular düşme riski bulunan alanlarda güvenli ekipmanı olarak kullanılmalıdır.
- Diz çökmüş pozisyonda venöz kan birikmesini önlemek ve normal kan dolaşımını sağlamak için sık sık pozisyon değiştirmeli veya ayağa kalkmalıdır.
- Diz çökme sırasında sırt dik tutulmalı, ayak topukları üzerine oturulmamalıdır.
- Dizlerde veya baldırlarda şekle meydana gelirse doktorunuza başvurun.
- Sıcaklık gibi çevresel koşullardaki değişiklikler diz korumasının performansını önemli ölçüde azaltabilir.
- Hiçbir diz koruyucu yaralanmaları tamamen önleyemez.
- 50-100 kg arası yetişkinler için evrensel boyuttur. 100 kg'ın üzerindeki ağırlık, performans düşümler.
- 50 °C üzerindeki sıcaklıklarda performans düşümler.
- Bu diz koruyucular, maden veya taş ocaklarındakiler gibi taşlar veya keskin nesneler üzerinde çalışmak için uygun değildir.

Etiket bilgileri:

- Üretim tarihi:  (AA/YYYY)
- Parti numarası: PO
- Boyut tablosu:

	A: Diz üstü çevresi	B: Diz altı çevresi
M	21 cm	16 cm
L	23 cm	18 cm
XL	25 cm	20 cm

- Diz koruma tipi: tip
- Performans seviyesi: seviye



Sağlığa zararsız: Bu ürünün üretiminde kullanılan malzemeler toksik, kanserojen, mutajenik, alerjenik veya üreme sistemi üzerinde toksik etkiler yaratabilecek maddeler içermez ve zararsızdır.

Bakım talimatı: için verilen talimatlara uyunuz.

Diz koruma ekipmanlarının denetimi: Aşırı kirlenme, deformasyon veya hatalı kullanım, diz koruyucunun koruma performansını tehlikeli bir şekilde düşürebilir. Koruma özelliklerini düzenli olarak kontrol edin. Malzemenin incelmeye, sertleşmeye, kırılma gibi özelliklerindeki değişiklikler koruma performansındaki kayıba işaret olabilir. Velcro bantlarının düzgün yapıştığından emin olun. Diz koruyucular onarılamaz. Yüzeyinde, kayışlarında, dikişlerinde veya bağlantı noktalarında hasar bulunan koruyucular koruma sağlamaz.

Depolama ve nakliyat: Diz koruyucu daima kuru, serin bir yerde ve güneş ışığından korunarak saklanmalı ve taşınmalıdır.

Raf ömrü: Doğru kullanım koşullarında maksimum kullanım ömrü 5 yıldır. Ancak normal aşınma ve yıpranma, eskimeden kaynaklanan bozulmalardan farklıdır ve bu süreli kısaltabilir.

Atık yönetimi: Hasar gören diz koruma ekipmanları, evsel atıklarla birlikte atılabilir.

Temel malzeme bileşenleri: Bkz. Bakım etiketi

Kişisel koruyucu donanım (KKD) ile ilgili genel bilgiler: Bakım ve eskime: KKD düzenli ve uzman bir bakım gerektirir. Tekstil malzemesinin bileşimi, dikili bakım etiketinde yer alır. Bakım etiketindeki bilgiler, en iyi korumayı sağlamak ve koruma performansını sürdürmek için belirleyicidir. Ürünleri yalnızca gölgede kurutun ve ıskı almayan, kuru bir yerde saklayın. Pratikte meydana gelen aşınma veya hasar nedeniyle ekipmanların ömrü önemli ölçüde kısalabilir. Ayrıca kir, nem, ter veya güneş ışığından dolayı solma nedeniyle kirlenmeler, KKD'nin ömrünü kısaltabilir.

MögOlasi eskime faktörleri şunlar olabilir:

- Temizlik, bakım veya dezenfeksiyon işlemleri
- Yüksek veya düşük sıcaklıklar veya sıcaklık değişimlerinin etkisi
- Nem dahil kimyasalların etkisi
- Mekanik etkiler (aşınma, bükülme gerilimi, basınç ve çekme gerilimi)

- Kirlenme, örneğin kir, yağ, erimiş metal sıçramaları
- Aşınma

Her yıkama ve kurutma işleminden sonra, kumaşın ciltteki içeriği içermediğini veya lastiklerin kırılma hale gelip gelmediğini kontrol edin. Her ikisi de kumaşın koruma etkisinin artık sağlanamayacağını gösteren işaretlerdir. Onarma işlemleri yalnızca yetkili firmalar tarafından yapılmalıdır.

Kullanım sınırları ve risk analizi:

- Koruyucu donanımın işlevini yerine getirebilmesi için kapalı olarak giyilmesi gerektiğini unutmayın.
- Koruyucu donanımı çok dar seçmeyin, aksi takdirde hareket özgürlüğü sınırlanabilir. Bel, kol ve pantolon kısmını bedenize uygun şekilde ayarlayın. Uygun giysi seçimine dikkat edin (genişlik + uzunluk). Çok dar veya çok geniş giysiler koruma performansını etkileyebilir.
- Güvenlik nedeniyle izinsiz değişikliklere izin verilmez.
- Ayrıca tehlikeli etkileri test edilen değerleri veya test edilen süreyi aşarsa ve birlikte meydana gelirse geri dönüşü olmayan hasar riski vardır.

Bazı ürünler, tahribat edici ve/veya alerjik temas reaksiyonları geliştirebilecek hassas kişilerde alerjiye neden olabilecek maddeler içerir. Alerjik reaksiyon meydana gelmesi durumunda derhal bir doktora başvurun.

Uygunluk beyanını şu adreste bulabilirsiniz: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity.

HR



Važne napomene za korisnike o ispunjavanju sigurnosnih funkcija.
Pažljivo pročitaite prije upotrebe proizvoda.



Ovaj članak odgovara zahtjevima Uredbe (EU) 2016/425.

EN 14404:2004+A1:2010 – Štitnici za koljena za rad u klečećem položaju Tip 1, razina izvedbe 1.
EN ISO 13688:2013+A1:2021 (DIN EN ISO 13688:2022-04) – Zaštitna odjeća – Opći zahtjevi –

Opće informacije: Tipovi štitnika za koljena

Štitnici za koljena zaštitna su oprema koju koristite klečeće osobe za zaštitu koljena.

Štitnik za koljena tip 1: Štitnik za koljena koji ne ovisi o drugoj odjeći i pričvršćuje se na nogu. **Štitnik za koljena tip 2:** Pjenasti plastični materijal ili druge podstave u džepovima, na nogavicama ili trajno pričvršćene podstave na hlačama. Položaj štitnika za koljena tipa 2 u ili na hlačama može biti fiksni ili podesiv. **Štitnik za koljena tip 3:** Štitnik za koljena koji nije pričvršćen na tijelo, već se postavlja na odgovarajućem mjestu dok se korisnik kreće. Može se postaviti na jedno koljeno ili na oba koljena. **Štitnik za koljena tip 4:** Štitnik za koljena za jedno koljeno ili oba koljena koji je dio naprava s dodatnim funkcijama poput okvira za pomaću pri ustajanju ili stolca za klečeći položaj. Štitnik za koljena može biti pričvršćen na tijelo ili se može upotrebljavati neovisno o njemu.

Razine izvedbe:



X

X = Razina izvedbe navodi se ispod piktograma.
Obraćajte pozornost na navedene specifikacije proizvoda.

Postoje tri razine izvedbe:

Razina 0: Štitnik za koljena namijenjen ravnom površinama i ne pruža zaštitu od probijanja. **Razina 1:** Štitnik za koljena za ravne i neravne površine i štiti od probijanja pri sili od (100±5) N. **Štitnici za koljena nisu namijenjeni ostrim površinama na kojima na mjestima djeluje veći pritisak od 100 N i koje su više od 1 cm (npr. u rudarstvu ili kamenolomima).** **Razina 2:** Štitnik za koljena za ravne ili neravne površine u zahtjevnim uvjetima i štiti od probijanja pri sili od (250±10) N.

Prijemna: Štitnici za koljena za sve aktivnosti u klečećem položaju i radove na različitim površinama. Područja primjene / posebnosti: vidi tablicu na stranici 1. Štitnici za koljena moraju se pričvrstiti tako da prekrivaju područje koljena. Zatvaranje na čičak uvijek mora biti okrenuto prema van. Ovaj štitnik za koljena može se nositi izravno na koži. Štitnici za koljena nisu otporni na kemijske, toplinu ili vatru. Ovisno o osobnoj primjeni pri radu, korisnik mora nositi dodatnu osobnu zaštitnu opremu (OZO) u skladu sa zadatkom (npr. zaštitne naočale, zaštitnu kacigu...). Prije primjene mora se u svakom pojedinačnom slučaju provjeriti sposobnost zaštite ili se treba dogovoriti s proizvođačem. Sva područja primjene koja nisu definirana moraju se razjasniti u dogovoru s

proizvođačem. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete nastale nenamjenskom uporabom poput pretjeranog prelamanja i savijanja.

Upozorenja:

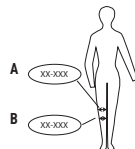
- štitnici za koljena nisu namijenjeni kao zaštita pri npr. radovima u kojima postoji opasnost od pada
- kako bi se spriječio venski zastoj u nogama i osigurala normalna cirkulacija krvi, korisnik mora često mijenjati položaj tijela ili ustajati pri klečanju
- klečite u uspravnom položaju, ne sjedajte na pete
- zatražite liječničku pomoć ako vam koljena ili listovi oteku pri radovima u klečećem položaju
- pri promjeni uvjeta okoline poput temperature može doći do značajnog smanjenja učinkovitosti štitnika za koljena
- nijedan štitnik za koljena ne može potpuno zaštititi od ozljeda
- univerzalna veličina za odrasle između 50 – 100 kg. Pri težini većoj od 100 kg može doći do smanjenog učinka
- pri temperaturama iznad 50° može doći do smanjenja učinka štitnika za koljena
- ovi štitnici za koljena nisu namijenjeni za radove na kamenju ili ostrim površinama, npr. u rudnicima ili kamenolomima

Obrasci oznake:

- atum proizvodnje  (MM/GGGG)
- broj serije proizvođača je PO
- vodič za veličine:

	A: opseg iznad koljena	B: opseg ispod koljena
M	21 cm	16 cm
L	23 cm	18 cm
XL	25 cm	20 cm

- tip štitnika za koljena je tip
- razina zaštite je razina



Neškodljivost: materijali ne ispuštaju otrovne, kancerogene, mutagene, alergene i reproduktivno toksične tvari te su, stoga, neškodljivi.

Upute za održavanje: vidi etiketu za održavanje

Provjera štitnika za koljena: povećana prljavština, promjene ili nepravilna uporaba mogu opasno smanjiti učinak štitnika za koljena. Redovito provjeravajte svojstva štitnika za koljena. Promjena svojstava npr. štitnici su tanji, tvrdi, krhkiji itd. može biti znak gubitka učinkovitosti. Pazite na točno zatvaranje čičak trake. Štitnici za koljena ne mogu se popravljati. Štitnici za koljena koji su oštećeni na površini, trakama, šavovima ili zatvaračima ne pružaju zaštitu.

Skладиštenje i transport: štitnici za koljena moraju se uvijek skladištiti na suhom i hladnom mjestu zaštićenom od sunčeve svjetlosti te se tako moraju i transportirati.

Razdoblje zastarjevanja: prosječan vijek trajanja pri propisnom rukovanju iznosi maksimalno 5 godina. Uobičajeno trošenje i habanje izuzeti su od vijeka trajanja proizvoda.

Zbrinjavanje: neispravni štitnici za koljena mogu se zbrinuti u preostalom otpadu.

Glavni materijali: vidi etiketu za održavanje

Opće informacije za OZO: napomena za održavanje i starenje: OZO je potrebno redovito i propisno održavati. Sastav materijala tekstila nalazi se na ušivenoj etiketi za održavanje. Informacije na etiketi za održavanje odlučujuće su za najbolje moguće očuvanje i održavanje zaštitnog učinka. Proizvod sušite isključivo u hladu i skladištite ga na suhom mjestu zaštićenom od sunca. Moguće je da će zbog trošenja ili oštećenja u praksi vijek trajanja biti značajno smanjen. Isto tako, onečišćenja poput prljavštine, vlage, znoja ili izbjeljivanja pod utjecajem sunčeve svjetlosti mogu smanjiti vijek trajanja OZO.

Mogući faktori starenja su, između ostalog, sljedeći:

- čišćenje, održavanje ili dezinfekcija
- utjecaj visokih ili niskih temperatura ili promjene temperature
- utjecaj kemikalija uključujući vlagu
- mehanički utjecaji (habanje, opterećenje savijanjem, tlačno i vlačno opterećenje)
- kontaminacija npr. prljavštinom, uljem, prskanjem rastaljenih metala itd.
- trošenje

Nakon svakog pranja i sušenja provjerite jesu li prisutne pukotine na tekstilu i postaje li elastična traka krhka. Oboje su znakovi da zaštitni učinak tekstila više nije zajamčen. Popravke smiju provoditi samo kompetentne tvrtke.

Ograničenja uporabe i analiza rizika:

- Imajte na umu da zaštitna odjeća mora biti zatvorena pri nošenju kako bi mogla ispunjavati svoju funkciju.
- Odaberite zaštitnu odjeću koja nije preuska jer ona može ograničiti slobodu kretanja. Prilagodite odjeću u struku, na rukavima i nogavicama svojoj veličini. Pripazite na odgovarajuću odjeću (širina + duljina). Preuska ili preširoka odjeća može negativno utjecati na zaštitni učinak.
- Vlastite preinake nisu dopuštene iz sigurnosnih razloga.
- Nadalje, postoji rizik od nepopravljivih šteta ako izloženost opasnostima premaši provjerene vrijednosti ili provjereno trajanje te ako se opasnosti pojave u kombinaciji.

Neki proizvodi mogu sadržavati sastojke za koje je poznato da mogu biti uzrok alergija kod osjetljivih osoba i dovesti do nadražujućih i/ili alergijskih kontaktnih reakcija. Ako dođe do alergijskih reakcija, odmah potražite liječničku pomoć.

Izjavu o sukladnosti potražite na sljedećoj poveznici: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity.

RS/ME



Važne napomene za korisnika za ispunjavanje sigurnosnih funkcija.
Molimo da prije upotrebe proizvoda pažljivo pročitate.



Ovaj artikl odgovara zahtjevima Direktive (EU) 2016/425.

EN 14404:2004+A1:2010 – Zaštita za koljeno za rad u položaju na koljenima. Tip 1, nivo učinka 1. EN ISO 13688:2013+A1:2021 (DIN ISO 13688:2022-04) – Zaštitna odjeća – Opšti zahtjevi –

Opšte informacije: Tipovi zaštita za koljeno

Zaštita za koljeno je zaštitna oprema koju koristi lice koje je u položaju na koljenima.

Zaštita za koljeno tip 1: Zaštita za koljeno, koja ne zavisi od druge odjeće i pričvršćuje se na nogu. **Zaštita za koljeno tip 2:** Pjenasta plastika ili drugi jastučići u džepovima, na nogavicama ili jastučići koji su stalno pričvršćeni na hlače. Položaj zaštite za koljeno tip 2 u ili na hlače može biti fiksiran ili podesiv. **Zaštita za koljeno tip 3:** Oprema, koja se ne pričvršćuje na tijelu već je kod pokreta nosioca na određenom mjestu. Može da bude za po jedno koljeno ili za oba koljena. **Zaštita za koljeno tip 4:** Zaštita za koljena za jedno ili oba koljena, koja je dio opreme sa dodatnim funkcijama kao što je okvir kao pomoć kod ustajanja ili sjedala za položaj na koljenima. Zaštita za koljeno smije da se pričvrsti na tijelu ili može da se koristi nezavisno od tijela.

Nivoi učinka:



X = Nivo učinka je naveden ispod piktograma.
Molimo da se pridržavate navedenih specifikacija proizvoda.

Postoje tri nivoa učinka:

Nivo 0: je zaštita za koljeno, koja je prikladna za ravnu površinu poda i koja ne pruža zaštitu od probadanja. **Nivo 1:** je zaštita za koljeno, koja je prikladna za ravnu ili neravnu površinu poda i koja pruža zaštitu od probadanja kod sile od (100±5) N. **Nije prikladno kao zaštita za koljeno za šiljaste podloge, na koje tačasto djeluje veći pritisak od 100 N i koje su više od 1 cm (npr. u rudarstvu ili u kamenolomu).** **Nivo 2:** je zaštita za koljeno, koja je prikladna za ravnu ili neravnu površinu poda pod teškim uslovima i koja pruža zaštitu od probadanja kod sile od (250±10) N.

Upotreba: Zaštita za koljeno za sve radove i djelatnosti u položaju na koljenima na različitim podlogama. Područje primjene/posebosti: Pogledajte tabelu na stranici 1. Zaštita za koljeno se pričvršćuje tako da pokriva područje koljena. Čičak traka je uvijek na spoljašnjoj strani. Ova zaštita za koljeno može da se direktno nosi na koži. Zaštite za koljeno nisu otporne na hemikalije, toplotu ili vatru. Zavisno od lične upotrebe, svaki korisnik treba da nosi dodatnu ličnu zaštitnu opremu (PSA) prema zadatku (npr. zaštitne naočare, zaštitna kaciga ...). Svojstvo zaštite se u svakom pojedinačnom slučaju treba prethodno da isпита ili usaglasi sa proizvođačem. Sve nedifinirane oblasti upotrebe trebaju da se razjasne s proizvođačem. Za štete, koje nastaju zbog nestručne upotrebe kao npr. prekomjernog izvijanja i savijanja, proizvođač isključuje svaku odgovornost.

Upozorenja:

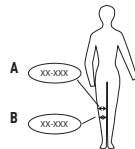
- Zaštite za koljeno nisu prikladne za upotrebu kao osiguranje u npr. područjima kod kojih postoji opasnost od padanja.
- Da bi izbjegli venski zastoj u nogama i osigurali normalnu cirkulaciju krvi, nosioc treba kod položaja na koljenima da često mijenja položaj tijela ili da ustane
- Klečite u uspravnom položaju, nemojte sjediti na svojim petama
- Posjetite ljekara, kada Vam koljena ili listovi oteku
- Kod promjena uslova okoline kao što je temperatura, sposobnost zaštite za koljeno se može značajno smanjiti
- Niti jedna zaštita za koljeno može da potpuno štiti od povreda
- Univerzalna veličina za odrasle između 50-100 kg. Kod težine preko 100 kg može doći do smanjene sposobnosti
- Kod temperatura iznad 50° svojstvo zaštite za koljeno može da se smanji
- Ova zaštita za koljeno nije prikladna za radove na kamenju ili oštrim predmetima kao rudnicima ili kamenolomima

Oznaka je:

- Datum proizvodnje  (MM/GGGG)
- Broj šarže je PO
- Pregled veličina:

	A: obim iznad koljena	B: obim ispod koljena
M	21 cm	16 cm
L	23 cm	18 cm
XL	25 cm	20 cm

- Tip zaštite za koljeno je type
- Nivo učinka je level



Neškodljivost: Materijali ne ispuštaju otrovne, kancerogene, mutagene, alergene supstance ili supstance koje su otrovne za re-produktivni sistem i zbog toga su neškodljivi.

Naopmena za održavanje: vidi etiketu za održavanje

Provjera zaštite za koljeno: Povećana zaprljanost, promjene ili pogrešna upotreba može da smanji svojstvo zaštite za koljeno na opasan način. Redovno proverjavajte karakteristike zaštite za koljeno. Promjena karakteristika npr. tanja, čvršća, poroznija, itd. može da bude pokazatelj gubitka sposobnosti. Pazite na tačno zatvaranje čičak trake. Zaštite za koljeno ne mogu da se poprave. Oštećene zaštite za koljeno na površini, trakama, šavovima ili zatvaračima ne pružaju zaštitu.

Skladištenje i transport: Zaštita za koljeno mora uvijek da se skladišti i transportuje na suvom, hladnom mjestu zaštićenom od sunčeve svjetlosti.

Rok trajanja: Prosječan rok trajanja kod stručnog rukovanja iznosi maksimalno 5 godina Normalna istrošenost je isključena od roka trajanja starosti.

Odlaganje: Pokvarene zaštite za koljeno mogu da se odlože u preostali otpad.

Glavni dijelovi: vidi etiketu za njegu

Opšte informacije za PSA: napomena za njegu & starenje: PSA zahtijeva redovnu i stručnu njegu. Sastav materijala tekstila nalazi se u usvjenjnoj etiketi za njegu. Podaci na etiketi za njegu su mjerodavni za najbolje moguće očuvanje i održavanje sposobnosti zaštite. Sušite artikl samo u sjeni i skladištite ga na suvom mjestu zaštićenom od svjetlosti. Moguće je da se zbog istrošenosti ili oštećenja koja nastaju u praksi, rok trajanja odjeće značajno smanji. Takođe onečišćenja zbog prljavštine, vlage, znoja ili izbjeljivanja zbog sunčeve svjetlosti može da smanji rok trajanja PSA.

Mogući faktori starenja su između ostalog:

- Procesi čišćenja, servisiranja ili dezinfekcije
- Uticaj visokih ili niskih temperatura ili promjena temperatura
- Uticaj hemikalija uključujući vlage
- Mehanički uticaji (abrazija, savijanje, pritisak i povlačenje)
- Kontaminacija npr. zbog prljavštine, ulja, prskanje istopljenog metala itd.
- Istrošenost

Proverite nakon svakog postupka pranja i sušenja, da li tekstil pokazuje znakove cijepanja ili su gumice porozne. Oboje je znak za to da zaštitno dejstvo tekstila više nije osigurano. Popravke smije da izvede samo stručna firma.

Granice upotrebe i analiza rizika:

- Pazite na to da se zaštitna odjeća nosi zatvorena, da bi ispunila svoju funkciju.
- Zaštitna odjeća ne smije da bude preuska, jer sloboda kretanja može da se ograniči. Podesite odjeću na struku, rukavima i hlačama prema Vašoj veličini. Pazite da odjeća bude odgovarajuća (širina + dužina). Preuska ili preširoka odjeća može da ugrozi zaštitno djelovanje.
- Vlastite promjene nisu dozvoljene iz sigurnosnih razloga.
- Nadalje postoji rizik od nepopravljivih šteta, kada uticaj ugrožavanja prekorači provjerene vrijednosti ili provjereno trajanje ili u kombinaciji.

Moguće je da pojedini artikl sadrže sastojke, za koje je poznato da su mogući uzroci za alergije kod osjetljivih lica, koja bi mogla da razviju nadražujuće i/ili alergijske kontaktne reakcije. Ako nastanu alergijske reakcije, odmah potražite liječnika.

Izjavu o saglasnosti pronaći ćete pod sljedećim linkom: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity.

RU



Важные указания для пользователя по выполнению функций безопасности.
Перед использованием продукта следует внимательно прочесть.



Это изделие соответствует требованиям Регламента (ЕС) 2016/425.

EN 14404:2004+A1:2010 – заштита коленей при работе в положении с опиранием на колено. Тип 1, уровень защиты 1.
EN ISO 13688:2013+A1:2021 (DIN EN ISO 13688:2022-04) – защитная одежда – общие требования –

Общая информация: типы защиты коленей

Наколенники – это средства защиты, используемые для защиты коленей при работе в положении с опиранием на колено.

Заштита коленей, тип 1: заштита коленей, которая является независимой от другой одежды и крепится на ноге. **Заштита коленей, тип 2:** поропласт или другие упруго-мягкие подкладки в карманах, на штанинах или постоянно прикрепленные к брюкам. Положение заштиты коленей типа 2 в брюках или на брюках может быть фиксированным или регулируемым. **Заштита коленей, тип 3:** снаряжение, которое не крепится на теле, а остается на своем месте при движении пользователя. Она может быть предусмотрена для одного колена или для обоих колен. **Заштита коленей, тип 4:** заштита для одного или обоих колен, которая является частью приспособлений с дополнительными функциями, таких как рама для помощи при подъеме или сиденье для положения с опиранием на колено. Заштита коленей может быть закреплена на теле или использоваться независимо от него.

Уровни заштиты:



X

X = Уровень заштиты указан под пиктограммой.

Следует учитывать приведенные спецификации продукта.

Существует три уровня заштиты:

Уровень 0: заштита коленей, подходящая для ровной поверхности и не обеспечивающая заштиту от проколов. **Уровень 1:** заштита коленей, подходящая для ровной или неровной поверхности и защищающая от проколов при силе (100±5) Н. Эти наколенники не подходят для колючих грунтовых поверхностей, на которых точно действует давление свыше 100 Н и которые выше 1 см (например, в шахтах или на карьерах). **Уровень 2:** заштита коленей, подходящая для использования на ровной или неровной поверхности в сложных условиях и обеспечивающая заштиту от проколов при силе (250±10) Н.

Использование: наколенники для любых работ в положении с опиранием на колено и на различных поверхностях. Области применения / особенности: см. таблицу на странице 1. Наколенники должны быть закреплены так, чтобы коленный сустав был покрыт. Застежка-липучка всегда должна быть снаружи. Эти наколенники можно носить непосредственно на коже. Наколенники не устойчивы к воздействию химических веществ, высоких температур или огня. В зависимости от личного применения на работе, пользователь должен носить дополнительное индивидуальное защитное снаряжение (например, защитные очки, шлем и т. д.). Защитные свойства следует проверять в каждом конкретном случае или согласовывать с производителем. Любые неопределенные области применения должны быть уточнены с производителем. Производитель не несет ответственности за повреждения, возникшие в результате неправильного использования, например, чрезмерного сгибания и изгибания.

Предупреждения:

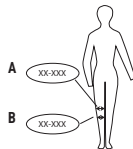
- Наколенники не подходят для использования в зонах с риском падения, например, в качестве средства защиты от падения.
- Чтобы избежать венозного застоя в ногах и обеспечить нормальное кровообращение, пользователь должен часто менять положение тела или вставать при работе на коленях.
- Становиться на колени следует в прямом положении, не садиться на пятки.
- Следует обратиться к врачу, если при работе на коленях у вас отекают колени или икры.
- При изменении условий окружающей среды, таких как температура, эффективность наколенников может значительно снижаться.
- Ни один наколенник не может полностью защитить от травм.
- Универсальный размер для взрослых весом 50–100 кг. При весе более 100 кг возможно снижение эффективности.
- При температурах выше 50 °C эффективность наколенников может снижаться.
- Эти наколенники не подходят для работы на камнях или острых предметах, например, в шахтах или карьерах.

Маркировка:

- Дата производства  (MM/TTГГ)
- Номер партии – PO
- Таблица размеров:

	A: Обхват выше колена	B: Обхват ниже колена
M	21 cm	16 cm
L	23 cm	18 cm
XL	25 cm	20 cm

- Тип наколенников – type
- Уровень защиты – level



Безвредность: материалы не выделяют токсичных, канцерогенных, мутагенных, аллергенных и репродуктивно токсичных веществ, и, следовательно, являются безвредными.

Уход за изделием: см. этикетку с информацией по уходу

Проверка наколенников: повышенное загрязнение, изменения или неправильное использование могут опасным образом снизить эффективность защиты. Регулярно проверяйте свойства наколенников. Изменения свойств, например, уменьшение толщины, затвердевание, хрупкость и т. д., могут быть признаками потери эффективности. Убедитесь, что застежки-липучки правильно закреплены. Наколенники не подлежат ремонту. Наколенники с повреждениями на поверхности, лентях, швах или застежках не обеспечивают защиты.

Хранение и транспортировка: наколенники должны храниться и транспортироваться в сухом, прохладном месте, защищенном от солнечного света.

Срок службы: общий срок службы при правильном уходе составляет максимум 5 лет. Обычный износ и истирание не учитываются в сроке службы.

Утилизация: поврежденные наколенники можно утилизировать с бытовыми отходами.

Основные компоненты: см. этикетку с информацией по уходу

Общая информация для СИЗ: Уход и старение: СИЗ требуют регулярного и правильного ухода. Состав ткани указан на вышитой этикетке с информацией по уходу. Информация по уходу на этикетке является основным руководством для наилучшего сохранения и поддержания защитных свойств. Сушить изделие следует только в тени и хранить в защищенном от света месте, в сухом состоянии. Износ или повреждения могут значительно сократить срок службы одежды. Загрязнение грязью, влагой, потом или выцветание от солнечного света также могут уменьшить срок службы СИЗ.

Возможные факторы старения включают:

- Очистка, техническое обслуживание или дезинфекционные процессы
- Воздействие высоких или низких температур, а также перепадов температур
- Воздействие химических веществ, включая влажность
- Механические воздействия (истирание, изгиб, давление и растяжение)
- Загрязнение, например, грязью, маслом, брызгами расплавленного металла и т. д.
- Износ

После каждой стирки и сушки следует проверять изделие на наличие трещин или поврежденных резинок. И то и другое может быть признаком того, что защитные свойства ткани больше не гарантированы. Ремонт может выполнять только квалифицированная компания.

Эксплуатационные ограничения и анализ рисков:

- Следует учитывать, что защитную одежду необходимо носить в застегнутом виде, чтобы она выполняла свои функции.
- Не следует выбирать слишком тесную защитную одежду, так как это может ограничить свободу движений. Следует отрегулировать одежду по размеру на пояс, рукавах и штанах. Следует убедиться, что одежда подходит по размеру (ширина + длина). Слишком тесная или слишком свободная одежда может повлиять на эффективность защиты.
- Самостоятельные изменения запрещены из соображений безопасности.
- Существует также риск необратимых повреждений, если воздействие опасного фактора превышает проверенные значения или допустимую длительность и происходит в сочетании с другими факторами.

Некоторые изделия могут содержать ингредиенты, известные как возможные аллергены для чувствительных людей, которые могут вызвать раздражающие и/или аллергические реакции на коже. При аллергических реакциях следует немедленно обратиться к врачу.

Декларацию о соответствии можно найти по следующей ссылке: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity.



STRAUSS.WORKS

ESB00194 V1